

PSICODRAMA EN LA UNIVERSIDAD

III

SOCIOPSICODRAMA



“La luz encuentra el camino”

**Dirige a colección PSICODRAMA EN LA UNIVERSIDAD: Dra. Mónica Zuretti.
www.zuretti.com.ar/Publicaciones**

La ilustración de tapa es una obra de FERNÁN RODRIGUEZ CETRAN

Traducciones.

Italiano: María Rosa Giacchetti - Luisa Gianni

Inglés: Marina Boyd - Felicitas Mira

***La presente compilación ha sido elaborada por la Lic. Cristina Elisa Moreira.
Buenos Aires,***

ISBN 987-28206-0-0

1	Presentación	4
2	Conceptos de Sociodrama	6
2.1	Socio-psicodrama	7
2.2	El lenguaje grupal	11
2.3	Sociodrama Jacobo Levy Moreno	18
3	Reflexiones y experiencia en Sociodrama	39
3.1	Sociatría y el arte de la reconciliación- Borge Kristoffersen y Mónica Westberg	40
3.2	Representando la nueva academia- Adam Blatner	45
3.3	Grupos de Amorización Luisa Gianni	64
3.4	Sociopsicodrama Luisa Gianni	66
3.5	Sociodrama con jóvenes Luisa Gianni	73
3.6	Grupo de Amorización Nº 3 -Luisa Gianni	78
3.7	Sociodrama público revelando escenas de la violencia. Del género a la homofobia- Sissi Malta Neves	85
3.8	Acciones y conectividad: Jacobo Levy Moreno en Viena- Borge Kristoffersen	119
3.9	Sociodrama en la plaza Santo Domingo Luis de Nicolás	143
3.10	Hacia una Integración Cultural de Igualdad Ciudadana Luis de Nicolás	151
3.11	Los fundamentos de sociodrama René Marineau	173
	PARTE 2	185
	RESEÑA DEL CONGRESO DE SOCIODRAMA PTO MADRYN -2012	

1

PRESENTACIÓN

Este tercer libro, ha sido dedicado a Sociopsicodrama.

Hubo una versión preliminar especialmente preparada para el Congreso de Sociodrama: “La luz encuentra el camino”, realizado en Puerto Madryn-Provincia de Chubut-Argentina en septiembre de 2010, con la presencia de representantes de 17 países.

A esa versión preliminar, la hemos completado con materiales generosamente brindados por sus autores de Noruega, España, Canadá, Brasil, Estados Unidos y hemos agregado el artículo SOCIODRAMA de Jacobo Levy Moreno.

En la última parte del libro, se encuentra la reseña del Congreso de Sociodrama 2010, con testimonios de los participantes.

Cristina Elisa Moreira
compiladora

AUTORES

Jacobo Levy Moreno

Mónica Zuretti - Argentina

Borge Kristoffersen – Noruega

Mónica Westberg – Suecia

Adam Blatner – USA

Luisa Gianni – Italia

Sissi Malta Neves – Brasil

Luis de Nicolás – España

René Marineau - Canadá

2

CONCEPTOS DE SOCIODRAMA

6

2.1

SOCIO-PSICODRAMA **Camino de transformación**

Mónica Zuretti

La humanidad capa, superficial del planeta tierra, ha recorrido desde su aparición un largo camino. Este largo camino ha grabado en sus integrantes, con precisión absoluta los sucesos ocurridos desde los más misteriosos comienzos. Este conocimiento, permanece inalcanzable para muchos hombres en la medida en que pocos de ellos se permiten detenerse y cuestionar su propia existencia.

Las estructuras de poder intelectual, político o religiosas, se han ocupado a lo largo de los siglos de guardar ese conocimiento como prohibido, peligroso o imposible, transformándolo en tesoro secreto perteneciente a unos pocos elegidos.

Este reservorio de energía que el Hombre posee ha pasado, en los últimos años, a abrirse camino en el alma humana sin límites impuestos por credos de ningún tipo. La ciencia comenzó a admitir la necesidad de integrar como parte de su desarrollo los conocimientos producto de la intuición...

El método psicodramático plantea, desde sus comienzos, la necesidad de devolver al ser humano su pertenencia cósmica, su identidad como ser creador único, irrepetible y al mismo tiempo parte de un Todo, de un universo en continua evolución.

Las Palabras del Padre, libro fundamental de J. L. Moreno, habla de la unidad entre el yo y el otro, cadena fundante del desarrollo del hombre. De esta unidad, que define al hombre como un ser vincular, en continua relación consigo mismo, con el otro y con un todo universal, parte para comprenderlo en su existencia sobre el planeta.

El Universo es un sistema de energía en condensación o en expansión y todos sus componentes responden a esta premisa.

Moreno, en su visión describe al hombre como un ser vincular, como un integrante de un todo en relaciones, red formada entre átomos con su propio sistema interno: átomos sociales o culturales, individuales, que, relacionados con otros de diferentes constituciones, creando moléculas familiares, grupales o sociales, estructuran una red sociométrica, red que va desde la mayor diferenciación, seres individuales, a la totalidad de la humanidad, unidad en relación al planeta y al universo.

Esta red de relaciones se mantiene gracias a una energía que adquiere diferentes expresiones: atracción, rechazo o indiferencia.

El factor Tele, es energía en estado de atracción, rechazo o indiferencia y las relaciones humanas entran así dentro de la forma relacional de la estructura del Universo. Esta estructura tiene aspectos conocidos por la conciencia del hombre que establece por elección sus átomos de pertenencia. En cada uno de ellos simultáneamente existe un vínculo no conocido, no consciente que se desarrolla en el tiempo y con el ejercicio de las relaciones interpersonales que delinea en ese tiempo el co-inconsciente.

El socio-psicodrama, por definición “el actuar de almas en conjunto” es una herramienta invaluable para comprender el proceso grupal más allá de su estructura aparente.

Trabajar en socio-psicodrama permite al grupo llegar a sus raíces más profundas y alcanzar el conocimiento escondido trayéndolo a la superficie y al mismo tiempo descubrir el proceso de su matriz grupal inmersa en la matriz social de la que es parte. Este trabajo incluye a los procesos individuales como medio para lograr un cambio en la estructura total.

Moreno, dijo del sociodrama: *“El verdadero sujeto de un sociodrama es el grupo... el sociodrama tiene su base en la tácita asunción de que el grupo formado por la audiencia se halla ya organizado por los roles sociales y culturales que hasta un cierto grado comparten todos los componentes de una cultura dada. Por lo tanto, es incidental quienes sean los individuos”*. (Moreno, vol. I, Beacon House).

En el Psicodrama la atención del Director y su equipo se centran en el individuo y sus problemas personales. Al desplegarse estos ante un grupo, los actos psicodramáticos que se suceden, afectan a los espectadores en la medida de las afinidades que existan entre su propio contexto de roles y el contexto propio del sujeto central. Aún el llamado: “enfoque grupal”, en psicodrama, está en su sentido más íntimo centrado en el individuo.

Considerando estas dos definiciones es posible advertir la función complementaria de ambas.

Luego de la enorme evolución ocurrida con el concepto de trabajo grupal en los últimos años, es necesario comprender el proceso dentro de un grupo psicodramático o sociodramático como un continuo de procesos individuales y grupales que se desenvuelven y superponen en una espiral constante de crecimiento. Espiral que permite el desarrollo creativo en todas sus dimensiones.

El trabajo sociodramático surge del trabajo realizado con grupos diversos.

Dentro de esta concepción la matriz grupal expresará en su estructura las necesidades individuales al mismo tiempo que los individuos manifestarán constantemente el aquí y ahora de la red grupal. En cada acto aparecerá el co-inconsciente escondido que es la ligazón que mantiene la unión de un grupo particular.

Todos los miembros que componen esta matriz particular dentro de un contexto social presentan elementos que necesitan expresarse y que brotan del proceso inconsciente

provocado por la situación social vigente y que en su misterioso desarrollo ha congregado al grupo.

Es imposible leer un trabajo grupal sin tener en cuenta la importancia de las circunstancias que lo rodean. “El Hombre y su Circunstancia”, decía Ortega y Gasset.

En su libro fundamental “Las Palabras del Padre”, Moreno en las rimas de un poema, delinea la totalidad de su pensamiento posterior: “Yo soy el Padre, el padre del padre de tu padre. Yo soy ... yo tanto como tú o cualquier otro ser humano, llevamos en nosotros la totalidad de la experiencia, la totalidad de las posibilidades, sólo debemos animarnos a reconocernos”.

Innumerables escenas de socio-psicodrama desgranaron ante mis ojos la grandeza de la vida y en ellas se me hizo evidente la profunda relación entre aquellas historias individuales y aquello que sucedía en el momento en la matriz social en la cual el grupo estaba inserto.

2.2

EL LENGUAJE GRUPAL

Mónica Zuretti

El lenguaje grupal es, probablemente, el más antiguo lenguaje creado por el hombre. En la comprensión de este lenguaje que incluye metacomunicación, comunicación verbal y gestual, “reside la diferencia entre vida y muerte”.

Cada matiz de movimiento dentro de un grupo adquiere un significado especial y las cortas transmisiones a veces son incluso ocultas para el individuo y el lenguaje verbal es incapaz de expresar en palabras para llevar adelante la comunicación intelectual y consciente.

Ambos lenguajes, gestual y verbal crean un mensaje que permite la acción del grupo. Si la percepción es correcta y compartida por los participantes que apuntan a una comunicación tele positiva y el grupo trabaja en la consecución de su objetivo sea cual sea.

Cada grupo desarrollará su propia estructura, su propio lenguaje, que incluye los niveles reales y simbólicos en los que cada miembro participa con sus sentimientos, la comprensión y la historia personal y, al mismo tiempo, transmiten su conocimiento inconsciente que comprende el de su matriz social.

Un grupo desarrolla un co-inconsciente compartido por cada uno de sus miembros. Los conocimientos se llevarán a cabo por la matriz grupal, que incluirá la familia individual de la matriz más la matriz social.

Ellos se expresan en el aquí y ahora de la estructura que contiene el pasado y

anticipa el futuro.

Sociodrama

Es una forma de expresar y explorar esta lengua. Un sociodrama será capaz de entrar en los diferentes niveles de expresión y permitir muchas lecturas que dependerá el interés del lector.

Ejemplos de Encuentros Sociopsicodramáticos en Congresos

1987-1er. Ejemplo:

Una mañana otoño en el piso octavo de un interesante edificio en el centro de Tokio, 34 personas reunidas. Las paredes y ventanas con la visión de rascacielos, nos rodea. El clima muy especial que ha creado la Primera Conferencia de la Cuenca del Pacífico nos sostendrá durante tres horas.

El taller se denomina "El individuo y el grupo". Los miembros pertenecen a culturas diferentes y provienen de diferentes lugares.

Nuestro primer paso es llegar a conocernos. Poco a poco el grupo se toma su tiempo para seleccionar y formar cinco grupos pequeños de entre cuatro y diez personas.

Cada grupo presentará una imagen de sí mismo como una unidad teniendo en cuenta que la gestalt de todo el grupo se desprende de las combinaciones de todas sus posibilidades expresadas por la estructura sociométrica. La imagen será el principio de los sentimientos después de un día y medio de trabajo del Congreso.

La primera imagen representada se llama: "La acción en la serenidad".

En un jardín con árboles pesados, los pájaros libres y un estanque tranquilo con una

hermosa piedra central, se encuentra a una persona como una única figura. De pronto, con un movimiento que rompe el miedo de piedra encerrado en la misma.

El grupo se halla sometido por el miedo y la sorpresa.

¿Representa esto el choque de las culturas?

La segunda imagen es otro jardín, dispone de un puente. Los árboles y las aves -por ser de naturaleza animada- permanecen en sus lugares. La gente en los dos extremos es el cruce de diferentes razas y culturas. Un hombre sentado junto a la orilla del río se ve abrumado por la posibilidad de cruzar el río que se abre ante él.

El nombre de esta imagen es: "Un puente entre dos culturas".

¿Es la conferencia un barco?

La tercera imagen representa un capullo que florece en una flor como el pequeño grupo con una mano y abrazados con el otro, se mueve alrededor. La belleza y la confianza de esta imagen es enorme.

La cuarta es una imagen del miedo. En frente del escenario, detrás de una cortina, hay alguien que quiere que aparezca en él, pero a quien el miedo lo sostiene por la espalda y le impide moverse. Él está expresando una necesidad de ser ayudado. Otro miembro del grupo, con una acción similar a la que se rompió la piedra en la primera escena, toma una espada y rompen los vínculos del temor.

El protagonista puede moverse, pero está lleno de ansiedad, pero, el grupo cambia la acción violenta a la protección y la liberación y todo el grupo se pone en calma y relajado. El nombre de esta imagen ha sido: "El miedo".

La última escena muestra a un hermoso jardín en el que una piedra solitaria situada en el centro refleja la luz del sol. El nombre de la imagen es "El Grito del Silencio". El grupo está absolutamente concentrado en su silencio. Este silencio expresa el conocimiento eterno de la naturaleza en relación con la humanidad, la humanidad en

armonía con el universo es la paz.

Todo el grupo ha puesto de manifiesto muchos niveles de entendimiento. Al mismo tiempo se ha hablado del choque terrible de las culturas, los valores, los enfrentamientos, la guerra y la paz.

Tres horas de trabajo han recreado el proceso continuo de 40 años de la vida de la matriz social. En el laboratorio protegidas de la Conferencia de la Cuenca del Pacífico de la matriz grupal ha expresado sus sentimientos personal, grupal y social, dolores y penas se han despejado. El grupo se ha convertido en un organismo que respira como una unidad.

Se ha aprendido la necesidad de sentarse en silencio antes de una piedra y contemplar su crecimiento para comprender la propia dimensión.

2do Ejemplo

Como cada grupo, el grupo de psicoterapeutas tiene un lenguaje para expresarse y ser un socio-drama que permite que se manifiesten.

Ahora estamos juntos en un encuentro en una antigua tierra de misterio, conocimiento, amor y odio. Esta reunión tiene lugar en un momento crucial para la humanidad. En otra tierra mítica de una confrontación de los mundos se está desarrollando (1991- Guerra del Golfo)

Es un momento de decisiones para el planeta total y sabemos que lo que sucede tan lejos también tomará lugar aquí. Pero hay que tener en cuenta que cada acción tiene siempre las acciones complementarias que influyen en el lenguaje grupal de la humanidad y su inscripción en un nivel energético en su conjunto a partir de todas las partes y las relaciones.

¿Qué sucede aquí en este lugar específico, en este encuentro, en el plano espiritual, influyen en la totalidad?

Es nuestra responsabilidad de si el mensaje que vamos a elaborar será de la paz o la guerra.

Estamos geográficamente en el sur. Es muy significativo que al comienzo de este año: 1991-que puede ser leído de derecha a izquierda o de izquierda a derecha dos eventos importantes para la psicoterapia de grupo que ocurrirá en este Sur: la Conferencia del Pacífico y el Encuentro de psicodramatistas en Brasil. Esta podría ser la primera señal de que ahora que Oriente y Occidente, a derecha e izquierda, han sido capaces de cumplir, el Encuentro del Sur y del Norte se muestra la nueva dirección de crecimiento.

Los dos eventos se llevan a cabo, uno en el presente de la historia y en el origen de la tierra de la energía, el otro en los pulmones de la Tierra que es el país de Brasil. En la orilla de los dos océanos que esconden los secretos de la Atlántida y el mito de Lemuria, las civilizaciones que han perdido su existencia por escapar de los límites de sus conocimientos, el peligro de que nuestra civilización está arriesgando.

El sur es el hemisferio sometido, en un sentido planetario el equivalente a un hemisferio derecho del cerebro del hombre, el contenedor de los sentimientos y los misterios del poder del conocimiento oculto, que de un lenguaje grupal es la parte esencial. Incluso el más pequeño movimiento nos llevará a que la sabiduría arraigada a veces sea oscurecida por el brillo intelectual.

Sólo a través del reunirse de ambos hemisferios la humanidad alcanzará un nuevo nivel de evolución.

Si nos fijamos en el cielo, aquí vamos a ver la Cruz del Sur. No es un mensaje para los que se perdieron en este compás. El Polo Sur se caracteriza por una constelación de estrellas con cuyas señales, si se entiende su lenguaje, encontrará su camino.

Hay una diferencia simbólica en la forma en que Sur y Norte muestran el camino hacia el Universo.

La Cruz del Sur es un símbolo grupal expresando que el futuro de la humanidad es el desarrollo de un ser grupal que incluye al individuo, que va más allá de él.

En esta tierra muy antigua, cuyos habitantes primitivos pueden rastrear su ascendencia por miles de años, la tradición les ha enseñado que para poder sobrevivir, el individuo debe contar con sus propios recursos, los de su tribu y, al mismo tiempo estar en paz con su medio ambiente. Este conocimiento incluye lo incognoscible y el mundo oculto.

Pido perdón por hablar de una tradición que no es directamente mía, pero me gustaría compartir con ustedes lo que he encontrado en ella que considero como un lenguaje grupal.

Ustedes nos han dado el honor de participar en la inauguración de esta Conferencia de un viaje en el Tiempo del Sueño, un ritual que es tan antiguo como el ser humano.

Este ritual ha hecho clara para nosotros la idea de que los psicoterapeutas de grupo son un renacimiento de la tradición más arcaica. Utilizamos diferentes métodos para entrar en el Tiempo del Sueño y de traducir sus mensajes a nuestra propia manera de pensar y actuar, en el tiempo relativo del aquí y ahora, uniendo así los dos hemisferios cerebrales, derecho e izquierdo, al igual que nuestras tierras del Sur han hecho vivir juntos a pueblos de diferentes rincones del mundo. Nuestro gran desafío es ayudar y permitir la fusión que dará origen al nuevo Ser resultado de la de las culturas, que se entremezclan dentro de nosotros mismos y en la sociedad mundial.

Su "Papunya", las pinturas de arena, constituyen para mí una bella imagen del trabajo en grupo. Vienen a la vida durante un corto período de tiempo y de expresar la unión entre Tiempo de los Sueños y el tiempo. Conscientes e inconscientes se reúnen en los granos de arena y la identidad de color y se complementan entre sí. El material concreto como los diferentes colores de arena, el espacio y el tiempo en que se

realizan son importantes.

Como un grupo cada vez que los psicoterapeutas se reúnen en un tiempo determinado en un espacio, que creemos nuestro propio Papunya procedentes de mundos diferentes, de colores diferentes, diferentes ideologías y sentimientos diferentes.

Los que tienen la función de los curanderos de los sufrimientos del alma, que llevamos en nuestros corazones como los granos de arena, la historia de nosotros mismos y nuestro pueblo. Cada Encuentro crea nuestro propio ritual. Creamos imágenes que buscar en el Tiempo del Sueño y transmitir los peligros para la supervivencia de la humanidad. Entendemos la necesidad y caminos para la curación de la fraternidad humana.

Inscrita en vísperas Tiempo de los Sueños y sólo por un instante precioso en el tiempo relativo de nuestra vida, la Papunya irradia una luz llena de amor que llegará a todos los continentes siguiendo las instrucciones mostrado por la Cruz del Sur.

Estamos nuevamente en el Sur.

Dos acontecimientos tienen lugar en este 2010.

Un encuentro en Brasil y otro en la Patagonia Argentina, en Puerto Madryn. Otros tendrán lugar simultáneamente en distintos países

Juntos o separados con conciencia de coexistencia crearemos una nueva imagen donde la luz que encuentra el camino nos mostrará hacia donde elegimos.

2.3

SOCIODRAMA¹

Jacobo Levy Moreno

Psychodrama Vol. I Beacon House, 1974

(Traducción: Felicitas Mira)

Supervisión: Mónica Zuretti)

Cualquiera que asiste a un teatro de psicodrama por primera vez se pregunta cuál es el vínculo entre un escenario y un teatro con psiquiatría, educación, sociología, antropología o cualquier otra rama de ciencias sociales. Los métodos de ciencias sociales parecen estar totalmente desvinculados al teatro y a la escena.

Pero nada parece ser más alejado de ellos que el proceso de curar males individuales y sociales, diagnosis médicas y terapias.

La privacidad estricta en los consultorios de los médicos y la cuidadosa prohibición de algo espectacular y exhibicionista han sido una estrategia unánimemente aceptada por la profesión médica en todo el mundo desde los tiempos de Hipócrates –y con razón– por lo menos para los métodos convencionales dedicados al tratamiento de enfermedades físicas y mentales.

Sin embargo, algunas generaciones posteriores a la muerte de Hipócrates, otro científico griego, Aristóteles², observó un fenómeno psicológico en los espectadores que asistían a un drama griego, al que llamó catarsis. A través de este fenómeno trató de explicar el efecto estético y moral de un contenido dramático.

El tenía muy poca idea de las consecuencias y el fenómeno permaneció enterrado en las bibliotecas y desapercibido para todo fin práctico y científico para las

¹Este es un resumen de varias conferencias dictadas en: la Universidad de Chicago, el 15 de noviembre de 1943; la Conferencia en Illinois sobre Relaciones Familiares en Chicago, el 13 de noviembre de 1943; Wayne University, Detroit, 19 de noviembre de 1943; Sociometric Institute, New York, 3 de diciembre de 1943; Sociometric Institute, New York, 17 de diciembre de 1943.

² Aristóteles sostenía que la tragedia tiende a purificar a los espectadores y a la audiencia estimulando artísticamente ciertas emociones las que actúan como una especie de alivio homeopático desde sus propias pasiones egoístas.

psicoterapias medievales y modernas, psicoanálisis³ incluido -hasta que el método psicodramático lo recuperó para la conciencia del científico social de nuestro tiempo- Este proceso de sanación –catarsis- no tuvo lugar en el consultorio del médico. Tuvo lugar en el grupo, en el espacio abierto del anfiteatro despertado por acciones fantásticas y dramáticas en el escenario, aparentemente no relacionadas con las vidas de las gente testigo de los espectáculos.

Imaginemos por un momento que somos niños pequeños y entramos a un teatro por primera vez. Los eventos dramáticos en el escenario aparecieran bajo una luz diferente que para el adulto sofisticado, desilusionado. Para los niños son reales. No hay autor que haya escrito un libreto. No hay un productor que haya hecho ensayar cada palabra y gesto a los actores. El escenario no es un “escenario”, sino que es parte del mundo real. Para la imaginación pura del niño, estos actores no son actores sino gente real.

Es como si moviendo la varita mágica, se nos permitiera presenciar un mundo privado, personal, eventos que generalmente se esconden – como amor y odio, asesinatos y guerra, locura y muerte, todos los excesos del corazón humano – las intrigas personales, asuntos de Estado y de la Iglesia, revelaciones de los más secretos y complicados códigos de la sociedad. El proceso dramático moviéndose ante nuestros ojos de niño parecería ser como la vida misma. Por lo tanto, si pudiéramos sentirnos como niños nuevamente, seguiríamos teniendo el don de una aceptación inocente del drama como realidad absoluta. Una tragedia griega, un drama de Shakespeare, Ibsen u O’Neill nos llegarían directamente, sin todas sus trampas y construcciones artificiales. Pero los niños rápidamente se desilusionan de la presunción original.

Descubren y aprenden los efectos y accesorios detrás de la escena

³ Freud uso el término catarsis en su trabajo temprano con Breuer, *studien weber hysteric* 1895, pero con un énfasis diferente no conciente de las implicancias psicoterapéuticas del ámbito del drama al que Aristóteles se refería. De todos modos, él abandonó el término inmediatamente después de su publicación. Le quedó al psicodrama revivir el término y redescubrir el concepto de catarsis y explorar su total sentido (mirar *Das stegreif theatre Berlin 1923, Psychodrama and mental catarsis*, 1940).

Empiezan a darse cuenta: estos actores están simplemente actuando, no es sincero. "Bambi" en la película, no es el Bambi real sino una película hecha por los hombres. La unidad original entre fantasía y realidad en la mente de un niño se rompe y comienza a desarrollarse en dos dimensiones distintas de experiencia. Se puede decir que el psicodrama es tratar de atravesar el dualismo entre fantasía y realidad y restaurar la unidad original.

En el transcurso del psicodrama se evidencia un fenómeno curioso observado por varias personas. Por ejemplo, una mujer casada que trata de dramatizar algunas situaciones privadísimas y personales de su vida a fin de encontrar una solución para sus conflictos, se asombra al ver cuán fácilmente un absoluto extraño (el yo auxiliar), haciendo la parte de su marido, es capaz de entrar en su rol con muy poca preparación y asociar espontáneamente palabras y gestos que ella pensó que eran familiares solamente para ella. Esto puede ser explicado fácilmente.

Cada individuo vive en un mundo que parece totalmente privado y personal para él mismo y en el cual participa en varios roles privados. Pero los millones de mundos privados se superponen en grandes cantidades. Las porciones más grandes que se superponen son verdaderamente elementos colectivos. Sólo las porciones menores son privadas y personales. Por lo tanto, cada rol es una fusión de elementos privados y colectivos. Cada rol tiene dos partes: una privada y otra colectiva.

El mundo que rodea a la persona puede deshacerse como quien pela una cebolla. Primero se pela una capa, luego otra y se continúa hasta que todos los roles privados han sido quitados. Pero contrariamente a una cebolla, se encuentra un núcleo, un núcleo de roles. Desde el punto de vista de este núcleo, los roles privados aparecen como una pátina que da a los roles colectivos un colorido individual, algo diferente en cada caso. Es el padre, la madre, el amante, el caballero, el soldado, versus un padre, una madre, un amante, un caballero, un soldado.

En el caso en el que el yo auxiliar trata de representar el padre, el amante, el guerrero, etc., tal como operarían dentro de una cultura específica, por ejemplo en una aldea árabe, en una chacra colectiva en Rusia, en la Alemania nazi o en un asentamiento japonés. En el otro caso es un padre, un amante, un guerrero a quien el sujeto mismo tiene que representar porque es idéntico a él o privadamente relacionado con él. Pero representan a un padre determinado, a un amante determinado, a un guerrero determinado, a un individuo determinado. Estas formas de role-playing son vividas y experimentadas de manera personal y deben ser representadas en forma personal. Las otras, los roles generales, son vividas y experimentadas de manera colectiva y deben ser representadas en forma colectiva.

Los roles que representan ideas y experiencias colectivas se denominan roles sociodramáticos y aquellos que representan ideas y experiencias individuales son roles psicodramáticos. Pero sabemos por nuestros experimentos que estas dos formas de role-playing nunca están realmente separadas. Cuando un sujeto tiene que representar su propio rol de una esposa o de una madre de una manera sumamente individual e íntima, y dentro del contexto de su vida real, entra dentro de la imagen mucho de los roles generales de esposa y madre. Por lo tanto, los espectadores del psicodrama están siendo afectados simultáneamente por dos fenómenos: una madre y su hijo como problema personal y la relación madre-hijo como un patrón ideal de conducta. El psicodrama ha sido definido como una método de acción profunda que trata con relaciones interpersonales e ideologías privadas, y el sociodrama⁴ como un método de acción profunda que se ocupa de las relaciones intergrupales e ideologías colectivas⁵.

El procedimiento en el desarrollo de un sociodrama se diferencia de varias maneras del procedimiento que he descripto como psicodramático. En una sesión de psicodrama, la atención del director y su equipo están enfocados sobre el individuo y sus problemas privados. Mientras éstos se van desplegando ante el grupo, los

⁴ La palabra sociodrama tiene dos raíces, *-socious-*, que quiere decir asociar, el otro. Y drama, que quiere decir acción. Entonces, sociodrama querría decir acción en el nombre del otro.

⁵ (Ver J.L. Moreno, "Sociometría y el orden cultural", Monogramas de Sociometría Nº 2, 1943, Pág. 331)

espectadores se ven afectados por las acciones psicodramáticas en la proporción en que las afinidades existen entre su propio contexto de roles y el contexto del rol del sujeto central. Aún el así llamado trabajo grupal en psicodrama—en el sentido profundo— centrado sobre el individuo. La audiencia se organiza de acuerdo al síndrome mental que todos los individuos participantes tienen en común, y el objetivo del director es llegar a cada individuo en su propia esfera, separada de la del otro.

Está usando el trabajo grupal solamente para llegar terapéuticamente a más de un individuo en la misma sesión. El grupo en psicodrama se ocupa de un grupo de individuos particulares, que forma ese grupo, en cierto sentido, privado. Una cuidadosa planificación y organización de la audiencia es aquí indispensable porque no hay ningún signo externo indicando qué individuo sufre el mismo síndrome mental y puede compartir el mismo tratamiento de la situación. Por lo tanto, hay un límite en el sentido de hasta dónde puede llegar el método psicodramático con respecto a la búsqueda de hechos y a resolver conflictos interpersonales.

Las causas colectivas no pueden ser tratadas a menos que lo sean en forma subjetivada. Recuerdo una sesión de psicodrama en la que dos familias, vecinos en un pequeño pueblo, vinieron para solucionar un problema. Había habido un desacuerdo sobre un cerco roto que separaba sus propiedades. Fue fácil descubrir en las tres primeras escenas cómo se rompió el cerco. Una pelea entre dos chicos (escena uno) seguida de una discusión entre sus respectivas madres (escena dos, vecina A y vecina B.)

A la mañana siguiente (escena tres) el vecino C. encontró el cerco roto. La vecina A y la vecina B. se apresuraron a la escena y se acusaron mutuamente de haberlo hecho, pero un policía intervino y les aseguró que una tormenta había derribado muchos árboles la noche anterior y junto con ellos, el cerco. Pero las hostilidades entre A y B no fueron resueltas con estas explicaciones.

Luego de una breve pausa (catarsis temporaria) la discusión continuó y en la escena aparecieron cinco causas más profundas.

La vecina A, descendiente de italianos, pertenecía a un sindicato que el vecino B, de ascendencia polaca, consideraba que disminuía el bienestar del país. Luego de enmendar la disputa del cerco, tratamos de enmendar las diferencias de opinión sobre la política, pero allí hubo solamente un éxito parcial.

En sus conflictos colectivos había factores involucrados, cuyas implicaciones iban mucho más allá que su buena voluntad individual para entenderse.

Ellos también eran supra-individuales, como la tormenta que rompió el cerco, pero era una tormenta social que tenía que ser comprendida y controlada por diferentes medios.

Era necesaria una forma especial de psicodrama que enfocara su ojo dramático sobre factores colectivos.

Así nació el sociodrama.

El verdadero sujeto de un sociodrama es el grupo. No está limitado por una determinada cantidad de individuos; puede consistir en tantas personas como seres humanos vivan en cualquier lugar, o por lo menos de tantas personas que pertenezcan a la misma cultura. El Sociodrama está basado en la idea tácita que el grupo formado por la audiencia está ya organizado por los roles sociales y culturales que, hasta cierto punto, todos los portadores de la cultura comparten.

Por lo que es incidental quiénes son los individuos, o de quienes se compone el grupo, o cuántos individuos tiene. Es el grupo como un todo que debe subir al escenario para trabajar su problema, porque el grupo en sociodrama corresponde al individuo en psicodrama. Pero como el grupo es sólo una metáfora y no existe por sí mismo, su verdadero contenido son las personas interrelacionadas que lo componen, no como individuos privados sino como representantes de la misma

cultura. Por lo tanto, para que el Sociodrama sea efectivo tiene que probar la difícil tarea de desarrollar profundos métodos de acción en los cuales las herramientas de trabajo son tipos representativos dentro de una determinada cultura y no individuos particulares. típico del padre alemán, en sentido general y no en sentido particular, un padre individual cuyo nombre puede ser Mueller, un alemán, viviendo en Alemania. Está interesado en el rol de un señor -entendido como el rol ideal en los países de habla inglesa- y no en uno particular, que parece actuar como tal.

Consideremos primeramente dos amplios campos de aplicación de procedimientos sociodramáticos, especialmente antropología y relaciones inter-culturales. Los antropólogos culturales han desarrollado varios métodos para investigar culturas extintas, primitivas y contemporáneas, por ejemplo analizando registros de cualquier tipo, registros escritos como libros, registros pictóricos como películas, registros tecnológicos como herramientas, registros estéticos como templos y estatuas y por contacto real con una cultura participando como observadores.

El Sociodrama está introduciendo un nuevo enfoque sobre problemas antropológicos y culturales, métodos de profunda acción y de verificación experimental. El concepto subyacente en este enfoque es el reconocimiento de que el hombre es un role-player⁶.

Cada individuo está caracterizado por una cierta escala de roles que dominan su comportamiento, y cada cultura está caracterizada por cierto conjunto de roles que impone con diferentes grados de éxito sobre su membresía. El problema reside en cómo hacer visible un orden cultural a través de métodos dramáticos. Esto podría ser comparativamente simple si (a) todos los roles y situaciones cruciales de una cultura fueran conocidos, (b) si el número de participantes individuales de esta cultura estuviera disponibles para la re-actuación.

⁶ *role-player* es una traducción literal de la palabra en alemán "*Rollenspieler*" que he utilizado. Ver "*Das Stegreiftheater*" Pp 31, 36, 63. Puede ser útil para diferenciar entre *role-taking* -que es el tomar un rol terminado, totalmente establecido, que no permite al individuo ninguna variación, ningún grado de libertad- *role-playing* -que permite al individuo algún grado de libertad- y *role-creating* -que permite al individuo un alto grado de libertad como por ejemplo, la espontaneidad.

Un rol, tal como es definido en este escrito, está compuesto por dos partes: su denominador colectivo y su diferencial individual.

Un director avezado podría aprovechar el hecho de que estos individuos, estando desapegados de su tierra natal, pueden jugar su propio rol con cierto grado de liberación y objetividad.

Para el estudio de inter-relaciones culturales el procedimiento sociodramático es ideal, especialmente cuando dos culturas coexisten próximas físicamente y sus respectivos miembros están en un constante proceso de interacción e intercambio de valores. Ejemplos de esto son los negros y los blancos, los indios americanos y los blancos y la situación de todas las minorías culturales y raciales en los Estados Unidos. En la cultura A, cada miembro tiene una imagen mental del rol del padre, de la madre, del juez, del mayor, del jefe de estado, del rol del sacerdote, del rol de dios, roles que en cada caso son algo modificados por las experiencias subjetivas de los miembros. Pero todas estas imágenes mentales tienen un referente en su propia cultura.

Los miembros de la cultura A pueden no tener imágenes o quizás sean deficientes o distorsionadas, de los roles representativos de la vecina cultura B. Y los miembros de la cultura B pueden no tener imágenes mentales o quizás sean deficientes o distorsionadas, de los roles representativos de la cultura A. Este dilema podría ser superado con un cambio de roles mientras todos los roles en cultura A existan también en la cultura B y viceversa. Pero la situación intercultural es a menudo intensificada por otro factor. Algunos roles que existen en una cultura, por ejemplo el rol de Dios o el rol de caballero, no existe en otra cultura o existe en forma diferente. O cierta cultura es tan deficiente en el desarrollo de un rol determinado, por ejemplo el rol del guerrero, que está constantemente amenazada por una cultura vecina en la cual el rol de guerrero está altamente desarrollado.

Además, en una cultura, el mismo rol puede tener una evaluación diferente o totalmente opuesta como por ejemplo el rol de propietario privado o capitalista en los Estados Unidos o en Rusia. Las tensiones que aparecen de estos problemas no pueden ser aliviados solamente difundiendo información. Aunque se lograra una completa información a través de observación y análisis, se ha llegado a la certeza

de que la observación y el análisis son herramientas inadecuadas para explorar los aspectos más sofisticados de las relaciones interculturales y los métodos de acción profunda son indispensables.

Por otra parte, estos últimos fueron probadamente de un valor indiscutible e irremplazable porque vienen en forma de sociodrama, explorando y tratando de una vez los conflictos que aparecen entre dos órdenes culturales separadas, y al mismo tiempo, por la misma acción, llevando a un cambio de actitud de los miembros de una cultura versus los miembros de la otra. Además, puede alcanzar grandes grupos de gente, y utilizando la radio o la televisión, puede afectar a millones de grupos locales y vecindarios, donde conflictos y tensiones interculturales están adormecidos o en las fases iniciales de una guerra abierta.

Por lo tanto, es el potencial de la investigación del drama y la investigación de roles⁷ para obtener pistas vivientes a métodos por los que la opinión pública y las actitudes pueden ser influenciadas o cambiadas, siguen siendo no reconocidas y no resueltas.

Espero haber podido darles aquí una idea clara del sociodrama como concepto, y voy a introducir ahora algunos de los métodos y técnicas que han sido aplicadas a problemas reales. Un método es la técnica de dramatizar o vivir un periódico que comencé hace veinte años en el Viennese Stegreiftheater. Era un proyecto nuevo, una síntesis entre el periódico y el drama⁸.

⁷ Ver las fuentes sobre el material de investigación de roles en Das Steigreftheater, 1923, J.L. Moreno. "Psicopatología de Relaciones Interpersonales y Terapia Interpersonal". "Sociometría" 1937, Vol. 1, N° 1, Theodore Harbin, "El concepto del rol", *Sociometría*, 1943, Vol. VI N° 3.

⁸ Al principio utilicé el término el periódico viviente (Lebendige Zeitung), que luego fue cambiado al término más apropiado "el periódico dramatizado". (Die Dramatizierte Zeitung). "Sie ist eine Synthese aus Theater und Zeitung, daré wesentlich verschieden vom mittelalterlichen und russischen Brauch einer muendlichen und gesprochenen Zeitung... Die dramatisierte Zeitung ist keine Rezitation, das Leben selbst wirt gespielt. Die Ereignisse sind dramatisiert.")

Es una síntesis entre drama y periódico y por lo tanto difiere en esencia de la costumbre rusa medieval de los periódicos hablados. El periódico dramatizado no son noticias recitadas sino que la vida misma es actuada. Los eventos son dramatizados.- (Traducción del alemán al inglés del autor, ver sección "Die Dramatizierte Zeitung" en "Rede vor dem Richter" de J.L. Moreno, pág. 33, Gustav Kiepenheuer Verlag, Berlín 1925. Se puede obtener en Beacon House Inc., New York City.)

Entre muchas maneras de escribir, la de los periódicos es la que más se acerca a la expresión espontánea y a pesar de ser a veces trivial y limitada, logra completar lo que queremos decir en el concepto del momento. Está ligado al presente. Un evento, después de tener lugar, rápidamente pierde su valor de noticia. Por lo tanto, tiene una afinidad natural con la forma de drama espontáneo, que por no ser ensayado, requiere una forma inmediata y un igualmente inmediato contenido, por ejemplo los siempre nuevos y continuamente cambiantes eventos sociales y culturales que son anunciados momento a momento en la oficina editorial de un periódico. En este sentido, el periódico viviente no era solo dramático, sino más bien sociodramático.

Tres factores tenían que ser considerados en la producción del periódico dramatizado.

Primero, los lugares donde el evento se realizaba y los personajes involucrados.

Segundo, un grupo de reporteros improvisados que debían ponerse en contacto con ellos cada vez que podían, y aportar o transferirnos las noticias.

Tercero, un grupo de actores improvisados que pudieran mostrar allí mismo roles y situaciones que acababan de ocurrir.

En nuestra terminología actual, podríamos decir que los reporteros funcionaban, dado que las personas primeras de las situaciones actuales estaban ausentes, como enlaces, caldeando a nuestros actores –los yo auxiliares– para las escenas y a los roles que debían ser actuados. Durante la producción se desarrolló un tema significativo. Aunque un periódico impreso trae reportajes de diferentes partes del mundo como la Alemania Nazi, Rusia Soviética, India o China, la descripción de los eventos está dada en palabras. Pero en un periódico viviente, el evento tenía que ser dramatizado según las características culturales de la localidad de procedencia.

Los roles y la escena, para tener sentido, tenían que desarrollarse en los gestos, movimientos e interacciones características de ese entorno cultural particular. La

consecuencia fue experimentar en una forma viva las maneras diferentes de las tomas de rol (role-taking) culturales en varios lugares del mundo. Pero la técnica del periódico viviente, luego de unos cuantos años de popularidad en todo el país en la forma de la Marcha del Tiempo y como un proyecto W.P.A. encontró un camino sin salida en 1940.

Sería interesante señalar las causas que condujeron a una valiosa invención sociodramática a caer en desuso. Una revisión a uno de mis primeros experimentos de periódicos vivientes en los Estados Unidos⁹ que trajo la idea a las redes, años antes que empezara la dramatización de eventos por la Marcha del Tiempo tanto como cuando el W.P.A. puede aclarar un poco sobre las razones de su eventual fracaso. La reacción de la prensa fue la siguiente:

New York Evening World Telegram, Marzo 28, 1931 (Douglas Gilbert)

“Para obviar la sospecha de ensayos previos, la troupe del Dr. Moreno dramatizará las noticias de día”.

New York Sun, Marzo 30, 1931.

“La audiencia del Guild Theatre el domingo podrá ver un “noticiero” de eventos actuales creados en el escenario bajo sus propias narices, actuados sin ninguna clase de ensayo. Será posible leer en The Sun el sábado por la tarde el relato de un robo en el banco, una ceremonia pública o la muerte de un hombre prominente y ver el mismo incidente representado en el escenario apenas veinticuatro horas después”.

New York Times, Abril 6, 1931.

“El primer proyecto era hacer un drama en un periódico y el maestro explicó la situación y asignó las partes con rapidez”.

New York Morning Telegraph, Abril 7, 1931 (Stanley Champman)

⁹ (Theatre Guild, 5 de abril de 1931)

“Actores improvisados presentarán una dramatización espontánea de un periódico...”

Todos los miembros de la improvisación subieron al escenario y el doctor les asignó las partes. Designó a uno como el propietario de un periódico, otro como el editor de la ciudad y otro como el gerente de publicidad”.

New York Evening Post, Abril 6, 1931 (John Mason Brown)

“En este momento están ustedes en la oficina principal de un periódico. Sí, en la oficina principal de The Daily Robot, esperando las noticias.”

La reacción de la prensa fue reservada y sarcástica como usualmente lo es con algo novedoso.

Sin embargo, un factor fue apreciado en los reportes, la espontaneidad de los actores. No había obra escrita ni libreto. Es en este punto que la Marcha del Tiempo como también es proyecto W.P.A. del periódico viviente se desviaron de su concepto original. Lo trivializaron y lo distorsionaron.

Admitamos que el teatro espontáneo es una tarea difícil. Pero es el meollo de la cuestión. Aquí no es cuestión si una obra es escrita por uno o por un grupo de escritores. En cuanto el periódico viviente es usado como un encuadre para escribir una obra bonita y pulida, todas las trampas convencionales del teatro automáticamente vuelven a operar. La idea de hacer el presente social de una comunidad de manera dinámica experimentada por todos sus miembros de una forma activa es destruida. Un periódico viviente, una vez que ha sido producido y repetido ante varias audiencias como cualquier otra obra, entra en conflicto con el hecho de que hay cientos de otras versiones de los mismos eventos y problemas que no están siendo traídos a la experiencia de los espectadores.

Los espectadores, en vez de ser educados para volverse más espontáneamente receptivos son –por un desvío hacia la conserva- indoctrinados por la antigua rigidez e inflexibilidad que el periódico viviente quería superar. Cada espectador u

oyente individual tiene una experiencia diferente, una experiencia individual del rol por ejemplo del político, del asesino, del liberador, del sacerdote. Es exactamente en esta variedad de experiencia individual que el periódico viviente puede ser excelente y diferenciarse de todas formas de drama conservador y estereotipado. Se requiere preparación y planificación, pero con métodos diferentes a aquellos utilizados en el teatro¹⁰.

Otro método se desarrolló a partir del procedimiento psicodramático libre del contexto del periódico. Muchas veces aparece gente en la audiencia que sufre profundamente de un desajuste importante, pero de naturaleza colectiva y no privada. Uno sufre porque es cristiano, judío o comunista, o por ejemplo sufre porque es negro, viviendo en Harlem, en la ciudad de Nueva York. Después de los tumultos raciales ocurridos en Harlem, algunas sesiones fueron dedicadas a su exploración y posible tratamiento. Aquí la situación era más directa y requería una forma de presentación más natural que el reporte de un periódico. Las dos culturas involucradas en el conflicto viven muy cerca, comprometidos en un proceso de matrimonios mixtos e intercambio de valores.

Expresado en términos de poder, el grupo blanco es el rol dominante y el grupo de color, el de subordinación. No necesitamos ningún participante especialmente observador para estudiar sus relaciones interculturales: son vecinos.

Desde luego, la audiencia que componía la sesión contenía representantes neoyorquinos blancos y de color, quienes aún no viviendo en el mismo Harlem, estaban muy relacionados, directa o indirectamente con la situación existente allí, que llevó a los tumultos.

Las fases que diferenciamos en la reconstrucción de la situación de Harlem fueron las siguientes:

¹⁰ El teatro es sólo una de muchas formas que la idea de drama puede tomar, de la misma manera que la iglesia es una de las muchas formas que la idea universal de religión puede tomar.

Primero, la situación que existió en Harlem antes de que los tumultos se iniciaran. Por lo tanto, pusimos nuestra atención en las situaciones normales en el Harlem negro, especialmente a aquellas que podían provocar fricciones interraciales e interculturales.

El rol del policía típico de Harlem, el rol del clérigo, de la maestra, del padre, del propietario de un hotel, del jugador, del peatón, el rol del negro veterano de guerra y el del soldado de licencia o aquel que está por ser sorteado, todos llamaron nuestra atención, no en su presentación individual sino en la colectiva.

La segunda fase consistió en las situaciones que en realidad provocaron los tumultos, los personajes involucrados y los roles que representaban en ese momento cuando ocurrieron los tumultos.

La tercera fase empezó con el problema de cómo traducir los eventos colectivos y las escenas de los tumultos en términos sociodramáticos. El procedimiento fue diseñado para que algunos de los que protestaban y las víctimas de los tumultos deberían ser traídos al teatro como si fuera una sesión de psicodrama, pero el método debería ser dejado completamente abierto si ellos iban a subir al escenario para representar sus experiencias individuales.

La idea era más bien tener cierto número de individuos en el lugar que pudieran servir como informantes de lo que habían pasado. El plan era que si no actuaban personalmente, podían transferir su experiencia a alguno de nuestros yo auxiliares quienes, a su vez, lo traduciría en acción al jugar el rol. Todos sabíamos que aunque hubiéramos usado alguno de los revoltosos en persona en el escenario, el propósito de su dramatización no hubiera sido para explorar situaciones individuales y producir catarsis individuales, sino para explorar situaciones colectivas y producir catarsis colectivas.

Las causas de las protestas tenían poco que ver con las vidas individuales pero tenían mucho que ver con el conflicto surgido entre las culturas A y B de las cuales ellos eran representativos de un lado del cerco o del otro. Otra parte principal del

método era reconstruir la comunidad viviente de Harlem en situaciones sociodramáticas de la manera que se presentan día a día, sin tener en cuenta cualquier incidente espectacular o cualquier protesta. Una situación bien elegida es a menudo apta para pulsar el botón de problemas complejos; por ejemplo, en un oficina de empleos cerca de Harlem que trataba con clientes blancos y de color. Esta situación precipitaba el eterno motivo: “No hay trabajo porque usted es de color”.

Los tres personajes de la trama eran el agente blanco y dos jóvenes señoritas de color que contestaban para puestos publicados en el periódico local, y cada una era representada en el escenario por personas representativas de su propia raza. No era sorprendente observar que las dos aspirantes de color tenían experiencias propias de esta misma situación, lo cual hizo más fácil caldearse hasta llegar a la queja representativa y colectiva que cada negro tiene en contra de la gente blanca como grupo.

El sociodrama comenzó a desarrollarse, de ahí en más, casi en su propio momentum.

Las chicas volvieron a casa y les contaron a sus padres que no habían logrado obtener los trabajos.

Un hermano que estaba en el ejército de licencia, se puso frenético sobre lo que oyó de su hermana. Luego la tensión comenzó a intensificarse en la audiencia. Cada espectador trató de actuar su propia variación del conflicto, el problema del color en el ejército siguió al problema del desempleo de color y un humor espontáneo comenzó a desparramarse en toda la audiencia y sobre el escenario, parecido al que debió existir en Harlem antes de los días de las protestas.

Este proceso de “caldeamiento” de todo un grupo para una re-experiencia de un problema social imposible de resolver a través de medios convencionales, como reportajes en periódicos, libros, panfletos, trabajos sociales, entrevistas, sermones

religiosos, etc., abre nuevos caminos para una terapia social. Es inherente en el método que todas las fases del sociodrama, aún los pasos técnicos más preparatorios, se inician dentro de la situación del grupo y no fuera de él.

Puesto que absolutamente nada es dejado fuera de observación y acción, todo lo que sucede se puede investigar y analizar. No hay bambalinas ni momentos anteriores. Los sujetos no deberían ser preparados con anticipación con respecto al rol que van a representar, cómo actuar ante situaciones en el escenario y nadie debería ser elegido con anticipación para responder. En otras palabras, el procedimiento debería ser llevado a cabo *sub species momenti* y *sub species loci*, en un momento y en un lugar. (Esto no quiere decir necesariamente que todas las partes de la sesión estén disponibles para todos los miembros del grupo en el mismo momento.)

Por ejemplo, es suficiente si –cuando un informante está caldea un ego auxiliar para un rol un observador lo sigue a su rincón y registra el proceso que luego es comunicado al equilibrio del grupo-. El único factor que es traído a la situación y que es altamente objetivado, probado y vuelto a probar, es el propio director y su equipo de y egos auxiliares. La preparación del director y el equipo es un desideratum en el trabajo sociodramático. Les da un enfoque objetivo de la situación y confianza en sí mismos. Pero la espontaneidad de los sujetos, de los informantes como también la de los espectadores, debería ser mantenida por todos los medios. Cualquier ensayo con informantes previos a la sesión los volverá actores y a menudo, malos actores. Reducirá la espontaneidad y sinceridad de la sesión, y fácilmente se convertirá en un esfuerzo para imitar el teatro. Además, privaría a los espectadores de ver el desarrollo del sociodrama en forma *statu nascendi*.

Algunos de los factores más importantes pueden ser excluidos de la experiencia durante el proceso de caldeamiento detrás de las escenas. Lo que se pierde en perfección y en la calidad del espectáculo, se gana en honestidad y en el valor que la total participación en el proyecto ofrece, a todos los miembros de la audiencia. Los egos auxiliares no son necesariamente usados en cada sesión. Simplemente están

disponibles en caso de ser necesarios. El director puede decidir no usarlos y preferir sujetos anónimos del grupo. Incluso el director está subordinado a la situación; es parte de la estrategia del psico y sociodrama que debe a veces reducir su evidente influencia al mínimo, eliminándose a sí mismo, dejando la dirección a algún otro miembro del grupo.

Si el registro¹¹ total auditivo y visual de una sesión es grabado y repetido, uno experimenta un conglomerado de planes estratégicos, procedimientos de tests, entrevistas, fragmentos de escenas, fracciones de fragmentos, interpretaciones analíticas, comentarios metódicos, exabruptos de excitación, pausas llenas de tensión, docenas de semillas de dramas sociales y tragedias jamás soñados. Pero a pesar de que el psicodrama y el sociodrama son mezclas o factores y procesos que no parecen ir juntos, según las etiquetas y las restricciones de los departamentos universitarios de estética, drama, ética o psicología, a menudo ejercen un efecto más profundo en el grupo que ninguno de ellos de éstos podría lograr por sí mismos. Probablemente sea porque es una contrapartida a lo siempre incompleto y desprolijo, medio caótico y medio panorama de vida cósmica donde todos participamos.

El procedimiento sociodramático requiere una planificación cuidadosa. La planificación es una tarea del director que consiste primeramente en reunir toda la información necesaria de los hechos para el proyecto que se va a improvisar; esta información será comunicada a su equipo de egos auxiliares. Cualquier información es por lo menos un marco para que los egos no se compliquen en sus improvisaciones por una simple falta de conocimiento técnico sobre el tema. Los provee de una atmósfera de conflicto social, por ejemplo, la situación Negros-Blancos en los Estados del Sur o la situación de los Hindúes -Mahometanos en India-. Segundo, para un proyecto es necesario algún entrenamiento de los egos auxiliares. Un ego auxiliar como persona particular puede tener por ejemplo, un bias contra la Alemania nazi y estar a favor de la Rusia Soviética. En una sesión

¹¹ Los registros se hacen durante el procedimiento psicodramático y sociodramático como escritos taquigráficos rutinarios, fotografías, películas, grabaciones, etc. Así lo guardado vuelve pero en una función subordinada, secundaria a la función de espontaneidad y creatividad.

dedicada a la presentación del conflicto nazi-comunista, puede inconscientemente mostrar sus tendencias hacia el comunismo dando una presentación distorsionada de un soldado nazi comparado con un soldado ruso. Por lo tanto, el ego auxiliar debe aprender a desprenderse tanto como sea posible de todo lo relacionado con su propia vida colectiva que pueda llevarlo hacia una u otra de las culturas representadas. El entrenamiento de la espontaneidad elaborada puede ser necesario antes de que sus propios conflictos terminen de afectar su función como un auxiliar en relaciones interculturales. Sin embargo, la más cuidadosa preparación y entrenamiento del director y de los egos no deberían convertirlos en tomadores de roles estereotipados. Deberían darles una base sólida para encarar un difícil proyecto social y cultural. Cada sesión en la que entran está llena de elementos impredecibles; un grupo de gente a quienes nunca han visto puede generar una sorpresa en ellos. Se sienten llevados a permanecer libres de anticipar demasiado los eventos a venir. Y por último, pero no menos importante, deben poder subjetivar rápidamente las experiencias de los informantes reales. Para hacer esto, se necesita atención y espontaneidad al mismo tiempo.

El valor explorador del procedimiento sociodramático es solamente la mitad de la contribución que puede lograr; la otra mitad y quizás la más importante contribuciones que puede curar como así resolver, que puede cambiar actitudes además de estudiarlas. La comprensión de esto está muy vinculada con el concepto de catarsis con el cual abrí este trabajo. El significado que tiene en sociodrama puede ser dilucidado comparándolo con el significado primario que Freud dio situación psicoanalítica y a la terapia psicoanalítica. Freud insistía sobre la estricta privacidad y el carácter individual de la situación psicoanalítica. No permitía a nadie entrar en la situación, ni siquiera al pariente más cercano del sujeto que estuviera tratando. Esto era un procedimiento lógico desde el punto de vista de psicología individual y la estrategia del psicoanalista, pero cerró los ojos de Freud a la esencia de la catarsis tal como opera en sociodrama. El sociodrama trata con problemas que, como sabemos, no pueden ser aclarados ni tratados en un cuarto secreto y recluyéndose dos personas. Necesita todos los ojos y todos los oídos de la comunidad, su profundidad y su aliento, para poder operar de manera adecuada. Necesita, por lo tanto, un medio que difiera completamente de la situación

psicoanalítica, un foro en el que el grupo con sus problemas colectivos puede ser tratado con la misma franqueza con la cual el individuo es tratado en un consultorio. La forma ideal para esto es el drama que todos podemos compartir, el foro por excelencia es el anfiteatro y el efecto es una catarsis comunitaria.

Queda por aclarar qué tipo de proceso es una catarsis, a través de qué fuerzas es traída, sus causas y los resultados que tiene, sus efectos. Aristóteles afirmaba que purifica la mente de los espectadores sosteniendo un espejo ante ellos, qué desgraciado era Edipo, qué miserable Cassandra y qué melancólica y desposeída Electra. Produce temor y lástima en ellos, liberándolos de la tentación de caer en los abismos de locura y de perversión. Aristóteles indicó bien uno de los efectos, pero omitió decir qué fuerza causaba el proceso de purificación. Freud atribuía este efecto a un mecanismo psicológico que él llamó identificación inconsciente, que es muy cercana a la interpretación aristotélica. El espectador, viviendo los eventos dramáticos e identificándose con los personajes, encuentra al menos un alivio temporal para sus conflictos inconscientes más profundos. Pero la identificación es en sí misma, síntoma y no una causa. No es el proceso primario.

Aristóteles estaba limitado al dejar que las causas llevaran a la catarsis, por el hecho de que la tragedia era para él una entidad fija irreductible. No volvió paso a paso a su *statu nascendi*, las fuentes sociales y culturales de las cuales la forma del drama emergió. El sociodrama vuelve al *statu nascendi* de las más profundas realidades sociales, aún no desazonadas por el arte y sin diluir aún por la intelectualización. Los grandes conflictos colectivos remueven la hostilidad entre culturas, razas, culminando en guerras y revoluciones. En una sesión sociodramática, cientos de individuos traen sus conflictos en *statu nascendi* con ellos. Estos individuos todavía no están diferenciados en categorías, espectadores y actores. Todos están potencialmente en la misma situación. El director busca un conflicto que puede movilizar al grupo hasta la más profunda catarsis y actores para mostrar este conflicto. Todos en el grupo pasan por un proceso similar. Todos se caldean con diferentes grados de intensidad, positividad o negatividad, hacia la situación que será dramatizada y hacia los personajes a ser representados.

El director dice: Hay un negro que es linchado por la muchedumbre. ¿Quién quiere tomar la parte del negro?

Hay un hombre que lidera al grupo blanco contra el negro. ¿Quién quiere ser ese hombre? Cualquiera puede ser el vehículo para actuar esos roles.

No hay conservas prefabricadas de drama, ni siquiera al final de la trama; todo es fluido. Todos pasan por un proceso de excitación inicial, movilizados por desencadenantes físicos y mentales.

Catarsis en sociodrama difiere de catarsis en psicodrama¹². El enfoque del psicodrama trata principalmente con problemas personales y apunta a una catarsis personal¹³. En el procedimiento psicodramático un sujeto, ya sea un Cristiano, un Comunista, un Negro, un Judío, un Japonés o un Nazi, es tratado como una persona específica, con su mundo privado. Su situación colectiva es considerada solamente mientras afecte su situación personal. Por lo tanto, él mismo tiene que ser el principal actor en el proceso del tratamiento. En el procedimiento sociodramático, el sujeto no es una persona sino un grupo. Por lo tanto, no se considera a un Negro individual sino que se consideran todos los Negros, todos los Cristianos, todos los Judíos. Hay conflictos interculturales en los cuales un individuo es perseguido, no por sí mismo sino a causa del grupo al cual pertenece. No es un Negro sino el Negro; no es un Cristiano, sino el Cristiano, e inversamente, el perseguidor está en la mente del perseguido no como un hombre blanco sino como la gente blanca; no como un individuo alemán, sino como los nazis. Por lo tanto, en la sesión sociodramática es en principio inmaterial qué individuo muestra el rol de un Cristiano, de un Judío o de un Nazi, mientras sea un miembro de la colectividad tratada. Cualquiera puede actuar. Un individuo que toma el rol del cristiano en el escenario lo representará por cada Cristiano; el que tome el rol de un Judío, lo hará

¹² (Ver J.L. Moreno "Catarsis y Psicodrama", Sociometría, Volumen 3, N°3, 1940, p. 227, y Monografía Psicodrama N° 6, Beacon House, Nueva York)

¹³ La diferencia entre psicodrama y sociodrama debería ser extensiva a todo tipo de psicoterapia de grupo. Debería haber una diferencia entre el tipo individual de psicoterapia de grupo y el tipo colectivo de psicoterapia de grupo. El tipo individual de psicoterapia de grupo se centra en el individuo. Dirige su atención sobre individuos del grupo en cuestión, en la situación, y no en el grupo en general. El tipo colectivo de psicoterapia de grupo está enfocado en el grupo. Enfoca su atención sobre los denominadores colectivos y no está interesada en las diferencias individuales o problemas privados que se producen.

por cada judío, puesto que el fin del procedimiento no es su propia salvación, sino la salvación de todos los miembros de su clan¹⁴. El protagonista en el escenario no está representando un *dramatis personae*, la capacidad creativa de la mente de un guión individual, sino una experiencia colectiva. Él, como ego auxiliar, es una extensión emocional de varios egos. Por lo tanto, en un sentido sociodramático no es una identificación del espectador con el actor en escena, presumiendo alguna diferencia entre él y el carácter que este último muestra. Es la identidad¹⁵. Todos los Cristianos, Negros, Judíos o Nazis son caracteres colectivos. Cada Cristiano es, como Cristiano, idéntico a otro Cristiano. En la fase primaria de la identidad colectiva, no es por lo tanto necesaria la identificación. No hay diferencia entre espectadores y actores; todos son protagonistas.

La producción dramática del escritor individual tiene una cantidad de fases intermediarias a la que se le ha otorgado poca atención en la investigación del drama.

Entre la fase inicial y la fuente – los mismos eventos dramáticos de la vida – como las Guerras de Troya, la Revolución Francesa, la Primera y la Segunda Guerras Mundiales, los levantamientos sociales que las acompañaron y los dramáticos trabajos de Esquilo, Shakespeare o Ibsen, constituyen un largo camino de desarrollo que requiere investigación. Aquí es donde el sociodrama puede entrar y servir como un observador y equilibrador para tensiones culturales y hostilidades que surjan de eventos mundiales y como un medio para catarsis sociales. En la forma de conservas psicodramáticas y sociodramáticas en películas y televisión, el drama en conserva puede volver revitalizado, abriendo una nueva visión para el futuro del drama. Esta es la génesis del drama y de su fin original, la de catarsis colectivas.

¹⁴ Un individuo puede, desde luego, ser preferido para interpretar un rol determinado, pero sólo por tener mayor habilidad para actuarlo y no porque su propia situación difiere en forma alguna de la situación de cada miembro de su grupo. De la misma manera que algunas personas son fotogénicas, hay otras que son dramatógenicas, especialmente para experiencias colectivas y son capaces de dramatizarlas con facilidad.

¹⁵ Para mayor elaboración, ver J. L. Moreno and F. B. Moreno "Psychodramatic Theory of Child Development", en este libro..

3

**REFLEXIONES Y EXPERIENCIAS EN
SOCIODRAMA**

3.1 Sociatría y el arte de la reconciliación

Børge Kristoffersen y Mónica Westberg

Traducción: Marina Boyd

Las ideas de Moreno acerca de la sociatría surgen de la concepción de la salud como un problema societario, más que simplemente individual. Moreno creía que la sociatría precisaba del estudio de la vida dentro y entre los grupos, así como a nivel de la sociedad como tal, para comprender profundamente qué crea la buena y la mala salud. Su mensaje consistía en que podemos comprender una sociedad, o un grupo dentro de una organización, como saludable o enferma. Si hablamos en éstos términos, nos acercamos a lo que Moreno llamaba Sociatría. Uno puede preguntarse: ¿cómo puede estar afectada la salud de un grupo o de una sociedad? La tesis de Moreno establece que aquellos que viven en conflictos destructivos y aislantes a lo largo del tiempo, pueden desarrollar enfermedades. Al trabajar con grupos, desarrollando su capacidad para la espontaneidad, creatividad y verdaderos encuentros, se fortalece su salud, así como también, a ellos mismos en relación al conflicto.

¿Qué es conflicto?

El significado más amplio de conflicto proviene de las Naciones Unidas y abarca conflicto tanto a nivel individual como entre personas y naciones. De acuerdo a las Naciones Unidas, un conflicto consiste en una diferencia irreconciliable, creada por una agenda o una meta divergente. Moreno delineó varios métodos para la resolución de conflictos pero, fundamentalmente, su pensamiento se generó a partir de una filosofía basada en la espontaneidad y la acción creativa. La posición de las Naciones Unidas asume que el conflicto siempre existirá – su resolución implica un proceso y requiere de práctica de la no-violencia, de la creatividad y la empatía. Esta práctica es el corazón de la estrategia para la resolución de conflictos de las Naciones Unidas. La última etapa del proceso de resolución de conflictos es la reconciliación. Los conflictos no resueltos tendrán vida propia hasta que la reconciliación los haya reemplazado. La reconciliación es un acto profundo, que

suele ser desatendido cuando un conflicto debe ser resuelto o al consolidar un tratado de paz. La reconciliación es un acto ritual, un acto artístico cuando es exitoso. La reconciliación es un proceso.

La reconciliación

La aptitud para la reconciliación se construye dentro del individuo a través de lo que G.H. Mead llama YO o el SÍ MISMO A del objeto YO desarrollado, permitiendo el acceso a un mayor rango de acciones y respuestas en situaciones críticas. Es este repertorio el que debemos poder utilizar cuando los conflictos y las diferencias, aparentemente irreconciliables, surgen. En un principio, el conflicto resulta del abuso de necesidades individuales y grupales. En el otro extremo del espectro del conflicto, la necesidad de reconciliación surge como un intento de sanación de las heridas internas y externas que el conflicto ha generado. ¿Cómo proceder? Johan Galtung, el primer profesor mundial de estudios de paz y conflictos (Peace and Conflicts Studies), presenta tres condiciones necesarias para la promoción de la reconciliación:

- 1) Primero, las partes ofensivas deben admitir su accionar frente a las partes heridas. Debe existir una verdadera admisión de culpa, sin negación y con sincero arrepentimiento. Sin importar la intención o la razón, la consecuencia del acto abusivo contra la víctima debe ser aceptada. La consecuencia antecede a la intención.

- 2) Debe haber una descripción, una narración y no un diálogo, de aquello en que consiste el error o la equivocación. Deber provenir del ofensor o la parte culpable, y la parte herida debe estar dispuesta y, adherir a esa descripción.

- 3) Un plan de acción presente y futura deber ser implementado para prevenir la reincidencia del conflicto entre las partes. Este plan, por ejemplo, incluye distintas estrategias de cooperación de ser posible e, incluso, de compensación en caso de ser necesario. La razón para un plan cooperativo entre las partes, es para facilitar un futuro de coexistencia pacífica.

La reconciliación en un trabajo sociodramático

Creemos que la reconciliación, con la ayuda del sociodrama, puede tener lugar en dos niveles. El primero nivel es para que trabajemos en grupo e individuos que desean reconciliarse luego de un conflicto. El segundo nivel es para preparar, practicar y, por ende, crear mejores estrategias de reconciliación, a las que uno pueda apelar cuando surja un conflicto. Como creía Moreno, podríamos practicar e incrementar nuestra capacidad de ser creativos y espontáneos, de modo tal, que podamos practicar nuestra capacidad de reconciliación.

La resolución de un conflicto podría verse de la siguiente manera:

Primero, el conflicto existente debe ser examinado. El enfrentamiento de las partes deber ser develado.

El próximo paso es admitir las consecuencias del conflicto. Uno debe asumir lo que ha ocurrido, y las consecuencias que han surgido como resultado del antagonismo entre las partes. El admitir y asumir la responsabilidad sobre el comportamiento propio o ajeno, es algo que puede ser practicado dentro de la disciplina sociodramática. Como ofensor, uno debe asumir su propio accionar, pudiendo expresar cómo se siente uno al registrar las consecuencias que esas acciones han tenido sobre la otra parte. Además, uno debe ser capaz de asumir la responsabilidad por el sufrimiento que le ha generado a otro.

Por otro lado, como víctima, uno debe ser capaz de comprender si había algo que uno pudo haber hecho para prevenir el accionar del otro, o de evitar el efecto que tuvo eventualmente. La “puesta en escena” (mis en scene) sociodramática, revela verdades culturales profundamente arraigadas.

El último paso consiste en cómo un plan de acción debe construirse para lograr un nuevo futuro y cerrar la puerta al pasado. Deber establecerse una compensación razonable para la parte herida. La imaginación, la habilidad para soñar, así como sugerencias vinculantes concretas para un nuevo comportamiento entre las partes, resulta importante en esta etapa del escenario sociodramático.

No se trata de negar o minimizar antagonismo o diferencias entre las partes. Los conflictos siempre existirán y, usualmente resultan necesarios para el desarrollo

humano. Pero, cuando los conflictos se vuelven destructivos a través de actos violentos o abusivos, la reconciliación es necesaria y este es un proceso de tiempo intensivo. Dentro del marco sociátrico y la práctica sociodramática – donde la espontaneidad, el nuevo comportamiento y la empatía son palabras centrales, la tendencia hacia la reconciliación debe ser alentada. Dentro del mismo marco, la reconciliación se torna completamente concreta.

Bibliografía

- Galtung, Johan: Conflict Transformation by Peaceful Means. United Nations 2000
- Galtung, Johan: Johan uten land. På fredsveien gjennom verden. Aschehoug. Oslo 2001
- Galtung, Johan: Transcend and Transform. Pluto Press. London.2004
- Kellermann, Peter Felix: Sociodrama and Collective Trauma. Jessica Kingsley Publishers. London 2007.
- Kristoffersen,, Børge: Fokus på sosiatri – Jacob Morenos bidrag fra et helhetlig perspektiv. UNIT/AVH Trondheim 1993.
- Mead, G.H: (1934) Mente, Si mismo y Sociedad. Univ of Chicago. Press 1962.
- Moreno,J L: Who shall survive?
-

Børge Kristoffersen Borge Cand. Philol.,
PROFESOR ASISTENTE, Queen Maud College of Early Childhood
Education, Trondheim, Noruega
Psicodramatista y docente de psicodrama en Psychodrama
Academy, Stockholm, Sweden
bkr@dmmh.no

Monica Westberg,
Certificado Director, Moreno Inst. US
Docente en diferentes universidades en Suecia y workshops in
Finlandia, Gran Gran Bretaña, Grecia e Israel..
Fundadora de la Academia de Psicodrama de Suecia y La Escuela
de Psicodrama de Noruega
Cofundadora de la FEDERATION OF EUROPEAN
PSYCHODRAMA TRAINING ORGANIZATIONS.
Autora de diferentes artículos en libros tales como Skapande
Ögonblick (H. Berglind Ed.) y Psychodrama Training, A European
View (Pierre Fontaine Ed.)
Miembro de IAGP desde 1989 y ha participado de muchas de las
conferencias de esa institución.
Desde 2002 estudia en Pace Academy dirigida por el Prof. Johan
Galtung.

3.2

REPRESENTANDO LA NUEVA ACADEMIA: SOCIODRAMA COMO UNA PODEROSA HERRAMIENTA EN EDUCACIÓN SUPERIOR

Adam Blatner, M.D.

Versión 7.1 Enero 27, 2006.

Traducción: Marina Boyd

Un hombre joven, de apenas 20 años, está sentado en un café hablando con un amigo.

De pronto, una mujer sentada en una mesa vecina, grita:

“¡Marica! ¡me das asco!”, y arroja un “gin-tonic” sobre él, empapando tanto su cara como su remera.

El joven se siente humillado, sin palabras, busca apoyo sin éxito en el personal del restaurante y en su amigo, que lo mira estupefacto.

La mujer, que ronda los 50 años, continúa despotricando contra los homosexuales.

Alguien se acerca a ella desde atrás, toca su hombro y dice:

“Estoy tan enojada porque no puedo encontrar un hombre para mi.”

Otra persona toma el lugar de la primera, diciendo:

“Me odio a mí misma por caer tan bajo, no soporto verte tan feliz.”

Un tercer estudiante toca al joven y dice, como si pensara en voz alta:

“¡Esto es tan injusto! ¡No tenés ningún derecho a hablarme de esa manera!”

Este escenario corresponde a una viñeta de una sesión de sociodrama que tuvo lugar en un curso de grado acerca de la comunicación intercultural.

Los estudiantes asumían roles, utilizando una experiencia de vida de uno de los miembros del grupo. Los comentarios que siguieron a la primera interacción, son ejemplos de una técnica psicodramática llamada “duplicado” –doble, doblaje- (doubling), que expresa, dramáticamente, aquello que puede que hubieran pensado los protagonistas pero que no llegaron a expresar. Para tratar el tema de esta puesta en escena, a saber homofobia y prejuicio en general, y su exploración, no fue necesario el uso de una teoría abstracta, sino más bien un proceso de mayor peso como es experimentar la situación dramatizándola, como si estuviese sucediendo aquí y ahora. El objetivo del ejercicio era permitir que se trasluzcan supuestos personales y culturales., creencias y expectativas relevantes sobre temáticas sociales o conflictos personales, que tienden a no ser reconocidos o estar implícitos en un análisis más académico.

Este artículo recorre la historia del acercamiento-enfoque psicodramático, ejemplifica y explora su proceso y relevancia para los educadores a quienes les gustaría acercar la vida de sus estudiantes a la currícula formal.

Historia

El sociodrama es un derivado del psicodrama, un método de psicoterapia grupal creado a mediados de la década de 1930 por Jacob L. Moreno, M.D. (1889.1974).

Mientras que el psicodrama clarifica los dilemas de un sujeto en psicoterapia, el sociodrama trabaja principalmente en contextos por fuera del ámbito clínico, esclareciendo cuestiones referentes a conflictos intergrupales (Moreno, 1943, 1977). Cuestiones sociales y personales son impactadas por variables, expectativas y definiciones, individuales y culturales, acerca de aquellos roles que asumimos (Kellermann, 1998; Blatner, 200; Stenberg & García, 2000).

Vivimos en una era de cambios excepcionales, y estos cambios no se remiten simplemente a la tecnología, sino también en lo social: La gente espera más de la vida, mujeres y minorías pujan por mayores derechos civiles, más normas sociales y aquellas naturalizadas son desafiadas y cuestionadas. Es más, este fermento debe ser reconocido como uno de los principales aspectos de nuestra era posmoderna.

El sociodrama promueve un cuestionamiento crítico, ayudando a los estudiantes a reconocer cómo algunos sujetos llegan a sentirse alienados en un mundo donde las personas son más transitorias, las culturas se mezclan, y antiguas normas, valores, y los arreglos sociales implícitos no ofrecen la seguridad que solían transmitir. La práctica del sociodrama, su ínter juego dinámico entre teoría y práctica, resuena en escritos recientes en campos tales como el de la filosofía social y la psicología humanística, especialmente entre aquellos en busca de promover mayor libertad interpersonal.

El sociodrama como un laboratorio psicosocial.

El aprendizaje experiencial, para ciertos objetivos académicos, es una herramienta ideal. Por ejemplo, los astronautas utilizan simuladores, los químicos utilizan laboratorios, los generales utilizan experiencias militares, los programas de computación son testeados y los políticos ensayan antes de sus debates. Estos ejemplos señalan una creciente conciencia de que sistemas complejos no están sujetos a predicciones exactas; cierto grado de experimentación es necesaria para poner a prueba y adaptar el tema en cuestión a los posibles estilos de sus futuros usuarios.

El ámbito sociocultural y político no resulta menos complejo, y el sociodrama ofrece un laboratorio viviente.

El concepto de un laboratorio de relaciones humanas se encuentra en el corazón del entrenamiento sensitivo, grupos de encuentro y varios procedimientos en desarrollo organizacional, encontrados sus raíces en el "Grupo T", un método desarrollado por aplicados científicos conductuales-conductistas en Bethel, Maine a finales de 1940.

Los pioneros fueron influenciados por Moreno y el teórico de campo Kurt Lewin, y las primeras sesiones incluían psicodrama; razón por la cual, se referían a este enfoque también como el "método laboratorio".

Las perspectivas psicológicas son reconocidas como necesarias cada día más, para apreciar profundamente la historia, la ciencia política y otras temáticas dentro del campo de las humanidades.

El sociodrama, al integrar la psicología, la dinámica de grupo sociales y los supuestos culturales, se presta como un adjunto a los textos tradicionales, vertiendo luz sobre los cimientos históricos de las artes y las ciencias.

Siendo un método activo y experiencial, integra el aprendizaje corporal y apela a los corazones y mentes de los estudiantes (Popper, 2003).

La natural improvisación del método proporciona a los educadores una manera de comunicarse a través de un proceso creativo que es inherente a los modos de investigación.

Sociodrama y Psicodrama

El sociodrama difiere del psicodrama, ya que éste, a diferencia del sociodrama, incluye la dramatización de particularidades de la vida de un sujeto, lo cual implica la convergencia de diversos y múltiples roles.

Por otro lado, el sociodrama examina uno o dos roles, en general, con los que la gente está lidiando al relacionarse con otros en un rol complementario. Los roles claves en una situación exigente tienen su propia profundidad y tensiones internas, el nombrar los roles y al clarificar las expectativas asociadas a éste y otros temas, se convierte en el foco central del trabajo.

Al momento de compartir, cada sujeto ofrece ejemplos de sus propias experiencias de vida, notando cuán similares o disímiles pueden ser de lo dramatizado a través del sociodrama. Más allá de que los estudiantes aporten detalles de su vida personal en la discusión, una exploración de tipo terapéutico, más bien individual, debe evitarse.

En un ámbito educativo, resulta de suma importancia, que el líder o los miembros del grupo eviten la tentación de transformar el proceso en un enfoque más individual del psicodrama.

Si cuestiones personales están pujando, simplemente se debe dar a conocer que existe

un espacio de terapia individual para los miembros que así lo deseen.

El líder no debe permitir que se genere una presión por parte del grupo para develar más de lo necesario. Debido a que la dirección de psicodramas personales requiere de cierto nivel de entrenamiento psicoterapéutico que la mayoría de los educadores no posee, la tendencia a transformar el sociodrama en psicodrama dentro del aula debe evitarse.

El Método Sociodramático.

El sociodrama implica cuatro fases:

Primero, el grupo decide una temática y comienza el precalentamiento-caldeamiento hacia éste y sus miembros.

Segundo, exploran la temática a través de una serie de dramatizaciones o escenas, haciendo uso de varias técnicas psicodramáticas para exponer los niveles más profundos asociados a estos conflictos.

Tercero, este proceso llega a una fase de cierre y sobreviene la etapa de compartir, donde los participantes develan nuevos pensamientos, sensaciones, sentimientos, preguntas e ideas que han experimentado ya sea, al tomar un rol o como estudiante.

La cuarta fase puede incluir una discusión más general, dependiendo de la temática que se ha abordado.

Precalentamiento o caldeamiento.

Luego de una breve explicación acerca del método, la primera fase del sociodrama implica actividades que promueven, fomentan sensaciones de seguridad y confianza que aportan a la cohesión del grupo. Otro elemento incluye cierta medida de juego, gracia y alegría, dando un sentido de cierta apertura que es parte de una improvisada exploración. Este elemento promueve la confianza porque una promulgación puede ser vista como un ensayo, no como algo que cuenta. La mezcla de actividades que construyan confianza y cierta sensación de juego es necesaria, ya que la improvisación de la toma de roles sólo puede emerger espontáneamente en contextos donde hay un

bajo nivel de ansiedad. Las ideas creativas fluyen naturalmente cuando los sujetos sienten que aquellos que los rodean se abstienen de juzgarlos.

Seleccionando el tema.

El tema puede ser elegido por el instructor o líder del grupo como parte de la currícula, o la temática a explorar puede surgir de las preocupaciones del grupo mismo. En ocasiones, el tema se decide con anticipación, una semana antes o más, y los roles pueden ser identificados y asignados en ese momento; se requiere que los estudiantes realicen algún tipo de investigación respecto al predicamento asociado al rol que se les ha asignado. Si es el líder que inicia el tema general, la primera parte de la discusión luego de construir la cohesión grupal, implica encontrar ejemplos vivientes y relevantes, situaciones que podrían ayudar a que los estudiantes aprecien el predicamento de los involucrados. Los ejemplos incluyen:

- una situación literaria, como puede ser un ensayo, una novela o una historia en la Biblia u otros escritos religiosos. El punto es evocar lo que no está explicitado, aquellos pensamientos que no tienen voz en el texto o supuestos y preconcepciones que subyacen al mismo (Pitzele, 1999)
- un evento histórico, explorando las profundas razones por las cuales se tomaron las decisiones del caso.
- una situación sociocultural actual, donde normas o roles familiares son desafiados incluyendo episodios de la vida personal – noviazgos, matrimonios, la paternidad o relaciones familiares.
- cuestiones de salud, como presión al consumo de alcohol, la iniciación sexual, la dinámica del abuso doméstico.
- situaciones anticipadas, como el estudiante podría reaccionar a cambios políticos o sociales o a algún evento que se aproxima.

Las situaciones pueden incluir diversos grados de “superávit de realidad”, esto quiere decir que se incluyen eventos que quizás nunca sucedan, como por ejemplo el encuentro de dos políticos, filósofos u otros pensadores que vivieron en épocas diferentes.

Los educadores deben ayudar a los miembros del grupo a identificar los roles que deben tomarse en la escena. La exploración de la situación podría incluir el encuentro entre dos personas. Luego, intercambian roles, cada estudiante asume el otro rol de la escena. Otros estudiantes pueden ser invitados a sustituir a los participantes iniciales, mostrando cómo manejarían el problema. Este proceso de exploración y de inclusión de nuevas perspectivas, maneras de interactuar, etc, puede ser reiterado varias veces más.

Ciertos subtemas dentro de este encuentro pueden convertirse en escenas separadas.

Este proceso permitirá un análisis crítico de las relaciones personales que surgen.

Luego de una dramatización, los participantes pueden reflexionar sobre la experiencia, incluyendo sus sentimientos dentro del rol o lo que el personaje puede haber sentido pero no expresado. Es entonces que pueden salirse del rol, comunicar claramente cómo son como personas y no como los personajes que han asumido en forma temporal, compartiendo lo que han sentido como estudiante en esta clase y en su vida.

Algunas dramatizaciones pueden involucrar a varios participantes, quizás todos los estudiantes asuman un rol. Sin importar el número de actores, las escenas pueden ser dirigidas de manera tal, que los participantes tengan diferentes roles. Uno de los objetivos es ayudar a concientizar a los estudiantes acerca de la cantidad de gente que podría influenciar a los participantes, como por ejemplo, el periodista o el editor de un diario, líderes de partidos políticos opositores, miembros de su familia, etc.

Por ejemplo, en un sociodrama acerca del aborto, se le puede dar voz al feto, utilizando el principio de "superávit de realidad". Esto refleja la manera en que funciona la mente: mientras alguien está muerto o aún no tiene voz, éstas voces son imaginadas y escuchadas dentro de nuestras mentes. En este sentido, la verdad psicológica es expresada. (Debido a esta razón, Moreno llamó al psicodrama un "teatro de la verdad" – lo que no se dijo o no se pudo decir puede ser más verdadero que los llanos gestos que tuvieron lugar en un mundo superficial de "verdad" actual)

Simplemente al nombrar diferentes roles de una situación compleja, implica un ejercicio de imaginación: ¿Quién podría necesitar estar dentro de esta escena para comprender

cabalmente su dinámica y su impacto? Pone en evidencia los conflictos internos de los jugadores, al poner cada rol en un encuentro puesto en juego por tres personas – el que ocupa oficialmente el rol, y dos más detrás de este actor, que juegan los distintos puntos de vista conflictivos. La clásica imagen de los dibujos animados, donde un personaje tiene un ángel y un demonio a cada lado, cada uno con su propia lógica, resulta un ejemplo ideal.

Utilizando técnicas sociodramáticas

El objetivo de utilizar varias técnicas derivadas del psicodrama, no es simplemente representar el evento como pudo haber ocurrido, sino elucidar las problemáticas psicológicas y culturales que subyacen. Por ejemplo, Abraham Lincoln sufrió depresión y problemas familiares, pero la pregunta de la clase podría ser en referencia a la preocupación acerca del impacto de estos conflictos sobre sus decisiones como presidente.

Un “auxiliar” entrenado – alguien que puede dramatizar fácilmente – suele ayudar en la clase de sociodrama. Aunque no es un elemento necesario, si la profesora cuenta con conocidos o estudiantes avanzados que comparten el aprecio por el método del sociodrama, podría solicitar la colaboración de éstos en la tarea.

El área del escenario es otro elemento que se puede sumar. El área del escenario puede ser un área elevada de seis a doce pulgadas sobre el piso del aula, y alrededor de diez a doce pies de diámetro. Sin embargo, puede ser suficiente con asignarle la representación a una parte de la clase.

Las conductas representadas en esta área no deben ser tomadas como representativas de sentimientos reales o actitudes de aquellos estudiantes que se hayan ofrecido para ocupar los roles de dicha escena. Las representaciones no son literales, sino más bien, una exploración tentativa.

Probablemente, la técnica más importante sea la pausa en la acción, pieza fundamental en el ensayo de música o drama: El director corta la acción y hace una sugerencia, ó simplemente dice, “take it over-ocúpala”. Esta práctica puede implicar varias repeticiones, mientras los actores refinan su enfoque. Una acción o un extracto tiene una infinita variedad de maneras de ser interpretadas, más fuerte, suave, burda,

sutil, etc, y al considerar asuntos políticos, literarios, psicológicos, etc, la forma en que se expresa algo, puede resultar tan, o incluso más importante, que lo que se llega a verbalizar.

El educador, como director, puede sugerir al estudiante que esta representando un rol, algún tipo de variación respecto de su lenguaje no verbal. Poniendo a prueba una actitud o creencia con una voz clara, en vez de una voz tímida y débil, puede resultar dramático y transformador a la vez. El lenguaje no verbal refuerza ciertas actitudes sobre aquel que la representa, cómo también sobre aquellos con quienes se comunica.

La técnica del doble también resulta poderosa. Esta técnica implica que un actor representa la voz interior de otro actor. Otra variante es “el aparte – the aside”, donde el actor se dirige a la audiencia, señalando que lo que dice no se escucha dentro de la escena.

Si el sociodrama consiste en un encuentro entre dos personas, sumado a estos roles, el educador puede asignarle roles a las diferentes preocupaciones o lealtades que podrían impactar en cada oponente –la técnica de doble múltiple-. La técnica tiene dos ó cuatro dobles que se paran detrás de cada partido, ilustrando la complejidad de un diálogo verdadero.

Explorando profundos niveles de conciencia La técnica de dobles demuestra uno de los valores claves del sociodrama, el de revelar la clase de conflictos que no son admitidos dentro del discurrir corriente o cotidiano. El propósito es la comprensión. La realidad psicológica es tanto más compleja que la idea convencional de la existencia de dos niveles de revelación: el diálogo abierto y el secreto.

Existen cinco niveles que pueden ser discernidos teóricamente y dramatizados.

La dramatización puede comenzar con una exploración en el primer nivel, las declaraciones que expresan abiertamente cada uno de los sujetos que ocupan cada rol, incluyendo los lemas estándar y los clichés. Luego, el segundo nivel viene a cuenta, utilizando los dobles o los “aparte” (por ejemplo: un auxiliar u otro estudiante juegan como la voz interna).

Al utilizar dichas técnicas, el sociodrama pone a discurrir un tercer nivel, el reino de lo preconsciente, donde sentimientos y pensamientos incómodos que no son admitidos en lo cotidiano, son puestos a la luz. Los sujetos poseen ciertas actitudes y expectativas de las cuales tiene vaga conciencia – son brevemente registradas en la mente de los sujetos, pero luego son apartadas por resultar incómodas. En caso de ser verbalizadas, probablemente sean precedidas por expresiones de este tipo: “No me gusta admitirme a mí mismo esto, pero...”. Muchos prejuicios y componentes irracionales operan en este nivel; por consiguiente, al ser explicitadas conscientemente dentro del grupo, son más susceptibles de ser reevaluadas, comprendidas en mayor profundidad y sanadas.

Las ideas que tienen lugar en el tercer nivel, en la preconsciencia, son simplemente el comienzo. El cuarto nivel, el del inconsciente, también contiene pensamientos e ideas que no se encuentran en sincronía con las creencias del sujeto sobre sí mismo, y no pueden ser admitidas conscientemente. Carl Jung se refería a este nivel de pensamientos reprimidos como “la sombra”. Muchos consideran dichas ideas o sentimientos inaceptables, repugnantes o socialmente repudiados. Aunque generalmente no podemos acceder en forma directa a nuestro cuarto nivel, simplemente reconociendo su existencia, se comienza a debilitar la rigidez de la represión, facilitando el camino de la exploración. El sociodrama ayuda a que los estudiantes reconozcan aspectos propios que no se han permitido conocer, a través de la vida imaginaria de los roles que dramatizan, especialmente cuando hay suficiente distancia social, cultural o etárea.

El quinto nivel también puede ser sondeado. Las ideas correspondientes a este nivel no han sido reprimidas, sino más bien, nunca ha sido consideradas. Vivimos en una era de multiculturalismo, donde aquello que solía ser inimaginable, como costumbres o actitudes, hoy se encuentran en nuestro discurso. Resulta cada vez más difícil encontrarse con ideas tabú, que no hayan sido develadas con anterioridad.

Lo personal es político, y las actitudes psicológicas acerca de varios temas son profundas. Al lidiar con semejantes niveles, sólo el nivel de la lógica argumental niega la realidad de las influencias psicológicas sobre la política, la economía y las relaciones

sociales. El sociodrama permite traer profundas actitudes a un nivel de concientización explícita para ser reevaluadas. El proceso apunta a identificar normas, valores, creencias, presupuestos y elementos específicos dentro del complejo inconsciente humano, que pueden resultar obsoletos, discutibles, dignos de ser revisados o discriminados con mayor detalle, u otra crítica.

Semejantes fuerzas, no son meras influencias en neurosis personales, sino que también determinan eventos históricos, subyacen a escuelas políticas y filosóficas, e interpenetran en el estudio de las humanidades. En otras palabras, el sociodrama es un proceso para analizar y examinar situaciones sociales en términos de su profunda dinámica psicológica, social y cultural.

El desarrollo de la empatía

Otra técnica fundamental del sociodrama es la del cambio –reverso del rol (role reversal-changing)-, es decir, que a una persona que ha discutido un tema desde determinado punto de vista, se le pide asumir el rol opuesto, y por ende, la postura opuesta también. Otra variante, en caso de que haya muchos roles en juego, es el intercambio de roles a lo largo de la dramatización, lo cual procurará aumentar el nivel de compasión en la comprensión. El caldeamiento acerca de los temas y los roles no es suficiente, resulta importante el aprendizaje de flexibilidad mental y poder imaginarse en otros roles. Este es el núcleo de la empatía, una habilidad que puede practicarse y desarrollarse. Debido a esto, es que luego de dramatizar escenas en distintos niveles, identificando diversos temas, la escena se pausa y los participantes intercambian roles.

El intercambio de roles sirve a modo de caldeamiento para que los participantes logren imaginar la escena desde una nueva perspectiva, que es justamente lo que hacen los actores, especialmente en partes que resultan desagradables. Al aprender a explorar un rol particularmente diferente de lo que a uno le resulta familiar, puede ser uno de los elementos más importantes, no sólo para aprender del mundo, sino para desarrollar uno de los componentes esenciales de la verdadera madurez, la capacidad de renunciar a cierto egocentrismo.

Razones para el uso del sociodrama en educación

El sociodrama resulta útil por ser un vehículo para un gran número de funciones y dinámicas de la educación:

Primero, reconoce que la gente aprende mejor a través del hacer, a través de modos educativos de experimentación (Mathis, Fairchild & Cannon, 1980).

En el sociodrama, los estudiantes participan en todos los componentes del proceso. La idea integra un proceso racional que puede ser expresada a través de lenguaje, y uno menos racional, pero no por eso menos significativo en lo que se refiere al campo de los sentimientos, intuiciones, la dimensión no verbal de la comunicación y la imaginación en la educación.

Segundo, los primeros años de la adultez lleva a la consolidación de cierto sentido de existencia, lo cual implica equilibrar la tarea con una alta sensibilidad a los valores: Whitehead (1948) nombró a este proceso educación estética, señalando que a través de su participación en el arte colaboró a un acercamiento más holístico. En este sentido, el sociodrama es parte de la educación en el arte – es una improvisación de la aplicación interactiva del teatro para concientizar a los sujetos de sus propios valores, preferencias y de cómo pueden estar coordinados intelectualmente con evidencia, conceptos y otros modos de aprendizaje.

Una educación liberal puede implicar este balance e integración de sensibilidad estética y aprendizaje orientado a la tarea y los hechos.

Hardin (1978) señala que el cambio de opinión posiblemente involucra meses de lucha inconsciente con nuevas ideas mientras la mente se readapta a su ecología interna. El sociodrama como un elemento central de la currícula permite un procesamiento gradual de reevaluación y consolidación de perspectivas sociales. Sin embargo, el proceso también apoya la emergencia de un mayor grado de flexibilidad mental, ya que al intercambiar roles conlleva que los puntos de vistas sean más flexibles o maleables. Esta conceptualización, también reconoce que a partir del secundario, muchos jóvenes se encuentran en pleno desarrollo del sentido, la pertenencia y el propósito. La educación superior ofrece una oportunidad de coordinar racionalmente estas ideas cuando existen modos experienciales como lo es el sociodrama dentro de

la currícula. El proceso trae a cuenta la pregunta acerca de la relevancia a los estudiantes, desafiándolos a que se cuestionen ellos mismos acerca de la importancia de diversas cuestiones.

Esta participación tiene en cuenta los requerimientos y estilos particulares de aprendizaje de cada estudiante. Cada participante generará su propia interrelación de cada evento, basado en su pasado personal, su temperamento, sus habilidades, tipos de motivación, intereses y sutiles preferencias (Reis, 2000; Blatner 2005). Cada una de éstas variantes tiene sus formas específicas, y al combinarlas, resulta un complejo interjuego que clama por una educación que pueda individualizarse. El sociodrama construye y puja por la única perspectiva de cada participante.

El proceso dramático es excitante, dibujando sobre la motivación intrínseca propia de la actividad de improvisación. Esta excitación surge a raíz de la intriga de la mente humana, que suele deleitarse por la sutiles inspiraciones que nacen del espontáneo proceso de la interacción.

Uno descubre aspectos desconocidos de nuestros creativos inconscientes. Al tener la posibilidad de compartir este natural impulso de auto-expresión creativa en un contexto de juego seguro resulta divertido, como lo es la experiencia de ser creativo.

Los estudiantes también disfrutan el aprendizaje psicológico implícito, ya que suelen encontrarse con sentimientos cruzados, y este proceso valida su natural ambivalencia. El concepto del rol sirve como herramienta para apreciar y trabajar de manera constructiva sobre conflictos intra e interpersonales.

Muchos de los beneficios de la terapia de grupo son aplicables a grupos de estudio, especialmente aquellos que hablan de la integración del entendimiento personal, la empatía y la construcción de sentido. Son procesos como el modelaje, e intercambio de información, cultivando un grado de altruismo y amabilidad, descubriendo que las preocupaciones que uno tiene puede ser compartidas por otros, colaborando a la cohesión grupal y al espíritu optimista en el aprendizaje. (Yalom, 1995).

La capacidad del sociodrama para ayudar a los estudiantes a reevaluar normas generales, permite una sublimación de la tendencia natural a rebelarse, especialmente en la adolescencia tardía y los primeros años de los estudios universitarios (Murray, 1948). Este proceso también ofrece una alternativa a una tendencia masiva señalada por Deborah Tannen (1998), la de presentar asuntos en términos de posiciones polarizadas.

El sociodrama ofrece un foro para la expresión de un punto medio o moderado, con la exploración de otras alternativas.

Finalmente, el valor de esta habilidad aplicada a la elucidación de filosofías personales y una crítica de clichés culturales, y las habilidades son particularmente apropiadas para lidiar con un mundo cada vez más complejo y cambiante.

Implicancias para la educación

En la era posmoderna, la educación precisa, para lograr una transformación, evocar grados óptimos de creatividad (Pink, 2005).

Nuestra cultura se encuentra en un etapa de transición., donde la institución social educativa deja una era donde la escolarización es, básicamente, la inculcación de información, e ingresa en una era donde el proceso se convierte en “educare” (del latín), trabajando a partir de los potenciales interiores de los estudiantes. La tecnología de la psicología es aplicada con mayor frecuencia y sus conceptos se encuentran más integrados que en el pasado. El sociodrama es un método que encarna algunas de las implicancias de estos desarrollos para la educación superior:

Cultiva la literatura psicológica, aportando habilidades en comunicación, solución de problemas y conocimiento de uno mismo.

Sus técnicas, como el intercambio de roles, o dobles, llevan el juego de roles a una profunda apreciación de actitudes y supuestos que subyacen a cada sujeto, promoviendo un verdadero y relevante entendimiento de los sujetos y los predicamentos en situaciones humanas.

Las técnicas grupales de sociodrama apoyan a los estudiantes, a medida que ellos identifican sus propios valores, convicciones y perspectivas, y simultáneamente, permite que permanezcan abiertas a nuevos desarrollos, con un carácter provisional.

Fomenta las habilidades para la improvisación, la expresión y la creatividad, cualidades necesarias en un mundo cambiante.

La psicología solía ser una materia más académica, pero luego, se volvió más reconocida al asociarse con el tratamiento de la enfermedad mental o la neurosis. De tal manera, el campo fue estigmatizado. En cierto sentido, es análogo a cómo fueron pensadas las computadoras para técnicos y especialistas, hasta que la computadora accesible para el hombre “común”, facilitó que el general de la población pudiera aplicar estas herramientas

de mil maneras diferentes. La psicología está siendo reconocida como un grupo de conceptos y herramientas aplicables en el campo de los negocios, construcciones comunitarias y en los hogares. Este reconocimiento se encuentra en sus primeros pasos, la estigmatización aún prevalece. La necesidad de mayor efectividad y maneras de lograr este objetivo, convierte en un inevitable la incorporación de la psicología como parte integral de la educación, los negocios, el desarrollo organizacional, la religión, la paternidad y las relaciones en general. A su vez, la educación superior es fundamental y estratégica para aquellos que fomentan esta integración.

Síntesis

Volvamos a la viñeta inicial, donde una clase de comunicación intercultural representó un escenario extraído de la vida personal de uno de sus miembros. Imaginen la riqueza y la mayor profundidad de la discusión luego de la dramatización, si esta escena sociodramática fuese comparada a la lectura del profesor de textos que tratasen sobre la homofobia. Este contraste pone en relieve la necesidad de que la educación superior integre los beneficios de nuevas tecnologías. Técnicas prácticas surgidas de la psicoterapia, el desarrollo organizacional, el movimiento del potencial humano y otros desarrollos en el vasto campo de las ciencias del comportamiento, son particularmente prometedoras.

Una generación atrás, esos campos eran compartimentados. Actualmente, están siendo reconocidos como necesarios para un proceso educacional contemporáneo y verdaderamente relevante, un proceso que prepara a los sujetos a lidiar con un mundo que cambia con mayor velocidad cada día.

Las escuelas deberían valorar la creatividad y buscar construir sobre aquellas habilidades que logran que aumente, lo cual incluye reconocer y adaptarse a las diferencias individuales, focalizando las fortalezas y lidiando con las debilidades; aprendiendo acerca de las habilidades de la literatura psicológica; aprendiendo a ser empático, unos con otros, dirigiéndose a situaciones sociales y políticas complejas (a través del sociodrama). Trabajando en grupos y equipos para lograr una mayor efectividad, desarrollando la capacidad de improvisación y autoexpresión.

Ciertamente, la educación superior como una institución social, es capaz de reformarse como cualquier otra institución de nuestra cultura, desde el matrimonio hasta varios arreglos políticos y económicos. En la educación superior, estas ideas se aplican a aprendizajes de toda la vida, incluyendo clases para personas de mediana edad, hasta gerentes. Cada grupo etéreo tiene desafíos similares y diferentes, y a través de todos ellos, los estudiantes como participantes activos aportan con aquello que les resulta importante y relevante. Finalmente, el proceso resultante, requiere de un mayor grado de mutualidad, y una modificación del foco y de la aproximación, tanto de los educadores, como de los estudiantes.

BIBLIOGRAFÍA

- Blatner, A. 1995. Drama in education as mental hygiene. *Youth Theatre Journal*, 9, 92-96.
- Blatner, A. 2000. *Foundations of psychodrama: History, theory, practice*. 4th ed. New York: Springer.
- Blatner, A. 2005. *Discovering and developing your individuality*. Retrieved from: www.blatner.com/adam/psyntbk/individuality.html
- Blatner, A. & Blatner, A. 1997. Applying sociodramatic methods in education Chapter13, pp. 124-133, in *The Art of Play: Helping adults reclaim imagination and spontaneity*. New York: Brunner/Mazel.
- Hardin, G. 1978. *Stalking the wild taboo*. Los Altos, CA: William Kaufmann.
- Kellermann, Peter F. 1998. Sociodrama. *Group Analysis*, 31, 179-195.
- Mathis, J.A., Fairchild, L., & Cannon, T. M. 1980. Psychodrama and sociodrama in primary and secondary education. *Psychology in the Schools*, 17, 96-101.
- Moreno, J. L. 1943. The concept of sociodrama: A new approach to the problem of intercultural relations. *Sociometry*, 6, 434-439.
- Moreno, J. L. 1977. Sociodrama Section 8, pp. 315-383. In: *Psychodrama*, Vol 1 4th ed.. Beacon, NY: Beacon House.
- Moreno, J. L. & Borgatta, E. F. 1951. An experiment with sociodrama and sociometry in industry. *Sociometry*, 14, 71-104.
- Murray, E. 1948. Sociodrama and psychodrama in the college basic communication class. *Sociatry*, 2, 69-72.

Pink, D. H. 2005. A whole new mind: Moving from the information age to the conceptual age. New York: Riverhead Books/ Penguin

Pitzele, P. A. 1998. Scripture windows: Towards a practice of Bibliodrama. Los Angeles: Torah Aura.

Propper, H. 2003. Psychodrama as experiential education pp.229-248. In J. Gershoni Ed., Psychodrama in the 21st century: Clinical and educational applications. New York: Springer.

Reiss, S. 2000. Who am I? Basic desires that motivate... our actions. New York: Jeremy P. Tarcher / Putnam

Sternberg, P. & Garcia, A. 2000. Sociodrama: Who's in your shoes? 2nd ed. Westport, CT: Praeger.

Tannen, D. 1998. The argument culture. New York: Ballantine / Random House.

Whitehead, A. N. 1948. Science and the Modern World. New York: Mentor.

Yalom, I. 1995. Theory and practice of group psychotherapy. 4th ed. New York: Basic Books.

Adam Blatner

MD, psiquiatra, psicodramatista (certificado en Psiquiatría de niños, adolescentes y adultos), un compañero de vida de la Asociación Americana de Psiquiatría.

Asistió a la Universidad de California (Berkeley) en la década de 1950, continuó en escuela de medicina de la Universidad de California en San Francisco en la década de 1960, completando su residencia en psiquiatría y psiquiatría infantil en la Universidad de Stanford Medical Center. Luego de una práctica variada, se convirtió en profesor asistente en la Universidad de Louisville -Escuela de Medicina (en la década de 1990)- y luego trabajó en varias clínicas, hasta su jubilación.

Es autor de algunos de los libros más ampliamente utilizados en psicodrama, ha sido traducido a varios idiomas. En español, El Psicodrama en la práctica (3ª edición traducida, año 2002, así como

Bases del Psicodrama, que aborda los debates sobre la teoría de los roles, sociometría, la integración con otros enfoques, la historia y el estilo.

Ha escrito numerosos artículos y capítulos en libros sobre psicodrama, sociometría y métodos relacionados.

Su sitio: www.blatner.com/adam/papers.html, es un rico recurso para los estudiantes de psicodrama y psicoterapia. Ha editado una antología de escritos, que se pueden consultar en su página web www.interactiveimprov.com.

El Dr. Blatner continúa escribiendo y enseñando, interesado en la aplicación de las ideas de Moreno más allá del contexto de la psicoterapia.

3.3

GRUPOS DE AMORIZACIÓN_ (1)

LUISA GIANNI

Lucca, 6 de Junio 2009.

Este modo de estar en un grupo no cerrado y estructurado, mas bien abierto a todos y por lo tanto también mutable de vez en cuando, tuvo sus comienzos en la Casa de Espiritualidad “Beato Charles de Foucauld” de San Martino in Vignale (Lucca – Italia) en el mes de noviembre del año pasado.

Las personas que forman parte o que de algún modo llegan a esta comunidad, recorren un camino de búsqueda personal, están caracterizadas por la necesidad de profundizar el conocimiento de sí mismas para mejorar los vínculos con los otros y con los otros que la dimensión espiritual tiene que ser cuidada del mismo modo que la psicológica y material.

Teilhard de Chardin, con una expresión que el fundador de la “Casa di Spiritualità” “Charles de Foucauld”, Hermano Arturo Paoli, repite a menudo, afirma que se necesita “amoriser le monde”, que se puede traducir con el neologismo “amorizzare il mondo”: “**amorizar el mundo**”. (1)

En breve síntesis es el pensamiento del Hermano Arturo, quien sostiene que con el tiempo hemos complicado todo, pero que si verdaderamente queremos encontrar a Jesús y seguir su ejemplo, nuestra función es únicamente la de llevar el amor por el mundo, es decir, recibir el amor de Dios y llevarlo a nuestros hermanos, en las cosas que hacemos o pensamos, en las relaciones, donde sea en el mundo poner en acto dinámicas de amor.

En este camino entusiasmante pero difícil, al mismo tiempo lleno de obstáculos y de pequeñas metas que nos llenan de felicidad, nos sucede el de compartir la experiencia de vida, sentir en nuestro propio cuerpo las emociones a menudo dolorosas del otro y viceversa.

Tal como decía el inventor del psicodrama Jacobo Levy Moreno: “Tomaré tus ojos, los pondré en el lugar de los míos, te miraré con tus ojos, me mirarás con los míos”.

Así es como en el grupo hacemos este “ejercicio”, conscientes que la única verdadera curación es el amor, al mirar al otro, nuestras células entran en acción y en el movimiento profundo modifican algo dentro de nosotros, en nuestros roles, en nuestros vínculos y en definitiva, en nuestra vida.

El método es el sociopsicodrama, el objetivo es llevar amor al mundo y haciendo así se puede también vivir mejor. ¿No les parece?

Pero regresemos a aquel fin de semana de noviembre del 2008, bajo la dirección de Mónica Zuretti, dramatizamos la parábola del “Hijo Pródigo”, pero sobre todo hemos experimentado este modo diferente de estar juntos, de ir al encuentro del otro, comprender, no juzgar pero entrar en el conflicto, para curar, recibir, amar.

Decidimos continuar en este camino que había dado buenos frutos y así fue como nació el “Grupo de amorización”.

El nombre es altisonante, pero como todas las cosas que miran hacia lo alto tienen que trabajar desde lo bajo y dentro de nuestro corazón para curarlo, mejorando la relación consigo mismo y con el prójimo.

Es cómplice de esto el Hermano Arturo Paoli, quien con sus reflexiones nos transmite continuamente muchos estímulos y que con su presencia nos da testimonio de la amistad y la misericordia de Dios, hemos continuado con nuestro camino lentamente, lentamente, poniendo en escena otras parábolas: el Sembrador, el Buen Samaritano y el libro de Jonás, Jesús y la Samaritana. De ésta quisiera probar relatar...

3.4

Sociopsicodrama

Luisa Gianni

***Grupo de amorización del 17 de Mayo 2009**

Como de costumbre hemos utilizado como caldeamiento una lectura del Evangelio, hoy el de Juan: "Jesús y la Samaritana" (4,1-42).

El Hermano Arturo Paoli nos ha hablado extensamente sobre esta lectura, ayudándonos a ver el amor como agua viva que surtirá dentro de nosotros para toda la vida si lo queremos, si aceptamos el amor de Dios y lo transferimos al mundo a través de nuestras relaciones.

Según él, en el mundo del amor no se puede prescindir de la justicia, de la libertad y de la verdad, puede haber justicia sin amor pero no a la inversa.

Con este propósito ha traído como ejemplo un amor contaminado, como el de muchas madres que darían su vida por sus hijos, pero que no les permiten desarrollar su autonomía, la responsabilidad de su propia vida, dejando que permanezcan en un estado injusto de dependencia.

Como siempre ha utilizado palabras muy claras, que no dejen espacio para interpretaciones: "Esto es amor envenenado, que se cree y se llama amor, pero amor no es...". Un mensaje fuertísimo que hace reflexionar y sobre el cual, quizás un día tendríamos en verdad que trabajar.

En los días precedentes, como todos inmersa en nuestra realidad cotidiana, pensaba en los miles de problemas que existen en nuestro país, sin duda exasperantes por la crisis que atraviesa todo el mundo, pero más que nada tenía ante mis ojos la imagen de hombres y mujeres que arriesgan su vida en esas barcas para poder arribar a una vida mejor. Emigrantes que pueden ser acogidos o rechazados y las acciones pueden ser orientadas por el amor o por el egoísmo, aún creyendo hacer el bien.

Tengo esto adentro, en la cabeza y en el corazón, y en la apertura del sociodrama hago una comparación: en la lectura Jesús iba de la Judea a la Galilea, pasando por la Samaria y al mediodía, cansado, se detuvo en el aljibe mientras los discípulos fueron a buscar el alimento, así hoy otros hermanos van desde el Senegal, desde Nigeria o desde Burkina a Alemania, a Francia o a Italia, atravesando el mar sobre “gomones” o “carretas de mar”, será justo al mediodía cuando pasen por Italia, están cansados y tienen hambre y sed, como Jesús. Yo creo que si Él viniese ahora a este mundo estaría entre los últimos, junto a ellos, sobre las “barcazas de la esperanza”. ¿Y nosotros qué hacemos? ¿Los acogemos, les damos de comer y beber o los devolvemos al mar?

Hemos iniciado el trabajo emprendiendo cada uno su viaje personal, mirando qué se deja, ya sea con agrado o con desagrado, para ir hacia algo que creemos conocer o no y atravesando por un mar, por una fase intermedia de incertidumbre, de crisis, de pasaje. Justamente como nuestra Pascua, que a menudo tenemos miedo de enfrentar y que nos hace permanecer pegados a lo “viejo”, aunque doloroso, solamente por miedo a lo “nuevo”.

Es verdad que cada uno hace su propio viaje, pero no estamos solos en esta barca que intenta atravesar el mar, hay otras personas, miramos sus ojos y buscamos compartir la experiencia primero con una persona, después de a parejas y siguiendo así hasta formar dos grupos.

El tema es fuerte, las historias importantes y para favorecer el encuentro hemos usado cartas muy evocativas en las cuales el tema del viaje es muy potente: los Reyes Magos, los caballos, el mar o las ballenas con todo su valor arquetípico.





Quiero agradecer personalmente a Fernán Rodríguez Cetrán, que ha dibujado a las ballenas, por su generosidad. Inmediatamente nos han ayudado para hacer emerger historias importantes: una mujer sola con un hijo pequeño y uno en su vientre, enfrentaba el viaje de la esperanza pidiendo que le fueran secadas las muchas lágrimas de dolor por los abandonos padecidos: por el marido; por la familia y por la sociedad; otra mujer que no hubiera querido partir, pero que ahora se encuentra en medio del mar, sin un escollo o cualquier sostén donde poder salvarse. Estaba muy emocionada y a mi invitación de poner en escena esta situación ha querido que le aseguraran que sería salvada y así se lo pidió expresamente a la otra mujer.

Solamente después pudo crear la escena donde ella se encontraba perdida y poco después pasaba a la barca donde se encontraban los otros con sus historias más o menos desesperadas, tenía que sentir y decidir si pedir ayuda o permanecer en el mar. Alguien de la barca le ofreció una mano pero ella la rechazó y cuando finalmente se decidió a aceptar el salvavidas, justamente de la mujer a quien ella le había pedido antes seguridad, otro pasajero se opuso diciendo: "Si ella sube moriremos todos, tenemos poco alimento y muy poco para beber, en la barca ya está entrando agua, si aumentamos el peso nos hundiremos en un instante, moriremos todos, dejémosla en el mar".

Solicité una inversión de roles y al pedido de ayuda contestó con la misma dureza, agregando con firmeza que era justo que permaneciese en el mar porque *“tenía que haberse decidido antes”* y aquella mujer que quería ayudarla antes se sentiría muy mal de haberlo hecho.

Invirtiendo nuevamente roles cada uno pudo sentir la emoción dentro de sí, desde el mar la mujer se sentía también “presuntuosa” y por eso debía permanecer allí, sólo cuando la que quería socorrerla enfrentó decididamente al hombre que se oponía diciéndole: *“ella sube, o nos salvamos todos o ninguno”*. La escena se modificó, la mujer fue ayudada a subir y también él, muy emocionado, compartió el salvataje, se convierte en alguien acogedor, abrazando a ambas.

En el momento de *“compartir”* todos estaban muy emocionados, el hombre sostuvo que todo era “extremadamente verdadero”; tenemos adentro una parte que dice no y que es verdadera y otra parte que acoge y ésta también es verdadera, tenemos que ayudarlas para que salgan a la luz. Las dos mujeres se agradecen mutuamente *“era importante que fueras justo tú quien me salvara”*, *“tú no sabes qué significas para mí”*, explicando que para las dos fue muy significativo porque representaba exactamente hechos importantes de su vida, que a partir del trabajo, los habrían mirado de manera distinta.

Representamos también la escena de la mujer embarazada y con el niño pequeño, también ésta muy fuerte, porque a sus dolores y a sus antiguos miedos se agregaron los nuevos: ser arrojada al mar para aligerar la barca, ella negra y sola. Pero encontró una persona, que viajaba sólo por curiosidad, dispuesta a secarle las lágrimas y así, a través del intercambio de roles pudieron sentir ya sea la compasión como la responsabilidad que cada uno de nosotros tiene hacia los otros.

En el momento del *“compartir”* dos personas que hacen el voluntariado en asociaciones frecuentadas también por inmigrantes testimoniaron que a menudo emerge el problema de cómo relacionarse con ellos, especialmente cuando son presuntuosos y arrogantes, mostrando la otra cara del problema; también por esto no hay soluciones fáciles, pero todos hemos compartido que hemos hecho un trabajo importante y muy profundo, una especie de entrenamiento para *“intercambiar los ojos”* y mirar las cosas desde otra perspectiva.

Una de las personas del grupo recientemente había tenido problemas por el modo de comportarse de un albanés y sólo pensando cuántos miedos y violencias habría soportado, logró superarlos.

Yo, antes de iniciar el sociodrama, había participado a la apertura de una jornada celebrada en todo el mundo titulada “Sinfonía de oraciones” de varias religiones por la paz. De un canasto había tomado una tarjeta donde estaba escrito el nombre de un país a dónde dirigir las oraciones. Lo tuve doblado en el bolsillo todo el tiempo con la intención de hacer juntos una oración al final del sociodrama, cuando lo abrí leí el nombre: Albania.

Vivimos en un momento histórico donde las relaciones son difíciles en todos lados: el occidente tiene dificultad para relacionarse con el oriente, con el mundo islámico, con países donde las enfermedades, el hambre y la guerra destruyen a las víctimas sin dar tregua. En el mismo occidente hay dificultades entre grupos y etnias. Sobre el problema de los inmigrantes Italia tiene problemas con Europa y dentro de nuestro mismo país existen enormes desacuerdos.

Hemos observado personas desesperadas en una barca en busca de ayuda, que eran capaces de decir no a la demanda de auxilio de alguien que tenía menos posibilidades de salvarse que ellos.

Pero hemos también observado cómo al vivir verdaderamente nuestras propias emociones y la de los otros nos da la posibilidad de transformar algo dentro nuestro, de convertir un rechazo en acogida, de transformar el verdadero miedo, en coraje que orienta las acciones: “o nos salvamos todos o ninguno”.

Todos formamos parte del cosmos de la misma manera, lo que adviene en lo más pequeño es igual a lo que adviene en lo más grande, así como lo que viene desde lo bajo es lo que adviene desde lo alto.

Por lo tanto si logramos transformar algo pequeño, pequeño dentro de nosotros, podemos estar seguros que algo cambiará también en el macrocosmo; y porque tenemos aspiraciones elevadas, llevar el amor al mundo, es que debemos trabajar mucho desde lo bajo y dentro de nosotros.

Concluyo con un proverbio africano que nos ha dejado con una linda sonrisa la mujer embarazada de nuestro grupo de amorización:

“Para secar las lágrimas de alguien es necesario mojarse las manos”

3.5

Sociodrama con jóvenes

Luisa Gianni(**)

Lucca – Grupo de amorización del 29 de Agosto 2009. (*)

Hoy es la primera vez que hacemos un grupo de amorización con los jóvenes.

Hubo una demanda de parte de algunos padres y después de un primer momento de reflexión, la aceptamos antes que finalizara el verano, de tal modo que los que aún no conocían al Hermano Arturo, pudiesen transcurrir una jornada en su casa, escuchando sus palabras, comiendo en su mesa, compartiendo con los otros la comida, la experiencia, los juegos.

La invitación estaba dirigida a aquéllos con una edad comprendida entre los 6 y 12 años, pero fue aceptada por 12 jóvenes, 3 de los cuales eran verdaderamente pequeños (inferior a los 6 años) y los otros 9 de edad variable entre 7/8 y 13/14 años. Hay mayor número de mujeres, entre los más grandes hay solamente un varón.

Hay también diversos padres, sobre todo madres, pero vinieron también 3 papás, dos se retirarán al medio día y el otro permencerá hasta el final, algunos de los niños sólo los acompañaron y quedaron con nosotros sin los familiares.

Los niños están sentados en el suelo y los padres en sillas a su alrededor, los más pequeños van y vienen del círculo que se ha formado, jugando, pero sin molestar. En realidad están como se dice, con las orejas paradas y escuchan lo que tiene que decir este anciano abuelo, la cosa les interesa mucho porque aspiran a que pronto llegarán a ser como los más grandes.

(*) Dra. Luisa Gianni – Vía Puccetti 2999 – 55100 S. Concordio (Lucca – Italia)
e-mail: luisagianni@tiscali.it

(**) Casa di Spiritualità “Charles de Foucauld”
Via della Pieve S. Stefano 3771 – 55100 S. Martino in Vignale (Lucca – Italia)
Teléfono: 0039 0583 394475

Decidimos no leer el Evangelio porque los jóvenes prefieren las historias y el Hermano Arturo Paoli nos relata las Parábolas del “Buen Pastor” y de la “Ovejita perdida” (Juan 10,1 y Mateo 18,12). Hace una mezcla de ambas y agrega también su experiencia personal, lo que vió con sus ojos, cuando estaba en Cerdeña o cuando estuvo mucho tiempo en el desierto.

En aquellos lugares conoció algunos pastores y él nos lo confirma: es absolutamente cierto que saben reconocer siempre a las ovejas de su rebaño. ¡También en la oscuridad! Las reconocen al tacto. A todas les dan un nombre y también lo recuerdan, es como si fueran sus propios hijos.

Nos quiere hacer comprender que las ovejas son importantes para el pastor y viceversa, porque también el rebaño reconoce al pastor, su voz, el golpear del bastón en el terreno y lo siguen, y si una oveja se pierde él sabe quién es y que falta y la va a buscar.

Los niños escuchan interesados, todo lo que dice es ¡tan fascinante!

Es otro mundo, hecho de silencios, atenciones, consideraciones, donde cada individuo cuenta por lo que es.

Por suerte nosotros, dudando de nuestra capacidad para recordar los nombres de cada uno, les pusimos a todos sobre la remera un adhesivo con su nombre escrito, porque de otro modo hubiéramos hecho ¡un papelón!

Dado que no hay preguntas dirigidas a Arturo, decido trabajar afuera con los jóvenes, los adultos permanecen adentro con Isabel, una madre que es docente y sabe trabajar con los grupos, coordina un poco el trabajo con ellos para no dejarlo a nivel de una simple conversación.

Los más pequeños se acomodan sobre una alfombra con juegos, hojas y pinturitas de colores para dibujar lo que han escuchado; están tranquilos.

Con los más grandes comenzamos con ejercicios de caldeamiento: a todos les hago husmear un chal de lana que tiene un olor intenso; así, con la ayuda de esta percepción

olfativa será más fácil despertarse en el nuevo rol, salir del redil y caminar sobre el prado, mientras en la cabeza y en el corazón giran pensamientos y emociones de corderito o de ovejita.

Algunos comienzan a pacer la hierba, después se encuentran, comparten y de a poco se unen y forman dos grupos.

La consigna es compartir las emociones y representar lo que han vivido.

En el primer grupo (todas las jovencitas), se constituye una familia: la madre, los corderitos, también las tías, pero no está el padre. En cada caso están bien, el padre volverá, son felices y juntos comienzan a hacer una rueda y giran cantando “tomémonos como zuecos, como zuecos, como zuecos...” y se tocan con las manos cerradas como en un puño.

Entre los pequeños dos buscan a su mamá, pero quedan capturados por la ronda que gira, les pregunto a ellos si quieren entrar en el juego y al grupo si quiere recibirlos.

Al poco tiempo dos nuevos corderitos entregan sus “zuequitos” al vecino para unirse al rebaño ¡de lo más divertido que se haya visto nunca!

También en el segundo grupo se ha formado una familia con el padre lejano, pero hay un conflicto entre ellos y la única figura masculina es el pastor. Él golpea su bastón en el piso, pero ellas no lo siguen, dicen que es fastidioso, mientras que él encuentra insoportables a esas ovejas.

Estoy por hacer un cambio de roles, cuando desde la alfombra donde quedó jugando el tercer pequeño (es el hermano del “pastor”) quien dice: “¿Y si llegase el lobo? Obtiene el permiso del grupo y comienza a hacer de verdadero lobo, asustando a todos.

El resultado es sorprendente, el pastor se hace cargo de defender a sus ovejas de la agresión y el rebaño se acurruca y se hace proteger. De frente a esta emergencia el conflicto ha desaparecido; cada uno ha tomado su propio rol.

En el momento de compartir se dirá que el pastor es fastidioso porque no se sabe si toca solamente para reconocer... pero de cualquier modo, si por la necesidad defiende al rebaño, quiere decir que se ocupa, por lo tanto se puede superar el conflicto.

Para el pastor sucede lo mismo: las ovejas, aunque insoportables, para él representan mucho y si se dejan proteger quiere decir que ¡lo reconocen!

Tendría que haber hecho todavía algún cambio de roles, por ejemplo entre el pastor y el lobo, pero era difícil continuar, todos tenían ¡un hambre! ...¡como de lobos!

Después del almuerzo nos reencontramos todos juntos en el círculo con el Hermano Arturo, tenemos programada la lectura de dos fragmentos del “Principito” de Antoine de Saint Exupery: yo les cuento de los cuidados y atenciones que el Principito dedica a su rosa e Isabel lee, mejor dicho, recita, y muy bien, la parte del encuentro con el zorro que pide ser domesticado. ¡Todos con la boca abierta!

Después todos los jóvenes van afuera para dramatizar. Se hace un solo grupo y decido hacerlos entrar de lleno en lo vivo del trabajo: los roles más ambicionados son los del príncipe y la rosa.

Elijo hacer frecuentes cambios de roles, así es como todos han hecho casi todos, alguno también ha inventado nuevos roles, como el de la mariposa que va a oler el perfume de las rosas. A menudo no recuerdan las palabras, entonces inventan, o alguien los auxilia haciendo de “doble”, pero queda siempre claro que *“...no se ve bien sino con el corazón; lo esencial es invisible a los ojos”*.

Al final viene una escena muy movida, en la cual se aventuran también con contaminaciones del trabajo de la mañana.

Es verdad también que el libro de Saint Exupery casi comienza con: “Dibújame una oveja” y los niños dan vida al pedido de ese dibujo haciéndola de llegar sobre esa estrella.

En el momento del compartir se aventura también con un título *“Desde el establo...a las estrellas”* (*) un corderito pequeñito, pequeñito, que se expresa todavía en un italiano dudoso, después de varias tentativas logró decir *“estoy contento, me ha gustado”*.

(*) Juego de palabras: en italiano “**dalle stalle ... alle stelle**”

Surgió que hay una semejanza entre los dos trabajos: en ambos es importante sentir que somos individuos con un nombre preciso – ese cordero, esa rosa...- que siempre hay alguien para nosotros aunque nos perdamos, y que las relaciones son la principal cosa que hay que cuidar, porque ayuda en el caso que “llegue el lobo” porque de otro modo se arriesga perder todo lo importante para nosotros.

El zorro domesticado, aunque sufrirá, ganará siempre... “el color del grano” (me parece todavía ver al niño pequeño que un poco fuera de la escena, flamea como las espigas besadas por el viento y está regocijante de satisfacción porque sabe ser mirado).

En fin, también por el tórrido calor, estábamos todos cansados, los niños no quisieron repetir la representación para los padres y el previsto momento de silencio fue postergado para tiempos mejores. El compartir final fue necesariamente breve: consignamos a cada uno una plantita⁽²⁾ pequeña, pequeña para plantar y cuidar...después florecerá. El Hermano Arturo dijo algunas palabras, una oración juntos y después a casa... todos cansados, pero espero que ¡más enriquecidos!

² Las plantitas fueron regaladas por jóvenes de habilidades disminuídas que las cultivan en la estructura del ANFAS de Carraia (Lucca), un modo de participar en nuestro grupo de amorización. ¡Gracias!

3.6

GRUPO DE “AMORIZACIÓN”³

Luisa Gianni

(*) Monte Petrosu (Cerdeña – Italia)

20 de Septiembre 2009

Antes de desarrollar un relato sobre este grupo de “amorización” es necesario hacer algunas premisas. La última vez que nos reunimos en San Martino Vignale (Lucca) en la casa de B. Charles de Foucauld con el Hermano Arturo Paoli, nos dejamos dándonos una cita para septiembre, cuando estaría nuevamente entre nosotros Mónica Zuretti.

Cada vez que ella viene a Europa se trata, no sin dificultades, de concordar la agenda de los compromisos de manera tal de poder cumplir con todos al menor costo posible, ya sea en términos de tiempo y de dinero. Así es como el fin de semana del 19/20 de septiembre 2009, parecía ser el más adecuado para nuestro grupo de “amorización” en Lucca. Digo parecía porque la inicial disponibilidad de Arturo, no pudo ser concretada por un compromiso imprevisto, que desconozco, y aunque si con Paoli (que tiene su agenda) lo hemos intentado, fue imposible encontrar rápidamente otra fecha conveniente para todos. Este contratiempo dejó algunos días libres de obligaciones a Mónica e hizo posible una breve estadía en Cerdeña, como huésped de un matrimonio que participa siempre en nuestro grupo y que en ese momento se encontraba allí por sus vacaciones.

Heme aquí entonces con nuestros dos huéspedes: Mónica y mi compañero en esta casa que mira al oriente hacia el mar, a preguntarnos cómo respetar la cita que inicialmente habíamos “tomado con el Universo” para el grupo de “amorización”.

Dado que es la primera vez que nos reunimos sin el Hermano Arturo, su ausencia hace surgir dentro de cada uno de nosotros la pregunta: - ¿cómo continuar después de él? Es en este clima como decidimos hacer el grupo de “amorización”, aunque seamos sólo cinco.

³ “**Amorizzazione**” Es una expresión del filósofo francés Teilhard de Chardin: “**amoriser le monde**”, que el fundador de la Casa de Espiritualidad “Beato Charles de Foucauld”, Hermano Arturo Paoli la repite y es traducida con el neologismo “**amorizzare il mondo**” – “**amorizar el mundo**”.

Por la mañana temprano Mónica y yo saludamos el surgimiento del sol sentadas en silencio sobre una piedra frente al mar. Pedí al Espíritu que iluminara nuestra jornada y todo lo que habríamos hecho para que se cumpliera con el designio del Padre.

Más tarde, después de haber desayunado, decidimos leer el Evangelio del día: el Salmo 53 *“Invocación al Dios que hace justicia”* y Marcos 9, 30-37, que, dado lo breve, transcribo para facilitarle al lector:

“Segundo anuncio de la pasión”

Después se fueron más allá y atravesaron el territorio de la Galilea. Jesús no quería se supiese dónde estaban. De hecho preparaba a sus discípulos enseñándoles: “El Hijo del hombre será entregado en manos de los hombres y ellos lo matarán; pero Él resucitará después de tres días”. Pero los discípulos no comprendían estas palabras y tenían miedo de interrogar a Jesús.

¿Quién es más importante?

Mientras tanto llegaron a Cafarnaum. Cuando Jesús llegó a la casa preguntó a sus discípulos: “¿De qué discutían en el camino?” Pero ellos no respondían. En efecto, por el camino habían discutido entre ellos sobre quién era el más grande. Entonces Jesús se sentó, llamó a sus doce discípulos y les dijo: “Si uno quiere ser el primero, tiene que ser el último de todos y el servidor de todos”. Después tomó a un niño y lo llevó entre ellos, lo tuvo en brazos y dijo: “Quién acoge uno de estos niños por amor a mí, me acoge a mí. Y quien me acoge a mí, no me acoge a mí, también acoge al Padre que me ha enviado”.

Enseguida después de la lectura surgió espontáneamente tomar la analogía para nuestra pregunta -¿cómo continuar después de él? - y la discusión de los discípulos que al anuncio de la muerte de Jesús se interrogan sobre quién de ellos es el más grande para poder tomar la responsabilidad de cuidar al grupo.

Alguno de nosotros imagina que se sentirán un poco perdidos, que la turbación se apodera de ellos ante la idea de qué podrá suceder después.

Otro, en cambio, piensa que está en el orden natural de las cosas discutir sobre quién es el más grande, cómo buscar un líder, una persona capaz de ser el jefe, de ser el punto de referencia del grupo.

De todos modos nos sentimos todos tocados por el hecho que el Evangelio del día sea tan actual para nosotros y para no continuar discutiendo argumentando tesis y contraponiendo palabras, decidimos dramatizar bajo la dirección de Mónica.

La escena se presenta así:

Yo tomo el rol del niño pequeño y siento, entonces digo: “Yo soy pequeño, para mí la vida es simple: si alguien me da de comer como, si me dan de beber, bebo, o me acogen o me rechazan, o vivo o no vivo, es todo”.

Mónica me hace elegir a otro para ser el niño y yo tomo el rol de un discípulo que manifiesta su preocupación, la turbación por lo que puede advenir. Después me invita a dejar este rol y tomar el rol de otro discípulo que habla con el primero, también él se pregunta con ansiedad quién estará en condiciones de guiar y mantener unido al grupo para que no se disperse todo o finalice. En ambos hay ansiedad, preocupación, desánimo, el niño mira desde abajo y sabe que su suerte depende de ellos.

Me invita a dejar este rol al último actor que queda disponible y me pide tomar el rol de Jesús, mientras a los discípulos les pide “jugar” su rol.

Tengo instantes de indecisión, tomar el rol que me ha pedido me parece un compromiso demasiado grande, pero la escena es ésa y no se puede sustraer algo sin que se derrumbe todo, entonces me doy coraje y voy.

Veo que dos están hablando, escucho que uno expresa preocupación y en cambio el otro dice que todo continuará como es natural que así sea, que nada quedará disperso, el pequeño niño desde el suelo mira y escucha.

Necesito cerrar los ojos para poder sentir desde adentro.

Me invade un sentimiento de paz, no sé cómo es mi cuerpo, pero me siento más erguida, más estable y desde afuera llegan ráfagas de viento que no solamente mueven mi vestido y mi cabello, también distienden las facciones de mi rostro, es como si se llevaran todo lo que es pesado dejando sólo serenidad y ligereza.

El viento comienza también a deshojar las páginas de las dos Biblias que dejamos abiertas sobre la mesa después de la lectura.

Mónica pregunta si alguien quiere cambiar el rol conmigo, pero nadie quiere; me pide retomar el rol del niño y componer la escena final y yo veo un actor sentado con los brazos abiertos, un pequeño abandonado sobre ese cuerpo acogedor y uno parado con los brazos abiertos levantados sobre todo.

El actor sentado dice ser lo que está delante de nosotros, ese mar calmo, la tierra vigorosa, todo el paisaje y de estar muy sereno.

El actor parado dice que está todo bien así, que no tiene nada para agregar.

El último cambio de rol es con el pequeño abandonado en los brazos: desde allí sentí que verdaderamente la vida es simple si te sientes acogido y protegido por un gran abrazo, mejor de dos, uno desde abajo y otro desde lo alto.

Ví que la persona que había tomado mi rol (el del niño fuera de la escena) lloraba y decía algo, pero no lo oía, sólo cuando Mónica le pidió hacer algo en esa escena y se dirigió hacia nosotros escuché que decía ser el viento y el mar y de estar por todos lados.

Las lágrimas surcaban sus mejillas, pero las mismas manos de aquel abrazo acogedor las secaron y sentí que allí había compasión y amor.

Sobre la mesa el viento continuaba jugando con las páginas y el crujir del papel hacía de columna sonora a esta escena ya de por sí muy emocionante.

El hecho es que sobre aquellas páginas estuviese escrita la Palabra del Señor encendió una fantasía: era como si el viento quisiese tomar las palabras impresas sobre esas

páginas y las quisiese expandir por todos lados sobre la escena, sobre nosotros, sobre la tierra, sobre el mar, por doquier, como una oración y una bendición.

Así es como decidimos leer lo que estaba escrito en las páginas que quedaron abiertas: una era el Capítulo 43, 1-12 de Ezequiel y la otra en el Evangelio de Mateo 18, 19-20.

De la primera sólo citaré algún pasaje:

“Retorno de la gloria del Señor”

“Me condujo entonces hacia la puerta que mira al oriente y he aquí que la gloria del Dios de Israel llegaba desde la vía oriental y su rumor era como el rumor de las grandes aguas y la tierra resplandecía de su gloria... Mientras aquel hombre estaba de pie junto a mí, escuché que alguien dentro del templo me hablaba y me decía: “Hijo del hombre, éste es el lugar de mi trono... Ésta es la ley del templo: desde la cima del monte, todo el territorio que lo circunda es santísimo; he aquí lo que es la ley del templo”

Puedo en cambio transcribir la segunda porque es breve:

“Oración comunitaria”

“Os aseguro que todo lo que está prohibido en la tierra será prohibido también en el cielo y todo aquello que vos permitiereis sobre la tierra será permitido también en el cielo. Y todavía os aseguro que si dos de ustedes, en la tierra, estuvieran de acuerdo sobre lo que deben hacer y pidieran ayuda en la oración, el Padre mío que está en el cielo se los concederá. Porque, si dos o tres se reúnen para invocar mi nombre, yo estoy entre ellos”.

Ahora nosotros sabemos que si cinco o aunque sólo dos de nosotros estuviésemos de acuerdo sobre aquel hacer para llevar dinámicas de amor en el mundo y pidiéramos ayuda en la oración, el Padre de todos nosotros nos lo concederá.

Y sabemos también que si dos, o cinco, o más, nos reunimos invocando el nombre de Jesús, Él estará junto a nosotros, como él estuvo allí, para asistirnos mientras transformamos la ansiedad y la preocupación en amor y compasión.

Ahora que hemos llegado a este conocimiento, no solamente porque conocemos las palabras escritas en aquel libro, sino porque además hicimos una experiencia directa, yo creo que tenemos también la responsabilidad, porque un soplo del viento ha tomado aquel mensaje claro de esas páginas y la ha esculpido en sus células.

Gracias.

Luisa Gianni

Nació en Capannori (Lucca) el 4 de julio 1953

Vive en Via L. Puccetti n° 299 - 55100 - S. Concordio –

Lucca – Italia;

tel. e fax 0039 0583 584831 cell. 0039 328 7651420

luisagianni@tiscali.it

Formación:

- Es graduada en Ciencias de la Educación
- Especializada en Sociopsicodramma.

Ha realizado cursos de formación en:

- Analisi Corporea della Relazione ;
- Analisis Individual
- Sociopsicodramma.

Experiencia

Ha adquirido una alta calificación y experiencia muy amplia durante un largo período o de trabajo en una gran empresa de transporte.

En el ámbito del la formación de los recursos humanos, cuenta con amplia experiencia en proyectos de docencia..

En los últimos años se dedica a la organización y conducción de grupos de Sociopsicodrama.

3.7

SOCIODRAMA PÚBLICO REVELANDO ESCENAS DE LA VIOLENCIA: DEL GÉNERO A LA HOMOFOBIA

Sissi Malta Neves¹

Ventana sobre la utopía

Ella está en el horizonte -dice Fernando Birri-

Me acerco dos pasos, ella se aleja dos pasos.

Camino diez pasos y el horizonte se corre diez pasos más allá.

Por mucho que yo camine, nunca la alcanzaré.

¿Para qué sirve la utopía?

Para eso sirve: para caminar.

Eduardo Galeano.

La mayor importancia de este texto está en la posibilidad de diálogo entre psicodramatistas latinoamericanos que desarrollan prácticas dirigidas a la construcción de la ciudadanía. La indivisibilidad, la universalidad y la interdependencia de los derechos a la vida, a la libre orientación sexual y a la unión afectiva son incontestables para todas las culturas. Y su violación, presente en el fenómeno de la Homofobia, exige mirar su paisaje de fondo: la socialización de los roles de género sedimentando la violencia en el ámbito familiar y social.

De qué forma la práctica sociopsicodramática tiene condiciones de intervenir, reflexionar y mudar contextos opresivos para formar verdaderos ciudadanos es lo que intentaré demostrar. Los Sociodramas Públicos serán aquí presentados como discurso y bandera militante de una nueva comunidad.

¹ Psicóloga (Universidade Católica de Pelotas), Maestría en Psicología Social y de la Personalidad (Pontificia Universidade Católica do Rio Grande do Sul), Especialista en Psicología del Desarrollo (Universidade Federal do Rio Grande do Sul), Psicodramatista (Associação Sulriograndense de Psicodrama), Terapeuta Corporal (Clineuro/Paraná), Directora de Sociopsicodrama (Centro Zerka T. Moreno de Psicodrama y Sociodrama/Argentina) E-mail: maltanev@terra.com.br Site: www.psicodrama-redes-sociais.com.br

La pregunta “¿Quién sobrevivirá?” hecha por el padre del Sociopsicodrama², el psiquiatra Jacob Levy Moreno (1994), casi 80 años antes que las cuestiones de sostenibilidad que amenazan nuestro planeta fueran levantadas, fue respondida por él mismo de la siguiente forma: sobrevivirán aquellos sujetos-actores conscientes del lugar que ocupan en sus redes comunitarias, dependiendo de la solidaridad, de la creatividad y de la espontaneidad que ejerciten en ellas. Con su Teatro de la Vida, nos enseñó a formar grupos y a percibir quiénes somos delante de la inclusión del otro, de venir a ser otro, o de la incapacidad de sentir al otro. Nos dejó un enigma por descifrar – ¿cómo respetar lo que nos une y cuidar del lugar al que pertenecemos? Nos dio una única pista para esa descubierta, recordando que la noción del pertenecimiento puede hacernos comprender dónde y por qué violamos nuestra casa sagrada, la naturaleza. ¿Será ella causa o resultante de la acción de otras tantas violaciones?

Esa fue la herencia moreniana: provocarnos para que vayamos al encuentro de aquéllos que necesitan recrear sus biografías, a partir de la percepción de las relaciones consigo mismo, con los demás y con su entorno.

En 2003, después del término del IV Congreso Iberoamericano de Psicodrama, en Buenos Aires, Argentina, el Teatro San Martín abrió sus puertas para el Sociodrama Público “Escenas de los Pueblos”³, en que participaron profesionales de Argentina, Italia, España, México y Brasil, vinculados a la Red Centro Zerka T. Moreno de Psicodrama y Sociodrama, así como psicodramatistas de otros países y demás interesados en los movimientos sociales. En ese evento, el tema protagónico fue la descubierta de América desde México, en un viaje al tiempo en el que revivimos el origen de nuestra amnesia cultural y política, responsable por la pasividad delante de *quien viene de fuera, como siendo siempre el mejor*.

² Sociopsicodrama será considerado el conjunto de la obra moreniana, que comprende el Psicodrama, el Sociodrama, el Axiodrama, el Teatro Espontáneo, el Teatro Terapéutico y la Psicoterapia de Grupo.

³ Moreno (1994) creía en la *Sociatría*, el tratamiento del Socius, como la transformación de las relaciones, la liberación de la espontaneidad y la construcción creativa conjunta que promovería la salud social de la especie humana, a partir de la terapia de los grupos “normales”. La intervención social administrada por métodos sociométricos, y entre ellos el Sociodrama Público, revolucionaría los grupos desde dentro hacia fuera, previniendo las masas de la persuasión política. Según él, surgirá un nuevo orden social cuando los ciudadanos obedezcan algunos preceptos: escogerse y rechazarse de forma verdadera y explícita. Muchos psicodramatistas, infelizmente, todavía consideran esa creencia como la utopía moreniana.

El protagonista⁴ fue el fantasma de un niño mexicano, muerto con su hermana, a mando del propio padre. Éste era un colonizador español que se negaba a reconocer la familia constituida aquí en América, al unirse a una india. Él la abandonó, volviendo a Europa para reunirse con su antigua esposa.

En la búsqueda por el padre, ese hijo se debatía en su rencor y deseo de venganza. El joven, amenazado en su filiación, tuvo como herencia la miseria y la muerte, después el rompimiento del vínculo con la madre, que, delirante, había vagado por las calles en el intento de reencontrar su amor perdido.

Al encontrarse con las pirámides del Sol y de la Luna, el protagonista reconoció los símbolos arquetípicos de lo masculino y lo femenino que necesitaba rescatar, a partir del dolor recalcado por la pérdida de su *matriz de identidad*. El reencuentro con el padre transmutó su resentimiento en perdón, posibilitando reintegrar sus raíces para la completa construcción del rol de ciudadano.

En ese ritual de pasaje, pues también era la colación de profesionales nómadas de los varios Centros Zerka T. Moreno, con las manos dadas, definimos el límite de lo que sería el mapa de América Latina. Con los diplomas de sociopsicodramatistas en el centro de un círculo⁵, producimos el pulsar del corazón de la nueva cartografía construida por nuestra *red*. Símbolo de la transculturalidad y transformación, como personajes indios, hermanos, orishas, bailamos la danza del vientre de esta tierra prometida, embarazada de hechizos, creación y deseo por lo nuevo.

Ese Sociodrama demostró que la afectividad enclausurada fue la responsable por la muerte de la conciencia histórica, base para la subjetividad-ciudadana. Negar las determinaciones del pasado, en la destrucción de los vínculos con la tradición, tanto por el abandono de la familia y de su origen, como por la negación del cuidado con la infancia, es abortar el futuro de naciones, de continentes y del planeta.

⁴ El protagonista es el sujeto que va a expresar su imaginario, incorporando roles en el *como si* del escenario psicodramático. En la dramatización, los actores se expresan por medio de situaciones concretas o metafóricas, escenas mudas y habladas, con el cuerpo presentificado por el sonido de los gestos, de la mímica o de ambos (Moreno, 1965).

⁵ En el secreto símbolo de la unidad, el *círculo*, formato del escenario psicodramático, y en la *propuesta de Encuentro* están manifestadas la construcción y la acción. Según Zuretti (1995), son los que nos llevan a comprender los secretos de la evolución de los grupos: de lo *terapéutico*, sea científico, sea técnico, a la expresión de la más profunda problemática de la humanidad, *la relación entre el hombre y el cosmos*. Como sociopsicodramatistas, la confianza que tenemos en la creación y en el potencial del ser humano nos sitúa en la posición de cualquier movimiento revolucionario.

El desarraigo es más que la herencia cultural de quien niega su memoria, lo que les ocurre a todos los pueblos colonizados, sea por quien fuera. Cuando la madre patria es olvidada, lo femenino es recalado. El ejercicio de generar vida y el del cuidado pasan, entonces, a ser prohibidos.

Las tramas del dolor y del placer: familia, género y violencia

El universo del cuidado parece haber sido comprendido por Moreno (1994) como un ejercicio cotidiano que resulta del autoconocimiento y de la percepción sobre nuestras elecciones, lo que viene a afectar la salud en la sociedad, la micro y la macropolítica. Por eso, alertaba sobre la importancia de las Redes Sociales. En su opinión, cada uno de nosotros está vinculado a un número de personas significativas y éstas, a su vez, están vinculadas a otras tantas, formando una trama afectiva, que entrecruza deseos, proyectos y conciencias. La subjetividad, de ese modo, se concretiza en el mundo social.

La *Matriz de Identidad* es el primer aprendizaje emocional en la cual se estructura la noción de quién soy y de quiénes son los otros, conforme Moreno (1978). La vivencia relacional infantil con sus primeros cuidadores dejará marcas, en el niño, que se apoyan en códigos afectivos positivos o negativos. Se imprimen registros mentales y corporales definidores de cómo él percibe que es visto y cómo debe colocarse delante de esos adultos más significativos. El desempeño del rol de cuidador, igualmente, recibe influencias de los modelos dejados por sus antepasados.

La *relación de cuidado* es como un diálogo que establece lo que uno dice y lo que el otro escucha. Este lenguaje modela la identidad corporal del niño, determinando su aprendizaje acerca de lo que es ser hombre o de lo que es ser mujer, roles sociales que deberá desempeñar en el futuro. Su capacidad de relacionarse socialmente depende de la identificación con las personas que considera más importantes, sean atentas o desatentas. Hay siempre un fuerte modelo afectivo en el proceso de socialización, como transmisión de valores, creencias y comportamientos que deberán ser reproducidos a lo largo del desarrollo psicosocial, tengamos conciencia de eso o no. El afecto, en su abundancia o carencia, es, por lo tanto, el origen del aprendizaje de cuidado de sí mismo, del otro, o del medio ambiente.

La afectividad fue comprendida por Moreno como un flujo que sale de mí, sigue hasta el otro y se extiende al mundo, volviendo para mí en forma de emociones que se suman, se neutralizan o se rechazan. La construcción psicológica acerca de lo que es límite surge de ese enfrentamiento entre lo que deseo y lo que el otro me dice que es posible. En la relación con los demás, vivo lo que puedo tener y lo que necesito aceptar como el deseo ajeno. Esta tensión estará repleta de cuidado o de su total falta.

Moreno (1983) introdujo el postulado de co-consciente y co-inconsciente⁶, según el cual el individuo tiene la primera experiencia de red de relaciones en el entrelazamiento de varias generaciones de su familia. Lleva en sus apellidos y en su subjetividad toda la memoria de las contingencias socioeconómicas, étnicas y emocionales definidoras de los roles familiares. Los códigos impresos contribuyen para su permanencia en el mundo en los futuros agrupamientos, en los que reproduce, inconscientemente, la misma distribución del capital afectivo de su modelaje anterior.

El individuo como entidad biológica, psicológica y psicosocial desempeña acciones determinadas por la propia estructura emocional y por las reglas del sistema familiar. En este conjunto de unidades interdependientes, las funciones psíquicas de un miembro del grupo familiar condicionan las funciones psíquicas de los otros, ajustando las reglas de funcionamiento implícitas y explícitas. Son estos ritos los que determinan las contribuciones de cada uno a las cuentas de la familia, y el amor entre sus miembros es pesado en una balanza, en la contabilidad de lo que se recibe y de lo que se da. Los roles familiares son establecidos por una especie de escala de los méritos, de las ventajas, de las obligaciones y de las responsabilidades que constituyen el mito familiar de su historia vivida y genética. Esos vínculos viven en lo impensado, en lo que no es dicho o en el secreto y, como resalta Schützenberger (1997), para cabalgar nuestro destino tenemos que evitar las trampas de las repeticiones transgeneracionales inconscientes, las marcas de nuestros antepasados.

La *Tele*, como resultante de la convivencia social, es la percepción que se produce de sí mismo, de los demás o de los fenómenos del mundo. Puede ser adecuada a la realidad o distorsionada, dependiendo totalmente de la vivencia emocional en cuestión (Moreno,

⁶ Fenómeno que ocurre entre personas íntimas de una colectividad. El co-inconsciente o inconsciente común es una especie de inconsciente Social, concebido como un inmenso reservorio de memoria histórica, en el que están condensadas las tradiciones transmitidas por varias generaciones.

1984). De ese modo, será fundamental para la percepción del cuidado que la carga de afectos positivos como el amor, la atención, y una comunicación entre el dar y el recibir, se haga de forma clara.

El Sociopsicodrama, al trabajar con el lenguaje teatral, basándose en la creatividad y en la espontaneidad, busca facilitar la *tele del individuo* sobre su lugar en las redes a las que pertenece. La iniciativa y la mudanza, en los grupos sociales, están relacionadas a la capacidad perceptiva de sus miembros.

Dos cuestiones aparecen interrelacionadas: ¿ qué patrones vinculares establecidos con la familia podrán ser determinantes para las futuras participaciones en las *redes sociales*? ¿Cómo la vivencia en *redes sociales* podría transformar la lógica del lucro afectivo, en las relaciones familiares, en una lógica de la cooperación innovadora de la dinámica de sus vínculos?

Moreno (1965) reconoció la urgencia de que reflexionemos sobre lo *colectivo y sus fuerzas*, para diferenciarlo de las *fuerzas individuales*, así como para entender de qué modo se vuelven para el mundo o para el sujeto. Su metodología lúdica y creativa posibilita que decifremos el lenguaje de esos procesos de vinculación en los grupos, sean de los guetos, o aun el lenguaje de las calles, más rica en gestos, expresión e innovación. Él enfatizó el proceso creador vinculado a las fuerzas colectivas como consecuencia de la relación social, es decir, en aquello que tiene de construcción, de movimiento y de escenificación. El *Sociopsicodrama*, para operar con sus técnicas, toma en cuenta tres contextos: el *contexto social*, que impone al individuo leyes y normas sociales; el *contexto grupal*, formado por los integrantes, pacientes y terapeutas (*director y ego-auxiliar*, este es un co-terapeuta); *contexto dramático*, donde sucede la producción escénica del protagonista, que es el portavoz del grupo y de la sociedad, como emergente del colectivo.

La experiencia del *cuidar* puede situarse, no obstante, en el polo opuesto al universo de la *violencia*. En la perspectiva de la dinámica relacional propuesta por Moreno, *violar* sería la práctica de no reconocer a sí mismo, al otro o a su entorno. Parece haber una trayectoria de violaciones sucesivas, e interdependientes, en el proceso de la socialización: se inicia con la educación del rol de género (reconocimiento del yo: *cómo debo ser hombre o mujer*), se diversifica cuando asumimos roles en el ambiente familiar (reconocimiento del

tú: *cómo debo ser para ese otro*), y se expande al actuar en el contexto social (reconocimiento del nosotros: *cómo debemos ser juntos*). En el desempeño de determinado rol social, incorporamos todos los scripts, conscientes e inconscientes, cuanto al género, a lugares de poder y a expectativas de su actuación, nutridas en relación a nosotros mismos o a los demás. Este intrincado juego relacional - del yo al tú y al nosotros - está situado en una línea divisoria entre derechos y deberes. Para que alguien se convierta en ciudadano, necesita aprender a transitar por ese camino.

No se cura o se muda lo que no sabemos como pensar. Formas obvias de violencia social con las cuales nos acostumbramos a convivir, muchas veces, no pueden ser pensadas, ni siquiera llegan a producir algún *insight*. El fenómeno de la irracionalidad y de la destructividad en grupo fue denominado por Reich (1982) como *plaga emocional*, formada cuando una persona entra en refuerzo mutuo con otras que tienen en común una serie de impulsos destructivos de los cuales no están conscientes. Juntas, crean una *coartada social* para realizar esos impulsos conjuntamente, apoyándose en la ideología de algún grupo. El término *plaga* se refiere a la característica de contagio de la histeria social y a la dificultad para resistirla.

Hannah Arendt (Dejours, 1999) conceptuó *banalidad del mal* como la suspensión de la facultad del pensar que puede estar en los actos de barbarie o, en general, en el ejercicio del mal. La violencia de pandillas de jóvenes que matan a homosexuales, por ejemplo, sería una prueba de masculinidad como defensa del miedo de no ser aceptado por el grupo.

La actual violencia social es prueba de lo que Reich había descubierto. Acerca de eso, Schilling (1999) analizó el aislamiento de grupos de iguales, de las comunidades homogéneas que se desarrollan en las grandes ciudades, en los guetos urbanos y condominios cerrados. En esa *arquitectura de la indiferencia*, fruto y promotora de la exclusión, el que no es igual, es el totalmente *otro*, sin derecho a la vida. Tales crímenes son alertas, señales del malestar civilizatorio, en el que los asesinos pueden obtener el diagnóstico de monstruos o locos. Muchas veces, ofuscados por tanto horror, no vemos a nuestros semejantes en lucha mortal contra los diferentes, como producto de la exclusión social. El neoliberalismo es el suelo donde se yergue tan monstruosa arquitectura.

Para mejor comprender el fenómeno de la violencia y como el Sociopsicodrama puede trabajar en su prevención, resalté, anteriormente, aspectos de la *Teoría Crítica* que pretenden la misma postura ideológica moreniana: revelar a los oprimidos su falsa conciencia, tornándolos conscientes de las causas de su alienación. La reflexión acerca de la opresión y la consecuente acción contraria puede auxiliarlos a reescribir sus biografías (Malta Neves, 2005a). Se definió como imprescindible relacionar violencia, criminalidad, familia, infancia y sexualidad, así como distinguir la *violencia* de la *agresión*. Si la primera existe en el dominio de la cultura y la segunda en el dominio de la naturaleza, se debe denunciar el *carácter ideológico de la violencia* en sus estructuras macro y microsociales. La producción de criminosos, en general, y de agresores domésticos, en particular, fue apuntada como resultado de la interacción de factores individuales (biológicos y psicológicos) y sociales (económicos, políticos y culturales) por Azevedo (2000).

Investigaciones feministas demostraron que la *violencia en el ámbito familiar*, en su mayoría, es protagonizada por hombres y sufrida por las mujeres, sean adultas o niñas. *La polarización entre el universo femenino y el masculino* se refiere a la organización social del género, resultante del *sistema sexo-género* como un sumatorio de producción y reproducción cuyo núcleo, en cualquier sociedad, es la familia y su organización de los cuidados maternos y paternos. Género y mujeres están asociados como partes del mismo territorio de prácticas sociales, en oposición a otro, el de la producción y de la vida pública, advierte Chodorow (Carvalho, 1998).

Soares (1999) demostró en qué medida esos datos pasan a influir políticas públicas, así como prácticas militantes y profesionales. A partir de un recorte de *género*, tanto la *perspectiva feminista*, que recusa la hipótesis de la mujer violenta, como la *perspectiva de la violencia doméstica*, que no reconoce a la mujer como única víctima de la violencia intradoméstica, sino también a los niños, disputan sobre definir *quién es la víctima y quién es el agresor*.

Conforme Strauss y sus colaboradores (Soares, 1999), las personas reciben las *primeras lecciones de violencia en la familia*. Cuanto más violentos son los padres con sus hijos, más ellos van a agredir a sus hermanos; cuanto más violento es el marido con su esposa, con más violencia actuará ella con los hijos. Esta violencia transgeneracional no es únicamente aceptada, pues debe ser analizada considerando los grados y las formas de

agresión tanto cuanto las diferencias entre abuso y punición física. El peligro de esa tesis de la transmisión es crear la falsa conclusión de que las *víctimas infantiles* de la violencia serán *adultos de alto riesgo*.

Hay una *violencia simbólica*, invisible e insensible para sus propias víctimas, que se ejerce por las vías simbólicas de la comunicación y del conocimiento, para perpetuar la división entre los sexos. Un largo trabajo colectivo de *socialización de lo biológico* y de *biologización de lo social* produjo, en los cuerpos y en las mentes, una inversión de la relación entre las causas y los efectos de una construcción social naturalizada: *los géneros*. Si las mujeres, sometidas a eso que intenta disminuirlas, aprenden las virtudes negativas de la abnegación, de la resignación y del silencio, del otro lado, los hombres también están prisioneros y, sin percibirlo, son víctimas de la representación dominante. *Ser hombre* implica un *deber ser*, y, al cumplir ese mandato, pasa a ejercer la dominación masculina. En esa *lógica heterocéntrica*, el refuerzo del modelo de identidad familiar, calcada en la formación de los roles de género, perpetúa los *lugares sociales* del *hombre, de la mujer y del homosexual*. Este último, mientras sigue dominado, tiende a asumir para sí el punto de vista dominante de la vergüenza delante de su experiencia sexual, equilibrándose entre el miedo de ser visto, desmascarado, y el deseo de ser reconocido por los demás homosexuales. Las *parejas de gays o de lesbianas*, no raras veces, reproducen la *división de los roles masculino y femenino*, así como intentan afirmaciones extremas de *virilidad*, concluye Bourdieu (1999).

En el *género* está incrustada la *violencia*, pues ésta es constituida del orden falocrático. Según Azevedo y Guerra (1993), la violencia de género, de clase y de raza/etnia es definida por las normas sociales que regulan la convivencia de hombres y de mujeres, de blancos y de negros, de ricos y de pobres.

Para Foucault (1999), los *discursos* sobre sexo se construyen en el propio lugar donde se ejerce el *poder* y como medio de su ejercicio. El *saber sobre el sexo* en términos de *poder sobre los cuerpos*, utilizado por la moderna ciencia sexual, se constituye en una proliferación de discursos que producen verdad o falsedad sobre el sexo, no en términos de represión o de ley, pero en términos de poder. De ese modo, resulta el desarrollo de una *tecnología de poder* y una *sociedad disciplinar*, dando un sentido a la institucionalización del control.

Los *cuerpos* son marcados por normas culturales, puesto que género y sexualidad son definiciones históricas y cambiantes. Los cuerpos hablan el *discurso de la cultura*, y son leídos o escuchados solamente dentro del límite de un código cultural. Heterosexuales, bisexuales y homosexuales, cree Costa (2000), serán figuras curiosas en los museos de mentalidades antiguas y, en la vida, habrán desaparecido, como rostros de arena en el límite del mar. ¡Tal vez en un futuro!

La Socialización para el cuidado

El deseo de Moreno (1994) de tratar la sociedad mediante la Sociatría se fundamenta en la creencia de que el nuevo aprendizaje de roles sociales dirigidos para la percepción del cuidado, para todo y para todos, es lo que podría garantizar la vida en sociedad. Parecía suponer que solamente abordando la subjetividad del individuo, las dinámicas de los grupos o los valores de la cultura se despertaría nuestra conciencia para el autocuidado y para la solidaridad. Esas dos prácticas cotidianas relacionadas a factores psicológicos, sociológicos y culturales necesitan apoyarse en la creatividad y en la espontaneidad para que ocurran. Debido a esto, su obra dio énfasis a la acción escénica, demostrando que la intervención debe preceder siempre el teorizar sobre la realidad.

La percepción del sufrimiento de sí o del otro depende de cómo estamos sensibles a la condición de vulnerabilidad propia de la existencia humana, así como de cuánto nos afecta el sufrimiento ajeno. Invertir el papel con otra persona, en el contexto psicodramático, es un aprendizaje para dejarse afectar por ese otro que sufre, de la misma forma, en la realidad social. Más que una técnica psicodramática, esta es una condición para desarrollarse la compasión y, entonces, la solidaridad puede suceder, concretamente, en el mundo. Se transforma, por lo tanto, el principio fundamental del *Sociopsicodrama*: el ejercicio pleno de la alteridad, o sea, el respeto al otro en su diversidad.

Convivir con la multiplicidad es aceptar lo diverso, al otro en su condición de diferente (alteridad), como un ser humano o como sistema vivo de la naturaleza. Ésta sería la fórmula para comprender que una identidad no es algo rígido y sedimentado, sino una constante transformación de percepciones sobre sí mismo y en relación a los demás.

La esencia de la antropología moreniana son las relaciones sociales en lo que presentan de *relativo* y de *provisorio*. La relación existe mientras está ocurriendo, con alguien o con algo, debido a un momento de encuentro entre el *yo relativo* y un *tú*, en un contexto temporario. *Quién soy yo para aquel otro*, es lo que me define en mi identidad, la cual Moreno (1978) llamó *Rol Social*. Nos dejó su reflexión sobre la importancia de ese flujo posible entre una percepción cerrada de un *yo que soy* para una nueva percepción, la del *yo que es temporariamente*. A esa posibilidad la llamaré *subjetividad nómada*, o sea, un proceso de reconocimiento de un sujeto que se ve en dirección del *venir a ser otro*.

El flujo de afectos que ocurre entre un *yo* rumbo al *otro* y a lo *social*, volviendo a ese *yo nuevamente*, en la dinámica relacional llamada por Moreno de *Red Social*, tiene en sí la misma configuración de relativo, de acontecimiento que se torna transformador, de conciencias que se suman y se multiplican, de acciones que se gestan y hacen nacer nuevos deseos de otras acciones. En ella hay un instante que se torna eterno, con el acto de la creación, el *Momento*: una apertura por la cual el sujeto pasará por su camino, preconizó Moreno. Rehacer su historia, reconocer su destino y ultrapasarlo, creándose eternamente otro, parece ser el hado del protagonista-ciudadano de la nueva comunidad que nos enseñó a construir. ¡Que así sea!

Esa nueva comprensión, de contexto social y de tiempo relativo, se coloca como fundamental para pensar las cuestiones de identidad, alteridad y subjetividad. De igual modo, reafirma la importancia de las redes sociales para el nacimiento de una nueva cultura de paz y de no-violencia. La participación y la responsabilidad del individuo son los hilos que solamente pasan a tejer redes delante de su intencionalidad de cuidar.

Necesitamos despertar para aquello que nos vincula a una misma *matriz cósmica*, el universo, a una *matriz cultural*, nuestra historia comunitaria, y a una *matriz de identidad*, nuestra familia. Afectos que se sobreponen, se completan y sustentan la conciencia cuanto al por qué, para qué y quiénes somos. La subjetividad nómada surge de ese proceso del eterno recrearse.

La afirmación moreniana de que el *futuro pertenece a las redes* (Levy, 2003) es compartida por el paradigma ecológico, como sugieren biólogos, economistas y físicos cuánticos. La *alfabetización ecológica* sería el pensar en el intercambio entre individuos,

ecosistemas de la naturaleza y sistemas sociales, generando un comprometimiento con la sobrevivencia de las partes de ese todo. La *trama de la vida* consiste en *redes dentro de redes*, asegura Capra (1996). En la comunidad ecológica las relaciones envuelven múltiples lazos de realimentación, sin jerarquías. Reconocer esa interdependencia requiere una nueva ética. Ésta parece ser el mismo origen de la concepción de Moreno (1994) sobre comunidad⁷: lugar que es nutrido por las múltiples relaciones entre sus miembros, en el que los derechos humanos son primordiales para la salud mental y la armonía social.

Ciudadanías: diversos discursos para el mismo miedo

Está ocurriendo un fenómeno mundial. Multitudes se aglomeran en las calles de diversas ciudades brasileñas y en las de otros países, con mayor número de participantes que muchos comicios políticos o fiestas cívicas. En la paseata por la diversidad sexual, también llamada por la libre orientación sexual o *parada gay*, millares de personas parecen buscar otra forma de ciudadanía: la de micro y de macropolítica del cuerpo. No es carnaval, aunque lo parezca, debido a shows musicales que incitan el movimiento de cuerpos desnudos o disfrazados, exhibiendo la fuerza de atracción y repulsión de sus opciones sexuales.

Podemos intentar mapear algunos flujos presentes en ese acto sociopolítico si observamos las dinámicas del deseo manifestado y latente, la necesaria creatividad de lo humano para afirmar la singularidad en oposición a la normalidad, así como los diversos estados de conciencia cuanto a la libertad de ir y venir en la trayectoria de construirse ciudadano.

Esa es una manifestación comunitaria diferente, hasta porque presenta una enorme paradoja: es producida como un mega espectáculo, con las luces direccionadas, en el escenario, para la irreverencia y las pruebas de la alegría de aquél que asume ser *gay* (término que representa *alegre*), en un espacio que debería ser de denuncia y recuerdo del sufrimiento de las frágiles víctimas del prejuicio homoerótico. Los que fueron muertos o violentados aún continúan en aquel lugar del teatro que está en la penumbra, fuera del

⁷ Me pregunto si el término *comunidad* citado innúmeras veces en la obra *¿Quién sobrevivirá?*, se debe a la vivencia de Moreno (1994) cuanto al Jasdismo únicamente, o a la influencia del país donde pasó a vivir, los Estados Unidos. La *comunidad* no tenía lugar de destaque, en la trayectoria del movimiento psicodramático hasta marzo de 2001, cuando una red de psicodramatistas brasileños organizó, por la internet, el primer Sociodrama Público de la Ética y de la Ciudadanía, en São Paulo. Dos redes de psicodrama internacional se vinculan a esa red, y pasan a realizar los Sociodramas Públicos *Qué país queremos*, *Escenas de los Pueblos*, *Pio Voces*, en los años siguientes, a partir de una fecha y horario estipulados para ocurrir al mismo tiempo, en diversos países. Sus relatos fueron compilados por Bello (2004).

escenario, donde los artistas aguardan para entrar en escena. Sus cuerpos mutilados y escondidos no han sido objeto de reflexión, tampoco aplaudidos, con el mismo entusiasmo, por tal platea de la sociedad del espectáculo. Muchos de esos homosexuales, después de asistir a la paseata, volverán a la convivencia familiar en silencio cuanto a su orientación sexual, en la mayoría de las veces, sin quitarse las máscaras de *angeles asexuados*.

¿En las paseatas, la visibilidad pretendida para el libre ejercicio de las homosexualidades, bandera del discurso político del movimiento GLBT (gays, lesbianas, bisexuales, travestis, transexuales, transgéneros), estará proponiendo el diálogo real, tanto con la intolerancia como con las diferencias, o la adhesión a la causa de esa especial ciudadanía es parcial, porque depende de la innovación de estructuras institucionales para el cambio de los individuos? Son esas mis inquietudes.

Una de las armas contra el odio y el miedo de la diferencia que violenta personas por tener orientación sexual diversa del modelo heterosexista, ha sido exponer la contradicción presente en la educación de los roles de género. Comportamientos, vestuario, corporeidades que transitan entre lo masculino y lo femenino en contraste con lo esperado socialmente, pueden hasta ser una táctica de choque. Pasa a ser público lo que la sociedad persiste en negar: algunos gays repiten, en la performance de un femenino fútil y exhibicionista, la histeria ya esclavizada hace siglos; lesbianas corporifican la performance del dominio, reproducción de lo masculino agresivo con poca o ninguna creatividad; parejas de gays o de lesbianas, con géneros, ropas y cuerpos absolutamente idénticos, aparecen como si fueran gemelos. Esas son manifestaciones que provocan simpatía en algunos, mientras la gran mayoría se mantiene horrorizada delante de lo que conceptúan como grotesco.

Otra característica de esa marcha es la demarcación del universo *GLS*. Ser G (gay), L (lesbiana) o S (simpatizante) es tomar una marca identitaria y situarse en un territorio específico. El simpatizante, con la certeza de que es heterosexual, se define como diferente de aquellos otros. Sin embargo, la adhesión a la paseata adviene de una identificación con los diferentes. Ciertamente, hay un conflicto semejante en cada uno de los heteros que está allí. Tal vez su deseo sea el de jugar con la transgresión del espacio público, o hasta cuestionar el modelo heteronormativo que aprendió a respetar. Está

presente también el miedo de ser el protagonista de todo eso, siendo más confortable solamente asistir a ese portavoz de la comunidad – cualquiera de los GLBT TT - que emerge su drama colectivo como el primero que enloquece, recordando como Moreno definía al protagonista.

¿Será que todo simpatizante comprende el libre ejercicio de las homosexualidades, o algunos sólo se benefician con el uso capitalista que fue cooptado a la causa? Los GLBT TTs, desde que fueron reconocidos como muy buenos consumidores de lo que es más caro, inspiraron el lema de algunos de esos oportunistas del momento: “¡empresarios, únense!” El movimiento por la ciudadanía de mujeres, negros, indígenas, campesinos sin tierra, trabajadores sin techo, o de niños y niñas de la calle, no posee simpatizantes con igual objetivo. Aunque luchen igualmente contra la violencia, el prejuicio, la exclusión y el abandono, no consiguen la misma ventaja económica en sus paseatas. ¡Curiosamente!

Creo que la calle representa el escenario social del reconocimiento de derechos solamente cuando produce una nueva dinámica de poder en el mundo privado de cada oprimido que allí está. La ocupación del espacio público como lugar político para la sexualidad viene a exigir un nuevo orden social. Ella parece reconocer la incompetencia de la regulación de la vida emocional defendida por la actual legislación, resultado de la acción de jueces y políticos encima de sus confortables muros, o de la doctrina de religiosos asustándonos con la ruina moral de Sodoma y Gomorra.

El desafío para la sobrevivencia de las ciudades está en cómo hacemos frente a las relaciones de pertenencia comunitaria. Reconocer, incluir y cuidar de los diferentes sujetos y sus experiencias sexuales deberían ser los tres cimientos de la construcción conjunta del diálogo con la multiplicidad de lo humano. La única obra divina que podemos intentar concretizar es esa: hacer el mundo a la imagen y semejanza de lo que sería el paraíso. ¿Y por qué no perseguirla como a una utopía?

Fue solamente en 1990 que la Organización Mundial de la Salud retiró la homosexualidad de la Clasificación Internacional de Enfermedades. El Día Internacional contra la Homofobia, 17 de mayo, ha sido conmemorado por esta conquista, con actos públicos, por el movimiento GLBT TT. Si a partir de entonces las paseatas cada vez más han

reclutado multitudes, resta la esperanza de que muchas mudanzas importantes podrán ser una realidad.

La transformación de la conciencia de un pueblo se hace necesaria cuando el límite entre su sobrevivencia y su exterminio es explicitado. El asesinato de homosexuales en escala asustadora, en especial de travestis y transgéneros, representa la punta de un iceberg acerca de la homofobia brasileña. Si creencias mantienen hábitos, la lucha por la criminalización de la Homofobia es hoy la principal reivindicación del movimiento GLBT. Deben incluirse también las leyes que permiten la adopción de niños por parejas homosexuales y la unión civil homoafectiva. Estas tres conquistas representan un avance en la comprensión acerca del afecto como la base de las relaciones familiares, así como propone nueva educación de los roles de género para la construcción de una socialización más justa⁸.

Como intento de comprensión de la ciudadanía de las diferentes homosexualidades propongo el análisis de la relación existente entre la formación de identidades y la historicidad de los factores psicológicos y sociales que la constituyen, además del enfoque del actual discurso político GLBT que la proclama. Comprendo que el movimiento social, compuesto por organizaciones no gubernamentales y colectivos, se gesta en redes sociales, definidas por Dabas (apud Malta Neves, 2001) como sistemas abiertos que posibilitan nuevas respuestas delante de las necesidades y de los intereses comunitarios, por medio de intercambios entre sus miembros y los de otros grupos sociales, de forma solidaria y autogestora. En ellas se manifiesta el fenómeno del vínculo y de la conciencia del pertenecer, por lo tanto, a partir de un sentido de identificación entre sus miembros en función de luchas comunes.

Si la ciudadanía comprende la relación entre el ciudadano y el Estado, en la cual la persona debe obediencia y el Estado, protección, la nueva participación popular, en redes, se refiere a un puesta en march de acciones en busca de mayor conciencia, cuya base es la identidad con determinada necesidad. La micropolítica de los afectos forma la

⁸ El cotidiano de discriminación por orientación sexual, presente en el universo de las instituciones públicas, muestra como persiste la socialización que transforma en víctima todo transgresor del orden falocrático. Investigación reciente de la Unesco en el ambiente escolar de 14 capitales brasileñas reveló que los profesores no solamente se omiten delante de comportamientos homofóbicos en ese espacio, como reproducen tal violencia. Otro dato alarmante es que a un tercio de los padres de esos alumnos no les gustaría que homosexuales fueran compañeros de escuela de sus hijos (en Recife ese índice sube para 46%), mientras un cuarto de los alumnos entrevistados hizo la misma declaración (Conselho Nacional de Combate à Violência e à Discriminação, 2004).

identificación entre los varios sujetos en esos específicos colectivos, que ejercitan el principio de comunidad al revalorizar prácticas de igualdad, autonomía y solidaridad. A esta noción debe incorporarse el concepto de alteridad como el reconocimiento del otro o de lo diferente (Sawaia, 1994).

Los nuevos movimientos sociales traen la promesa de una cultura referida en la pedagogía de la emancipación. Sus singulares flujos relacionales nos aproximan de una nueva comunidad. De ese modo, traen la afirmación de la subjetividad ante la ciudadanía. No solamente por eso se hace necesaria una nueva teoría de la subjetividad, actualmente propuesta por Santos (1997).

Se puede afirmar que el ser humano está, constantemente, delante de un hecho real, aun sin verlo: la conquista de la libertad prescindió siempre del autoconocimiento. No importa cuál es la trayectoria que escogemos, este será un proceso intrapsíquico e interpersonal. Empieza con el reconocimiento de las características del universo relacional más significativo para, después de distinguir su complejidad, superar las repeticiones de nuestro comportamiento. Pero hay un gran obstáculo a la sabiduría de este verdadero yo: la ideología. No conseguimos huir de ella aunque lo querramos.

Presentándose como un velo que encubre la realidad, la presencia de la ideología en el contexto político es más fácil de constatarse que en los demás (Guareschi, 1992). En los anhelos que nos mueven, desde elecciones de personas y situaciones, tales como compañeros amorosos, o hasta credos religiosos, ella aparece bajo la forma de contratos relacionales, cuyas cláusulas no podemos ver en su totalidad. Firmamos este mandato institucional, tal vez, con la ilusión de que así estaremos registrados legalmente. Como si tuviéramos conciencia de lo que estamos leyendo en ese contrato, como si percibiéramos la fuerza que mueve la mano que firma, nuestro gesto pretende asegurar el pertenecimiento a los grupos y a la cultura.

Hay una compleja correlación entre violencia, ideología y aprendizaje de los roles de género en el contexto de una sociedad homofóbica. El término Homofobia, creado por Weinberg a fines de la década de 1960, caracteriza los sentimientos de miedo, odio y repugnancia en relación a la homosexualidad, considerada como una amenaza a la

estructura social patriarcal (Borges, 2009). Ese fenómeno resulta de un proceso social y psicológico concomitante.

La homofobia social y cultural es institucionalizada. Utiliza mecanismos al presuponer que solamente existan heterosexuales en la vida social, pues no reflejando las necesidades de los homosexuales, los mantiene inadecuados y excluidos. Davis (apud Borges, 2009) enumera algunas de esas estrategias: la conspiración del silencio se apoya en la invisibilidad para ignorar las demandas de los diversos grupos homosexuales; el no reconocimiento de realizaciones positivas de homosexuales en el universo del arte, de la cultura y de la política; la negación de la fuerza y de estadísticas de esa población que se caracteriza por el miedo a su visibilidad; la demarcación de espacios públicos específicos, como los guetos, para expresión de los homosexuales; la autodenominación negativa, generalmente designados con términos peyorativos; el simbolismo negativo en el que hay proyección de estereotipos sobre el homosexual, definiéndolo como promiscuo, pervertido e incapaz de comprometerse afectivamente. Ese modelo crea una escala en la que hay una supervalorización de los valores masculinos, confiriéndose un lugar de inferioridad tanto para el gay, al ser identificado como femenino, como para la lesbiana, que demuestra no necesitar al hombre para afirmar su identidad sexual.

El desarrollo psicosocial de un niño que tenga mudanzas en el patrón de género esperado culturalmente, al recrear su comprensión sobre lo que es masculino y lo que es femenino, sufre puniciones. Esas reacciones, en la mayoría de las veces abusivas en la esfera emocional, física y/o sexual, le hacen internalizar el mensaje de que hay algo equivocado con ella. Al concientizarse de que su diferencia está en el ámbito afectivo-sexual, el sentimiento de miedo se juntará al de vergüenza y culpa por sus preferencias y actitudes. El malestar delante de la visibilidad de su orientación sexual será el núcleo de la homofobia internalizada. El sufrimiento por ser quien es y sentir atracción por personas del mismo sexo desarrolla la homosexualidad egodistónica.

El cotidiano de estrés de las minorías homosexuales sería el componente de la internalización de la homofobia (Pereira et al., 2002). Algunas de sus señales aparecen en comentarios depreciativos sobre manifestaciones de género, tales como, siendo gay, criticar actitudes afeminadas en otro gay, o, si es lesbiana, descalificar cualquier demostración de apariencia masculina o comportamiento típico en otra homosexual.

Sentimientos homofóbicos aparecen en el desconfort de gays al convivir con personas que explícitan su orientación homosexual, así como en sus críticas a los guetos, o hasta en el intento constante de mostrarse heterosexual.

Es muy frecuente, durante la psicoterapia⁹, que el paciente gay exprese insatisfacción con su orientación sexual, recuerda Borges (2009).

En ese aspecto es urgente reflexionar sobre la invisibilidad de la conyugalidad homosexual. Sería relevante analizar en qué medida la opresión advenida de un modelo heterosexista se reproduce en la unión homoafectiva.

Las investigaciones sobre la violencia entre parejas gays y lesbianas comenzaron solamente a partir de 1990, debido a dificultades de tratar del tema, tanto por parte de la comunidad homosexual, al evitar reforzar estereotipos negativos existentes en su comportamiento, como por la sociedad en general, que parece ver la violencia intradoméstica resultante del sexismo y de la desigualdad entre géneros. Esa realidad encubre la violencia como uno de los tres riesgos más graves para la salud de los homosexuales, localizándose después el HIV y el consumo de drogas, conforme Island y Letellier (apud Nunan, 2004). Si asumir la homosexualidad se considera salir del armario (expresión norteamericana *to come out of the closet*), revelar la violencia doméstica vivida en la relación homoafectiva sería salir del segundo armario¹⁰, pregunta Nunan (2004).

Los escasos estudios en Brasil sobre la conyugalidad homosexual demuestran la falta de una red de apoyo (familiar, social y de parte de la comunidad gay) al individuo y a la pareja homosexual como significativa diferencia en comparación a los relacionamientos

⁹ La Terapia Afirmativa, término empleado por primera vez por el psicólogo Alan Malyon, en 1982, considera la homofobia la variable patológica más significativa que contribuye en el desarrollo de síntomas en homosexuales. Autores norteamericanos e ingleses dentro de esa línea tratan la homosexualidad de forma positiva, afirmando la identidad lesbiana, gay y bisexual como variaciones de la sexualidad humana. Resaltan que la neutralidad del terapeuta prescrita por la mayoría de las escuelas psicológicas no es adecuada para los que sufrieron mensajes opresivos en relación a la homosexualidad, siendo imprescindible su actitud de respeto y cuidado con esos pacientes (Borges, 2009).

¹⁰ Algunos autores (Coleman, Vickers, Lehman apud Nunan, 2004) identifican la homofobia internalizada como muy influyente en la dinámica de violencia en la unión homoafectiva. El agresor, debido a su baja autoestima o inadecuación sexual, intenta compensación ejerciendo poder sobre su compañero, que puede estar representando elementos de su propia identidad no aceptada. Por otro lado, la víctima, habiendo internalizado el prejuicio de que su orientación sexual es enfermiza, acepta la relación como destinada al fracaso y al sufrimiento como punición que debe merecer. Esa creencia de que es culpado por su propia victimización, reforzada por el agresor y por la sociedad, está presente en relacionamientos homo y heterosexuales, tornándose responsable por la permanencia del individuo en el cotidiano violento. Otro mito necesita ser desconstruido: el de que la violencia siempre es cometida por un hombre en relación a su compañera. Él está basado en la idea equivocada de que los hombres nunca son víctimas de violencia y de que las mujeres no serían violentas. Cuando se trata de una pareja de lesbianas, por ejemplo, la presencia de una agresora contradice el discurso feminista de que la violencia doméstica es resultante de la diferencia de poder entre los géneros.

heterosexuales. Aliados a eso están el prejuicio (institucionalizado o internalizado), la falta de modelos de relacionamientos saludables para espejarse, así como la problemática de la socialización de los roles de género vivenciados por los homosexuales masculinos (Nunan, 2007).

Castro (2007) señala que los homosexuales necesitan huir de los esquemas lógico-conceptual-ético-estéticos responsables por la violencia, y asumir el desafío de crear nuevos lenguajes y formas de relacionamiento, arte y cultura. Para la autora, la ciudadanía alcanzada con el reconocimiento de derechos civiles de las relaciones conyugales (como define el casamiento entre gays) corre el riesgo de reproducir el modelo de normalidad de la familia, así como el amor romántico, y con ellas las jerarquías de género. Su lucha no debería limitarse a conquistar el derecho de ser iguales a los normales, sino continuar por el derecho de ser diversos y creativos.

Sin embargo, las representaciones sociales relativas a la familia sufrieron significativas alteraciones en Brasil y en el mundo, presentes en la diversidad de las unidades familiares y en la disociación creciente entre reproducción, sexualidad y conyugalidad. Fue justamente en ese ámbito donde surgió la militancia de gays y lesbianas por la legitimación social y jurídica de la dimensión familiar de las relaciones homoeróticas. Restringir únicamente a la pareja hombre-mujer la función de la parentalidad, así como no legalizar la unión estable entre parejas homosexuales son interdicciones que afectan la socialización de niños, pues aprenderán a reproducir la norma heterocéntrica. Mello (2005) cree que mientras no sea aprobado legalmente el casamiento de homosexuales, en nuestro país, estaremos descatando dos derechos humanos fundamentales: la libre orientación sexual y el ejercicio de la conyugalidad.

En ese sentido, Soares (2002) advierte que la identidad se reporta a lo que constituye el sujeto y a lo que por él es constituido, como construcción histórica y culturalmente determinada por políticas específicas. Desnaturalizarlas es precondition para comprender su funcionamiento. En los embates por la ciudadanía de los homosexuales, si la afirmación de identidad es un artificio político para la categoría salir del armario como estrategia de visibilidad, paradójicamente puede convertirse en ir a un cajón, cerrándose en una obligación normalizadora que disciplina y domestica la pluralidad de vivencias, afectos y

sentidos. Pertenecer a esa comunidad deja de ser adhesión libre a una redescipción de sí.

A principios de los años 1980 con el surgimiento del SIDA, presentado como cáncer gay, la homofobia latente en la sociedad intensificó la discriminación anteriormente demostrada por algunos sectores. Simultáneamente, la enfermedad tuvo un aspecto positivo al hacer surgir inúmeras redes de solidaridad, cuyas acciones estaban basadas en un sentimiento que unía a las personas afectadas, sus familiares, amigos y trabajadores de la salud, la comunidad como un todo. El reconocimiento de que el SIDA no es un padecimiento exclusivo de homosexuales permitió dislocar discursos al respecto de la sexualidad. Éstos no son más dirigidos a la identidad, y sí a la práctica de sexo seguro. Se multiplican los grupos activistas de gays y lesbianas en Brasil, divididos entre la posibilidad de integrarse a los partidos políticos o continuar luchando de forma independiente. Mundialmente, algunos grupos homosexuales combaten por reconocimiento y legitimación, otros desafían fronteras tradicionales de sexo y de género, cuestionando categorías binarias como masculino/femenino, homosexual/heterosexual, mientras otros todavía viven la ambigüedad de la propia frontera.

La crisis de la política de identidad homosexual hizo surgir una nueva formulación posidentitaria, la teoría queer. Este término traducido por extraño o ridículo representa la forma peyorativa con que son llamados gays y lesbianas, recuerda Butler (apud Louro, 2001). Ella contesta la heteronormatividad compulsoria de la sociedad, así como la política de identidad homosexual dominante, avanzando en el combate a la homofobia.

Conforme Gomide (2007), la adopción de una identidad, desarrollada a partir de cuestiones teóricas, políticas y éticas sobre las homosexualidades, tal vez sea menos consciente y voluntaria de lo que propone el discurso lésbico, gay o queer.

Desarrollando acciones contra la Homofobia

Creo que como Sociopsicodramatistas podemos tejer redes de solidaridad para víctimas de discriminación y de violencia contra las diferentes homosexualidades. El Sociodrama Público parece ser el escenario donde las redes sociales se desvelan. En él, un grupo comunitario investiga su flujo de afectos, qué lugares sociales ocupan, cómo son sus valores y su ética (Malta Neves, 2002). Entiendo que el discurso de construcción de ciudadanía se deforma toda vez que la visibilidad es manipulada por el poder de la mass

media¹¹ 11. Tornar visible, realmente, la condición de opresión de algunas minorías, para auxiliar a la concientización de sus derechos, consiste en focalizar la injusticia como la esencia de esa problemática. Una cuestión se impone: ¿el mecanismo mediático de tornar pública la identidad homosexual, en lugar de mantenerla privada, estará modificando el estado de homofobia en la sociedad o continúa escondiendo aspectos importantes de la dinámica familiar y social de que son víctimas?

La homofobia es tan frecuente a punto de que no tenemos noción de todas las veces que la reproducimos inconscientemente en nuestros roles sociales. Combatirla sería más importante que reforzarla, si el objetivo de nuestras instituciones fuera promover la libertad y el respeto a las diferencias.

Teniendo en cuenta ese combate, desde 2004, he dirigido Sociodramas Públicos denominados “Brasil sin Homofobia”¹²

Realicé un breve análisis de la dinámica protagónica, de roles y de contextos abordados, en el intento de evidenciar características del imaginario de esas mujeres que eran la mayoría de los participantes. Demostraron los siguientes aspectos: gran número de estas se caracterizó por identificar la rígida educación de los roles de género como responsables por mantener la condición de opresión de los comportamientos propios para cada sexo. La definición bastante cerrada del universo de ser hombre y de ser mujer, cuanto al ejercicio de la heterosexualidad, fue denunciada como una de las principales razones para la violencia sufrida por los homosexuales. Solamente en tres Sociodramas surgió la temática de las diferentes homosexualidades de gays y lesbianas, mientras que en los demás esa cuestión fue retratada como la misma para esos universos distintos. En todos los sociodramas la homofobia apareció como la respuesta sintomática para el miedo de la diferencia de las subjetividades, en general, en sociedad. Enfatizar la diferencia de ser

¹¹ Distinto de la mass media, que busca lanzar el espectáculo para ser consumido pasivamente por el televidente, el participante de esa modalidad de Sociodrama está en un escenario siendo focalizado y realizando, activamente, el momento de exponerse.

¹² El primer Sociodrama Público en el que abordé la temática de la Homofobia ocurrió bajo la dirección conjunta de Ronaldo Pamplona, Carlos Borba e Ana Zampieri, en el *XIV Congresso Brasileiro de Psicodrama*, en la ciudad de Belo Horizonte, en junio de 2004. Una semana después, dirigí el Sociodrama Público Brasil Sin Homofobia en la *VII Parada pela Diversidade Sexual de Porto Alegre*. Su filmación posibilitó la técnica del Videopsicodrama utilizada en ocho Sociodramas posteriores, en más seis ciudades, tanto en el sur de Brasil como en la capital de México, en el V Congreso Iberoamericano de Psicodrama. Luego de la exhibición de ese video, las plateas sensibilizadas por la vivencia sociodramática de la Parada Gay dramatizaban nuevas escenas y temas protagónicos. En los Sociodramas del Fórum Social Mundial de 2005 y 2010, en Porto Alegre, estaban personas de la comunidad y militantes de ONGs del movimiento GLBT. Los demás se realizaron en facultades y seminarios sobre derechos humanos. Los 11 Sociodramas fueron filmados y representan un vasto material para futuras evaluaciones. En torno a 550 personas participaron, siendo 80% de mujeres blancas, con edades probables entre 18 y 60 años, en la mayoría de las veces sin identificar su orientación sexual, aunque sus personajes creados muchas veces así lo hicieron.

hombre y la diferencia de ser mujer, y querer mantenerla socialmente, serían consecuencias de una educación familiar de los roles de género desequilibrada por la necesidad de control. En la mayoría de los eventos se dramatizó la opresión ejercida por nuestra sociedad heterosexista que genera sufrimiento en aquellos que se juzgan incapaces de luchar por su deseo homoerótico. Todas las vivencias enfatizaron la importancia de las redes sociales como propuesta de liberación, concientización y transformación del sufrimiento vivenciado por gays y lesbianas. Fue frecuente la determinación de luchar por la ciudadanía, independientemente de la orientación sexual de las participantes, en busca de acciones conjuntas para construir una sociedad más justa. Declaraciones resaltaron la necesidad de pertenencia a grupos de iguales para aplacar el aislamiento resultante de la homofobia, desarrollada por el homosexual, tanto femenino como masculino. En la totalidad de los grupos, el miedo a lo nuevo y a lo desconocido, así como la incapacidad de ser libre, apareció como el responsable por la cronificación de los prejuicios y, en especial, al mantenimiento de la homofobia. Repetidas manifestaciones exaltaron la importancia de una nueva educación de los roles de género en la infancia, la cual debería enseñar el significado de diversidad sexual y el ejercicio de colocarse en el lugar del otro, posibilitando mayor comprensión de la alteridad como existencia de lo diferente y complementar a cada uno de nosotros. La aceptación de los participantes de la propuesta sociodramática fue constante entre las diferentes franjas etarias, culturas y géneros, independientemente de que hayan ocurrido en espacio abierto, por intervención espontánea en la calle, o en local cerrado, correspondiendo a la expectativa previa de participación del grupo.

En un evento de Antropología sobre Género, presenté una reflexión sobre las manifestaciones de las mujeres en esos Sociodramas Públicos Brasil sin Homofobia (Malta Neves, 2006b). El hecho de haberles revelado que algunas participantes de los Sociodramas afirmaron sufrir con su propia homofobia causó extrañamiento y calurosa discusión acerca de la identidad homosexual entre los presentes, en su mayoría militantes de movimientos feministas y de organizaciones no gubernamentales de lesbianas. Ellas no estaban de acuerdo en la posibilidad de que la homofobia sea sentida por homosexuales de forma consciente, pareciendo reconocer sólo la existencia de heterosexuales homofóbicos. En la platea había grupos de lesbianas defensoras de la visibilidad de una identidad homosexual inmutable, confrontando con colectivos feministas que incluían el lesbianismo como solamente uno de los focos de su lucha. Estas últimas, diversamente de

aquéllas, entendían la fluidez de las identidades sexuales y no concebían la visibilidad como obligación a ser seguida por las lesbianas, pues no la perciben de una manera tan positiva así.

Lo sorprendente fue que ambos discursos políticos negaban la subjetividad relacionada a la percepción de la identidad sexual. Lo identifiqué como el mayor peligro de una práctica política: que militantes busquen certezas donde se localiza lo cerrado en sí. En el actual estado de intolerancia a la que todos estamos sometidos, se exige que víctimas de exclusión no la repitan con discursos polarizados. Es urgente que incorporemos la noción de que las cuestiones del otro son también mías. En la construcción de ciudadanía de mujeres, estén ellas o sean ellas únicamente homosexuales, debería ser incorporada la alteridad, no solamente como posibilidad de aceptar al otro en su diferencia, sino como el de llegar a ser otro: otra identidad, otro estado de conciencia, en fin, lanzarse a lo diverso, aceptándolo verdaderamente.

Intercesor en Redes contra la Violencia

Las expresiones manifestadas anteriormente muestran en qué medida el Sociodrama Público, con pequeños o grandes grupos¹³, es potente como intervención psicosocial. La visibilidad de las problemáticas, hasta entonces individuales, pasan a ser reconocidas como comunes, facilitando la formación de redes sociales. Cada participante se torna actor, director y platea de un drama vivido por todos, al utilizar el lugar de la *Ágora*, tal como la antigua plaza griega en que el teatro formaba el ciudadano de la polis. Tanto el participante que se deja dirigir, como el director de sociodramas públicos, puede desarrollar su papel de intercesor social, como sujeto que crea prácticas colectivas con el objetivo de transformación de su entorno (Malta Neves, 2005b).

La acción comunitaria que utiliza Sociodramas tematizados corresponde a nuevas posibilidades para una clínica ampliada como prevención de la homofobia y de la violencia en el ámbito social e intradoméstico. Se podría actuar en proyectos sociales con estructura

¹³ La cuantificación de integrantes de un grupo se depara con una intrincada ecuación moreniana a ser resuelta: en qué medida lo intersíquico y lo intrapsíquico, como esferas interdependientes, generan un flujo de la salud mental del individuo a la salud social de lo colectivo. Las múltiples redes a la que pertenece cada participante, como una trama sociométrica resultante de conexiones de todos sus vínculos afectivos más significativos, hacen creer que intervenir sociodramáticamente en la comunidad es posibilitar resonancias creativas a un infinito número de personas (Malta Neves, 2006a).

transdisciplinaria, envolviendo planificaciones de varias áreas profesionales que unieran aspectos de la salud individual y de la salud social.

La posibilidad de diálogo, en redes de convivencia con la diversidad, enfatiza más el potencial humano que las condiciones de riesgo de la población. Demuestra Etcheverry (2004) que la resiliencia de una comunidad o de un individuo consiste en su capacidad de superar adversidades. Cuando dejamos de ver solamente nuestra incapacidad surge nuestra resistencia.

Al abordar personas con diferentes orientaciones sexuales, el Sociopsicodramatista necesita desarrollar, individualmente, factores resilientes en tres niveles: la noción de soporte social (yo tengo), de habilidades (yo puedo) y de fortaleza interna (yo soy y yo estoy). Creo que el foco no debe ser solamente la identidad homosexual, sino la capacidad de tolerancia, de todos los participantes, delante de la diversidad sexual y su real aceptación, mediante el incentivo de las competencias individuales y grupales. El ejercicio del respeto a la singularidad propicia desarrollar la resiliencia de personas, familias y culturas (Malta Neves, 2005a).

Las prácticas preventivas difieren como intervención debido a que sus concepciones ideológicas son determinadas históricamente. La palabra prevenir, recuerda Scodelario (2002), significa anticiparse o evitar que ocurra. Como aspectos políticos, culturales y educacionales están engendrados en la manifestación de la homofobia y de la violencia social y familiar, se necesita un trabajo articulado en red. De ese modo, programas de sensibilización colectiva, por medio de instituciones de las áreas jurídica, social, educacional y de la salud, involucrando padres, niños, adolescentes, y profesionales de esos servicios, podrían proponer transformación cultural por la valorización de la no violencia para solucionar conflictos o educar.

La experiencia grupal propicia la intersubjetividad, la coacción y la coexperiencia de los participantes, mediante el reconocimiento de sí y del otro. Se considera que la solidaridad posible en esa experiencia relacional, resultante de la potencialidad resiliente individual y grupal de las redes de convivencia, es dispositivo de construcción de una nueva comunidad.

El desafío de construir una acción en redes, relacionando las diferentes expresiones de la violencia familiar, fue desarrollado en la ciudad de Monterrey, en México¹⁴.

En la apertura del evento, un sketch teatral movilizó a todos. Dos actores surgieron en el escenario como una pareja protagonista de varias situaciones de violencia del hombre contra la mujer. Todas las escenas demostraban la pasividad de la víctima, debido a que no reaccionaba o buscaba ayuda en sus redes de convivencia, ocasionando el aumento paulatino del padecimiento hasta su muerte. Momentos bastante impactantes parecían resumir lo que deberían ser esos sociodramas: un espacio para la sensibilización de la resiliencia comunitaria delante del cotidiano violento.

En esa acción conjunta, dirigí seis Sociodramas sobre Redes Comunitarias para la Prevención de la Violencia Familiar. Después de la presentación teórica sobre el contenido, iniciamos por el caldeamiento inespecífico corporal, siguiéndose al tema específico de cuidado (de sí, del otro y del planeta), a partir de la comunicación entre duplas, tríos y hasta pequeños grupos. De la conexión con la naturaleza, llegamos a la vivencia del cotidiano de la ciudad, utilizando un juego dramático en el que configuraciones micro y macropolíticas estaban presentes delante de la realidad del cuidar. Investigamos la noción de redes formadas desde el universo de las relaciones familiares de los participantes, y cómo identificaban esa influencia delante de sus capacidades de crear otros modelos de convivencia.

Los grupos trabajados produjeron escenas que se multiplicaron dramáticamente en nuevos sentidos, a partir de la resonancia de las imágenes dejadas por la pareja de actores retomadas en el caldeamiento de cada sociodrama. Así fue revelado el imaginario grupal acerca de los modelos familiares, focalizando sus principales personajes y tramas relacionales. Aspectos de esa construcción histórica, tales como género, sexualidad e infancia, fueron enfatizados por el entendimiento del significado de poder en los contextos privado y público. Un foco casi unánime apareció en el compartir grupal: que es urgente

¹⁴ La unión entre la Facultad de Psicología de la Universidad Autónoma de Nuevo León, la comunidad de Monterrey y un equipo de profesionales de la Red Centros de Psicodrama y Sociodrama Zerka T. Moreno construyó el Magno Taller Internacional de Psicodrama: la feminidad, la niñez, la tercera edad y la violencia familiar, entre los días 26 a 30 de abril de 2005. Entre 180 participantes interesados en actuar en el problema de la violencia intrafamiliar estaban profesionales liberales, profesores, alumnos universitarios, además de estudiantes de Psicodrama. Los sociopsicodramatistas eran de países distintos: yo, de Brasil; Enrique Stola, Estela Pan y Miguel Orellano, de Argentina; Michel Farah y Jorge Rubén Garza, de México. Cada director trabajó Sociodramas con temas complementares referentes a la violencia intradoméstica, en los turnos de la mañana y la tarde, con grupos de aproximadamente 20 participantes.

abordar el protagonismo de la comunidad en su capacidad resiliente, investigando la intervención de los agentes de salud en redes que combatan la violencia. Su importancia está en que, conjuntamente, tendrá que ser modificado. Esa experiencia sociodramática, al promover el desarrollo del papel profesional, tanto del trabajador en salud como del ciudadano comprometido en la participación responsable, despertó para los desafíos de las redes sociales. Nos dejó la esperanza de que ellas puedan ser el verdadero cimiento de la solidaridad, ética y ciudadanía de la acción comunitaria.

Tal vez la movilización de los interesados en el Magno Taller venga del incómodo por vivir entre fuertes contrastes. Si Monterrey es una ciudad próspera, no muy distante está el otro polo de la barbarie imperialista. Una de las situaciones más graves envolviendo violencia, en México, pasa en la ciudad de Juárez, frontera norte de México con El Paso, Texas, en los Estados Unidos¹⁵. Ciertamente, su mayor paradoja está en demarcar territorios donde se procesa el exterminio de centenas de mujeres con un mismo perfil: jóvenes, trabajadoras y estudiantes. Las muertes ocurren en rituales macabros donde los agresores estarían en grupos, envolviendo una misma secuencia - secuestro, violación, torturas y descuartizamiento de los cuerpos. Es aterrador depararse con las altas estadísticas de muertes conviviendo con la incapacidad de punición de los asesinos. La ininteligibilidad de ese fenómeno, sin investigaciones conclusivas, perdura desde 1992, aproximadamente.

La especificidad de los rituales de muerte llevó a Segato (2004) a la conclusión de que, mientras en el genocidio se tiene el exterminio de un mismo grupo étnico, en el feminicidio se tiene el asesinato de una mujer genérica, solamente porque ésta tiene un cuerpo femenino, por lo tanto despersonalizada como sujeto. El desprecio producido por la misoginia, en la aversión al cuerpo de la mujer o a todo lo que es femenino, parece hacer creer en los agresores que el valor de la vida de la víctima reposa en la disponibilidad para la apropiación de su cuerpo. Esos son crímenes corporativos, de grupos o redes que administran recursos, derechos y deberes de segundo Estado, o sea, del Estado paralelo. Necesitamos comprender la falta de límites de ambas economías: simbólica y material

¹⁵ Como lugar emblemático de la globalización económica y del neoliberalismo, en que se sitúan industrias tales como Ford, 3M, Amway, se caracteriza por ser una múltiple frontera: entre el exceso y la falta; que separa, entre ambos márgenes del río, el lado de las manos de obra más caras del mundo y el de las más baratas; en el que el dinero debe atravesar para alcanzar la tierra firme donde se encuentra el capital; donde grandes empresarios viven de un lado y trabajan en el otro; por donde pasa el tráfico más lucrativo del mundo (Segato, 2004).

presentes en esa depredación del ambiente, de la mano de obra y de la violación sistemática y corporativa. Se cumple aquí la función del capital, la de producir diferencias mediante la ampliación progresiva de las jerarquías hasta alcanzar el exterminio de algunos como prueba de su éxito. En Juárez, la muerte de algunas centenas evidencia el lugar y la posición de todos los oprimidos, del pueblo y de las clases dominadas, consagrando el capital en su capacidad de suprimir al otro. Es emblemático el lugar de sometimiento del cuerpo de la mujer mestiza, de la mujer pobre, de aquella hija y de la hermana de los otros que son pobres y también mestizos.

Consideraciones finales sobre lo que no termina

¿Cómo colocar un punto final en mis interrogaciones acerca de esa lucha de fuerzas entre la vida y la muerte? Quién sabe con más interrogaciones y exclamaciones.

Divago entre escenas de lo que viví en los calurosos sociodramas contra la violencia y contra la homofobia. Sí, ¡eran iniciativas definitivamente *del contra!*

Recuerdo tantas lágrimas y sonrisas compartidas cuando constatábamos la proximidad de nuestras búsquedas: directores, participantes, comunidad raíces- entrecruzadas- pulsando entre lo nuevo y lo viejo en cada uno y en todos.

Pienso en lo que mantiene próximas las culturas mexicana, argentina y brasileña. Nuevamente son raíces, ahora llamadas culturales. Somos todos resultantes de la miscegenación. Comúnmente colonizados, violentados, aculturados por los europeos, conocemos y compartimos la vulnerabilidad después de tanta desterritorialización. Con los colonizadores aprendimos a perder las raíces con nuestro pasado y a olvidarlo. A los hombres latinoamericanos les fue dado el mandato de una *paternalidad irresponsable*, o mejor traduciendo, que no deberían cuidar (de la memoria) de todo lo que dejaran *de suyo*, en todos los lugares en que ya estuvieron. Si los europeos se unieran a las indígenas al llegar aquí, deberían olvidar de donde vinieron y el sentimiento de pertenecer a algún lugar. Más una vez, raíces, ahora enterradas tan profundamente, a punto de no reconocer más su conexión con los otros. A los cuerpos masculinos les fue impuesta la imagen del colonizador y de su *virilidad destruidora*. A los cuerpos de las mujeres, el mandato fue el de soportar la imposición del espejo cristiano, de la virgen incapaz de

luchar por su querer, obediente al dolor, a la prisión de su señor, y a deseos, entonces, no más pulsantes.

De México vuelvo a recordar la imagen de la mantilla que cubría los hombros de la mayoría de las mujeres acompañadas por sus maridos, que imagino las estaban guardando concreta y simbólicamente. Y ahora asocio ese fuerte signo a un tal espacio cubierto que ellas deben asumir como suyos _ el hogar_ y en el cual deben *encubrir sus quejas*. Raíces, o la casa de ellas, el origen de todo, el tronco del árbol, de donde salen frutos. Esos frutos-descendientes que por veces los matan, los abandonan, o los disfrutan.

Con todo, algunas transgresoras fueron hasta Juárez a disputar vacantes de trabajo con los hombres (de las otras). Y como ellas olvidaron, tal vez, que la virilidad tiene sus excentricidades, serán cruelmente castigadas. El miedo pasó a ser la señal de alerta para que vuelvan a recordar su condición femenina y lo que no pueden osar.

Igualmente asustados deben mantenerse los transgresores llamados homo o bisexuales, travestis o transgéneros, no solamente los mexicanos y brasileños, sino los del mundo entero. Hoy una nueva Inquisición los impide *ser aceptados* por la Santa Iglesia. No son necesarias más fogatas para arrancarles el pecado. Quemar sus cuerpos de un modo diverso, con un simple documento del Vaticano¹⁶, en el cual está definido que ellos no podrán recrear otra forma de familia. ¡Serán raíces desgarradas a la fuerza!

Esta otra familia, no tan sagrada, tal vez solamente planea que el casamiento entre dos Marías, enamoradas, pudieran recrear un nuevo Jesús, o que dos Josés, no solamente amándose el uno al otro, sino también a todo lo que hacen, como carpinteros ecológicamente correctos, se negaran a construir más cruces, pues la corporalidad es un derecho a ser vivido y no domesticado por clavos opresores de un modelo heterosexista.

¹⁶ En julio de 2004, la Carta a los Obispos de la Iglesia Católica sobre la colaboración del hombre y de la mujer en la Iglesia y en el mundo fue presentada por el Vaticano en nombre del entonces cardenal Joseph Ratzinger, hoy Papa Benedicto XVI. Desde la primera frase se demostraba hábil en definir el lugar que confiere a la homosexualidad y al feminismo: "Perita en humanidades, la Iglesia está siempre interesada por todo lo que diga al respecto del hombre y de la mujer." El documento denunciaba que la *ideología de género* minimiza la diferencia entre los sexos, haciendo que el individuo crea en el derecho de elegir su propio sexo. Afirmaba que tal negación de las diferencias sexuales lleva a cuestionar la familia natural, compuesta por una madre y un padre, y coloca en el mismo plano la homo y la heterosexualidad, además de estar llevando a la mujer a buscar poder y a rivalizar con los hombres (Congregação para a Doutrina da Fé, 2004). Se percibe que, propositalmente correlacionados en la vida familiar, la mujer y el homosexual, deben ser vigilados por el riesgo de oponerse a las Santas Escrituras.

Es ese el verbo prohibido: *otrar*. Un neologismo que puede significar *osar* ser *otro*, otro cuerpo, otro modelo. Violar es no permitir ese *otramiento*. Es impedir que cuerpos vivan el deseo de desear la vida, *sean* o *estén* identificados con una orientación sexual. Es arrancarles la certeza de los sentidos de su movimiento de ir al encuentro del otro.

Otrarse: es un acto de coraje. Dejar de ser lo que se era e ir a ser diferente, allá, adelante, otra cosa, como posibilidad de ejercer ese caminar...

¡Viva los intrépidos!

BIBLIOGRAFÍA

AZEVEDO, Maria Amélia; GUERRA, Viviane Nogueira. Infância e violência doméstica: fronteiras do conhecimento. São Paulo: Cortez, 1993.

AZEVEDO, Maria. Notas para uma teoria crítica da violência familiar contra crianças e adolescentes. In: AZEVEDO, Maria. et. al. (Org.). Infância e violência doméstica: fronteiras do conhecimento. São Paulo: Cortez, 2000. pp. 26-47.

BELLO, María Carmem (Org.). Primer sociodrama público y simultáneo de América Latina encena de los pueblos. México: Universidad Nacional Autónoma de México/Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades, 2004.

BORGES, Klecius. Terapia afirmativa: uma introdução à psicologia e à psicoterapia dirigida a gays, lésbicas e bissexuais. São Paulo: GLS, 2009.

BOURDIEU, Pierre. A dominação masculina. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1999.

CAPRA, Fritjof. A teia da vida – Uma nova compreensão científica dos seres vivos. São Paulo: Cultrix, 1996.

CARVALHO, Marília Pinto de. Gênero e trabalho docente: em busca de um referencial teórico. In: BRUSCHINI, Cristina e HOLLANDA, Heloísa Buarque (Org.). Horizontes plurais: novos estudos de gênero no Brasil. São Paulo: Fundação Carlos Chagas, 1998. pp. 379-409.

CASTRO, Rosangela de Barros. Amor e ódio em relações conjugays. In:

GROSSI, Míriam et. al. (Org.). Conjugalidades, parentalidades e identidades lésbicas, gays e travestis. Rio de Janeiro: Garamond, 2007. pp. 89-107.

Congregação para a doutrina e a fé. Carta aos bispos da igreja católica sobre a colaboração do homem e da mulher na igreja e no mundo. In:

http://www.vatican.va/roman_curia/congregations/cfaith/documents/rc_con_cfaith_doc_20040731_collaboration_po.html

CONSELHO Nacional de Combate à Violência e à Discriminação. Brasil sem homofobia: programa de combate à violência e à discriminação contra glbt e promoção da cidadania homossexual. Brasília: Ministério da Saúde, 2004.

COSTA, Jurandir Freire. A ética e o espelho da cultura. Rio de Janeiro: Rocco, 2000.

DEJOURS, Christophe. A banalização da injustiça social. Rio de Janeiro: Ed. FGV, 1999.

ETCHEVERRY, Juan Alberto. Violencia política, síntomas sociales y capacidad resistente: el foro social como fábrica de la cultura de la paz. Buenos Aires: Lectorum, 2004.

FOUCAULT, Michel. História da sexualidade I – A vontade de saber. Rio de Janeiro: Graal, 1999.

GOMIDE, Sílvia. Formação da identidade lésbica – do silêncio ao queer. In:

GROSSI, Míriam et. al. (Org.). Conjugalidades, parentalidades e identidades lésbicas, gays e travestis. Rio de Janeiro: Garamond, 2007. pp. 405-422.

GUARESCHI, Pedrinho. Sociologia da prática social. Petrópolis: Vozes, 1992.

LEVY, Lorice. Tributo a Moreno, aquele que sobreviveu – Resgatando um Moreno científico. Monografia de professora-supervisora. Delphos Espaço Psico-social/Federação Brasileira de Psicodrama. Rio de Janeiro, fevereiro, 2003.

LOURO, Guacira Lopes. Teoria Queer – Uma política pós-identitária para educação. Rev. Estud. Fem. Vol. 9, n. 2, Florianópolis, 2001. pp. 541-553.

MALTA NEVES, Sissi. Redes sociais – Tecendo a nova comunidade. In: LUZZATTO FILHO et al. (Org.). O homem em equilíbrio com o meio. Vol. III, Porto Alegre, 2001. pp. 2-4.

Psicodrama público – Palco das redes sociais. In: LUZZATTO FILHO et al. (Org.). O homem em equilíbrio com o meio. Vol. IV, Porto Alegre, 2002. pp. 28-33.

Redes comunitarias para la prevención de la violencia familiar. Taller. Magno taller internacional de psicodrama. Monterrey, abril, 2005a. pp. 1-5. In: www.institutoderelacioneshumanasvitoriagasteiz.com/images/textos/sissi.o5.pdf

Psicodrama en redes: formando el intercesor social. Mesa-taller. In: CD-ROM. V Congreso iberoamericano de psicodrama. México, maio, 2005b.

Sociopsicodrama em grandes grupos: uma rede de nômades. In: FLEURY, Heloísa et. al. (Org.). Práticas grupais contemporâneas: a brasilidade do psicodrama e de outras abordagens. São Paulo: Ágora, 2006a. pp. 157-173.

O universo feminino no Sociodrama Público Brasil sem Homofobia. In: CD-ROM. 7º Seminário internacional fazendo gênero – gênero e preconceito. Universidade Federal de Santa Catarina, Universidade do Estado de Santa Catarina. Florianópolis, novembro, 2006b.

MELLO, Luiz. Novas famílias. Rio de Janeiro: Garamond, 2005.

MORENO, Jacob Levy. Psicomúsica y sociodrama. Buenos Aires: Paidós, 1965.

Psicodrama. São Paulo: Cultrix, 1978.

Fundamentos do psicodrama. São Paulo: Summus, 1983.

O teatro da espontaneidade. São Paulo: Summus, 1984.

Quem sobreviverá?: Fundamentos da sociometria, psicoterapia de grupo e sociodrama. Vol. 1. Goiânia: Dimensão, 1994.

NUNAN, Adriana. Violência doméstica entre casais homossexuais: o segundo armário? Psico. V. 35, n. 1, 2004. pp. 69-78.

Influência do preconceito internalizado na conjugalidade homossexual masculina. In: GROSSI, Míriam et. al. (Org.). Conjugalidades, parentalidades e identidades lésbicas, gays e travestis. Rio de Janeiro: Garamond, 2007. pp. 47- 67.

PEREIRA, Henrique e Leal, Isabel. A homofobia internalizada e os comportamentos para a saúde numa amostra de homens homossexuais. *Análise Psicológica*. Vol. 1. XX. Lisboa, 2002. pp. 107-113.

REICH, Wilhelm. O assassinato de Cristo. São Paulo: Martins Fontes, 1982.

SANTOS, Boaventura de Souza. Pela mão de Alice: o social e o político na pós-modernidade. São Paulo: Cortez, 1997.

SAWAIA, Bader. Cidadania, diversidade e comunidade: uma reflexão psicossocial. In: SPINK, Mary, Jane (Org.). A cidadania em construção: uma reflexão transdisciplinar. São Paulo: Cortez, 1994. pp. 147-156.

SCHILLING, Flávia et al. Violência urbana: dilemas e desafios. São Paulo: Atual, 1999.

SCHÜTZENBERGER, Anne Ancelin. Meus antepassados: vínculos transgeracionais, segredos de família, síndrome de aniversário e prática do genossociograma. São Paulo: Paulus, 1997.

SCODELARIO, Arlete. Pressupostos teóricos e formação de pólos no trabalho de prevenção. In: FERRARI, Dalka et. al. (Org.). O fim do silêncio na violência familiar: teoria e prática. São Paulo: Ágora, 2002. pp. 217-227.

SEGATO, Rita Laura. Territorio, soberanía y crímenes de segundo estado: la escritura en el cuerpo de las mujeres asesinadas en ciudad Juárez. *Labrys Estudos Feministas Revista Virtual da UnB*. Vol. 6. Brasília, 2004. pp. 35-45.

SOARES, Bárbara Masumeci. Mulheres invisíveis: violência conjugal e as novas políticas de segurança. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1999.

SOARES, Luiz Eduardo. Sair do armário e entrar na gaveta. In: GOLIN, Célio et al. (Org.). Homossexualidades, cultura e política. Porto Alegre: Sulina, 2002. pp. 133-139.

ZURETTI, Monica. El hombre en los grupos – Sociopsicodrama. Buenos Aires: Lumen, 1995.

SISSI MALTA NEVES

Psicóloga (Universidade Católica de Pelotas), Maestría en Psicología Social y de la Personalidad (Pontificia Universidade Católica do Rio Grande do Sul),

Especialista en Psicología del Desarrollo (Universidade Federal do Rio Grande do Sul), Psicodramatista (Associação Sulriograndense de Psicodrama), Terapeuta Corporal (Clineuro/Paraná), Directora de Sociopsicodrama (Centro Zerka T. Moreno de Psicodrama y Sociodrama/Argentina)

E-mail: maltanev@terra.com.br

Site: www.psicodrama-redes-sociais.com.br

Acciones y conectividad: Jacob Levy Moreno en Vienaⁱ

Børge Kristoffersen

Traducción: Marina Boyd

La biografía de René F. Marineau, *Jacob Levy Moreno 1889-1974: Padre del Psicodrama, Sociatría y Terapia de Grupo* es un libro fascinante.

Lo leí por primera vez en 1990, cuando era estudiante de la Academia de Psicodrama en Estocolmo.

-

Lo estudié diligentemente durante el estudio de mi tesis entre 1991 y 1993. A lo largo de los años lo he utilizado como base de diversos escritos.

Cada vez que me cruzo con mi copia, encuentro miles de subrayados y señalamientos. Lo tengo frente a mí en este momento, desgastado y ajado.

Reflexiono...este libro ha proporcionado persistentemente la topografía necesaria a lo largo de mi mapeo de diversos estudios de Moreno. Más allá de haberlo leído desde diversos puntos de vista durante el transcurso de los años, e incluso luego de haber hurgado en todo lo que recubre, las amplias y diversas orientaciones de Moreno no terminan de fascinarme. Es por esta razón que las amplias y multifacéticas elaboraciones de Moreno, especialmente su práctica profesional entre 1908 y 1918, juegan un rol significativo en la temática de este artículo.

La razón por la cual apelo a las enseñanzas de Moreno en este momento, es porque considero que partes importantes de sus contribuciones parecerían haber sido rezagadas de la práctica actual. Su orientación puede resultar difícil de sostener cuando, en la actualidad, las contribuciones de Moreno son definidas como *psicodrama*, y el psicodrama ha sido reducido a un método terapéutico. El problema con este estado actual de la práctica, es que angosta y reduce la significancia de su trabajo. El todo se pierde si lo que

ⁱ Este artículo ha sido previamente revisado y publicado en el *Nordic Journal for the pedagogy of Drama* N° 3 y 4 (2008)

ha creado es considerado exclusivamente como un método terapéutico. Al comprimir las contribuciones de Moreno, sus métodos y filosofía, para albergarlos bajo un “paraguas” de psicodrama, se censura la consideración de un amplio espectro de temas comprensivos que uno encuentra entrelazados dentro de las diversas creaciones que componen el total de su trabajo.

Un gol altivo alimentaba el trabajo de Moreno. Él quería cambiar la sociedadⁱⁱ.

Al final de su vida estaba desilusionado de no haber logrado su meta en un grado significativo. Para poder comprender lo que quería cambiar, la naturaleza de su meta, uno debe estudiar lo que logró crear a través de técnicas y métodos, su producción literaria y las preguntas filosóficas que acuñó. Por el bien de la simplicidad, llamo a todo esto su *contribución*. Los aportes de Moreno, superaron *las carencias*. Éstas estaban formadas por *respuestas adecuadas* a las necesidades del día. Su meta estaba imbuida dentro de sus creaciones, y éstas tienen varias facetas diferentes. Uno podría mencionar el Stegreiftheater de Viena en 1922, y luego, el teatro Guilt en Nueva York en 1931ⁱⁱⁱ, axiodrama, psicodrama, sociodrama y la sociometría. Sus extraordinarios conceptos referentes a la terapia de grupo y la sociatría, caen también dentro de la rúbrica de su contribución, mientras que al mismo tiempo pertenecen a la categoría de respuestas adecuadas al tiempo en el que vivió. Moreno tuvo una gran producción literaria, que incluye 300 títulos^{iv}

Sin embargo, previo a todo esto, se había embarcado ya en lo que se convertiría en su genuino aporte.

¿De qué se trataba?

La pregunta principal con la que pretendo lidiar en este artículo es: ¿Qué actividades y relaciones subyacen en la base de su aporte, y cuál era su propósito?

ⁱⁱ Kellerman (2007:169) "en un punto, cerca de cuatro años antes de morir, Moreno se desilusionó un poco en su capacidad para llegar a un mundo más amplio. Él realmente tenía la esperanza de crear una revolución sociométrica, una revolución en las relaciones humanas ...".

ⁱⁱⁱ Marineau 1989 :123

^{iv} Marineau 1989 :187

Elegí concentrarme en un etapa de la vida de Moreno – entre los 19 y los 29 años, desde 1908 hasta 1918. Al final de su vida, él mismo sentía que no había tenido éxito en sus esfuerzos por cambiar la sociedad^v. De todas maneras, ¿podemos encontrar algo en el “joven” Moreno que nos hable de lo que el “viejo” Moreno pretendía lograr?

Moreno en Viena y la cultura vienesa

El biógrafo de Moreno, René Marineau, sostiene que resulta imposible comprender el desarrollo profesional de Moreno, pasando por alto cómo se relaciona el mismo con su crianza en Viena^{vi}. Fue allí, en Viena, entre 1896 y 1925 donde sentó las bases para todo lo que lo hizo conocido a nivel mundial. Tenía entre seis y siete años cuando llegó a Viena de Bucarest, y luego a los treinta y seis emigró de Viena a Estados Unidos.

La Viena en la que se crió Moreno ha sido objeto de estudio de diversas investigaciones culturales^{vii}.

Una nomenclatura conocida para estas investigaciones es “Cultura vienesa”. Viena, en el período entre fines del siglo XIX y hasta la Primera Guerra mundial, ha sido descrita como la capital cultural de Europa. En todos los campos Viena fue marcada por una abundancia innovadora, como lo fue Europa más adelante. Una expresión cultural vigorosa encontró base en un amplio espectro de áreas: filosofía, teatro, artes visuales, ciencia, literatura, psicología y política^{viii}.

La armadura social para semejante efervescencia de la vida cultural eran los cafés y los salones. Aunque Viena estaba estrictamente regida por convenciones sociales, y era conocida por ser *culturalmente conservadora*^{ix}, sus cafés eran semilleros de la innovación. La vida de café era un estilo de vida completo que fertilizaba protestas y nuevas ideas. Las discusiones políticas e intelectuales tenían lugar allí; era en el café donde uno leía los diarios, mandaba lavar su ropa, jugaba al ajedrez, conocía extranjeros, escribía cartas y

^v Marineau 1989:154

^{vi} Marineau, in Holmes 1994:81

^{vii} Marineau 1989:178. Marineau listó veinte referencias distintas que describen la cultura vienesa. Una de ellas es la biografía de Stephan Zweig, El mundo de ayer. La traducción noruega lleva como título Verden av i går. Este libro junto con La Retórica de Freud de Trond Berg Eriksen, son las fuentes usadas en referencia a la Cultura Vienesas en este artículo.

^{viii} Trond Berg Eriksen 1991:13

^{ix} Otro concepto clave en la filosofía de Moreno.

ensayos literarios. Por el módico precio de una taza de café, uno se sentaba por horas. Nuevos diarios y revistas semanales provenientes de toda Europa estaban al alcance de la mano, y en los cafés, uno tenía información de primera mano de los sucesos mundiales. Los eventos recientes de la vida cultural eran discutidos con avidez. Sin embargo, a pesar de todas las protestas que esta fertilidad y libertad generaron, no existía una audiencia abierta y pública que diera la bienvenida a todo lo nuevo. Aquellos nuevos pensadores debían luchar por traer a la luz sus nuevas ideas. Viena hacía lo posible por desalentar a sus vanguardistas^x Un imperio que había sobrevivido más de 900 años, había creado una estructura cultural entre los austríacos que dificultaba que éstos le dieran la bienvenida a lo nuevo. La autosatisfacción culturalmente conservadora de Viena, era como una armadura social contra el cambio. Los austríacos eran conscientes de lo que tenían y de lo que precisaban, lo que estaba permitido y lo prohibido. La estructura social fundamental estaba basada en la predictibilidad, las metas permanentes y la inmutabilidad.

Los judíos jugaban un rol especial en esta conexión, ante todo, apoyando las ideas de avanzada de la cultura vienesa. Tenían poca influencia en la administración y vida pública. Los puestos públicos era heredados, y los puestos más altos eran reservados para los privilegiados. Pero al tratarse de arte y cultura, la población judía tenían una posición prominente. Ellos mismo conformaban la audiencia para los eventos culturales; llenaban teatros y conciertos; compraban libros y pinturas, visitaban exhibiciones. En contraste con los austríacos, estaban menos cohibidos por la tradición y, por ende, simultáneamente, estaban a la vanguardia de la promoción de todo lo nuevo. Eran productivos, facilitaban experimentos artísticos.

Habiendo recibido educación formal, como virtuosos, pintores, directores, arquitectos y periodistas, los judíos estaban a la vanguardia de la vida intelectual de Viena. ¡Además, éstos artistas precursores eran jóvenes! Las viejas normas de la belleza antiestética y el buen gusto que había predominado estaban siendo desafiados.

^x Trond Berg Eriksen 1991:13

Stefan Zweig escribe en su biografía^x que repentinamente estaban viviendo en un tiempo donde la juventud estaba siendo escuchada. Consecuentemente, los jóvenes eran promotores de sí mismos y del nuevo arte.

Los ciudadanos de Viena apreciaban el arte. Cultivaban las artes, especialmente el teatro. Zweig caracterizaba esta búsqueda artística como una manía teatral que aquejaba a los vieneses. Ésta encontró expresión, no sólo en el inusual respeto con el que trataban a los actores, sino también en la estridencia con la que evaluaban sus actuaciones. En el Burgtheater, un instante de balbuceo al decir sus líneas, o al agregar una impertinencia incorrecta y caprichosa, o una abreviación era notado y sometido a una crítica inexorable. En un estreno, un actor debía tener en mente, no sólo las críticas profesionales, sino también – educados, atentos y vigilantes espectadores que seguían sus pasos atentamente^{xii}.

Escritos tempranos

Moreno era judío y una parte integral de esta cultura , junto con sus paradojas, contrastes, contradicciones y tendencia hacia lo nuevo, eran de su agrado y lo influenciaban en sus aportes. Formaba parte de un contrastante y complejo tejido de la sociedad vienesa. A su propia manera, puso a prueba sus ideas en Viena, tanto en escritos como en performances. Dadas las circunstancias, nos volcaremos sobre la clase de actividades a través de las cuales se expresó Moreno^{ixii}. Como mencioné anteriormente, el período de tiempo sobre el cual me concentraré serán aquellos años como estudiante universitario, así como también desde 1908 hasta el final de la Segunda Guerra Mundial.

Entre 1908 y 1918, escribió diversos poemas, ensayos y obras teatrales. Pueden ser tratadas como una introducción a su filosofía; lidian con su relación con el existencialismo y su visión acerca del teatro. En *“The Godhead as Comedian or Actor”* desafía las convenciones de una actuación y del concepto de roles. Este texto se focaliza sobre el actor dentro de la obra. La “verdad” debe comenzar con el actor mismo, y no en la forma del rol que ha tomado de un texto literario. En este trabajo, ha lanzado una sensibilidad artística impresionista, que en esos tiempos, como ahora, encontró poca comprensión en

^x Stefan Zweig (1993:28-44) Zweig también era judío, nacido en 1881. moreno nació 8 años después, pero ambos vivieron en los barrios judíos de Viena. No he encontrado textos donde se refieran el uno al otro, pero resulta muy probable que se hayan conocido.

^{xi} Stefan Zweig 1993:26

^{xii} Aquí las referencias son Marineau 1989 y Holmes 1992:74-94

el teatro burgués. Este texto ha sido traducido al noruego y puesto en escena en ese país bajo el título *Den Guddmelige skuespiller* [El Actor Divino]^{xiii}.

En el texto, o mejor dicho, en el poema – titulado *Invitación a un Encuentro (Invitation to an encounter)*, introduce el concepto de *el encuentro*. Allí describe la necesidad de reuniones concretas entre los seres humanos. El poema habla sobre los prerequisites para dichos encuentros, sobre si era posible ocupar el lugar del otro:

Then I will look at you with your eyes

And you will look at me with mine.^{xiv}

Luego te miraré con tus ojos

Y tú me mirarás con los míos.

Luego, el concepto del encuentro generaría inspiración y, por ende, ganaría mayor influencia de Martín Buber y su filosofía.

Recientemente, la investigación indica que probablemente fue Moreno el que inspiró a Buber en lo referente al concepto del encuentro. Un estudio comparativo de los textos de Moreno hasta 1919 y el de Buber *I and Thou* de 1923, revela una semejanza prácticamente textual, una palabra tras otra, entre ellos en referencia a la descripción del concepto del *encuentro*^{xv}.

Actividad en Varios Frentes

Durante el mismo periodo, Moreno se mantuvo activo en varios frentes. Se comprometió en trabajos definitivos con niños y el mundo de la niñez. Junto a los niños en sus actividades, su teatro, juegos y actuación, se inspiró para aquello que distinguió su emprendimiento a través de palabras básicas como *espontaneidad* y *creatividad*.

El revolucionario de Moreno tenía otras motivaciones para esto: el cambio sociopolítico debía comenzar con los jóvenes. En Augarten – un parque en Viena – reunía niños bajo

^{xiii} Bjorn Rasmussen, 1995 , *Den Guddommelige skuespiller* (Director) . Reporte de Research Production: Jacob Moreno: "Die Gottheit als Komödian" NTNU.

^{xiv} Marineau 1989:48.

^{xv} Waldl 2006. En este artículo, Waldl muestra cómo Buber se inspiró en Moreno. Muestra cómo los conceptos morenianos como "meeting" (encuentro) en sus escritos entre 1914 y 1919 son prácticamente iguales a los textos de Buber's *I and Thou* of 1923.

un gran árbol. Allí contaba cuentos que luego serían puestos en escena. En estas actividades y, especialmente en el juego de los niños, encontró el modelo para el teatro original, *life play itself*^{xvi}. Estos descubrimientos luego serían significativos en su comprensión del teatro y sus eventuales contribuciones respecto al mismo. Moreno mismo llamó a esto, su ocupación favorita y la mantuvo desde 1908 hasta 1911. En términos de su visión de los niños, era un pionero, y anticipó lo que hoy existe en toda investigación psicopedagógica bajo el nombre de “la nueva visión sobre el niño” “*the new Outlook on the child*”. En la actualidad la concepción de los niños como sujetos activos y creativos se ha vuelto universal, pero al comienzo del siglo pasado, esta concepción era considerada, como mínimo, extraña. Fue recién en 1998 que las N.U. adoptó la Convención del Niño^{xvii}, la cual enfatiza, entre otras cosas, que los niños son seres humanos activos y creativos. Lo que establece la convención de las N.U., está muy cerca de las prácticas en las que se involucró Moreno en 1908. En este período de tiempo, tuvo su propio teatro de niños. La actriz Elizabeth Bergner, quien logró renombre internacional, era parte del grupo involucrado en el teatro de niños. Obras como *Thus Spoke Zarathustra* y *Molière’s Le Malade Imaginaire*, sentaron las bases para un serie completa de improvisaciones.

La casa del encuentro

Moreno se formó en la Universidad de Viena, comenzó en 1909, y terminó sus exámenes como médico el 27 de enero de 1917. Siendo un joven estudiante, y junto a varios de sus amigos, organizó una residencia para estudiantes que venían de zonas alejadas, así como también emigrantes y refugiados. El lugar fue llamado *La casa de encuentro*. Esta casa era una lugar de reunión donde los recién llegados recibían ayuda para encontrar trabajo. Esta comunidad tenía un anclaje ideológico respecto al entendimiento de que la persona individual no tenía autoridad alguna sobre sí mismo sin que hubiera una voz en el grupo. Aquí, las ideas respecto al perfeccionamiento de la humanidad, se desarrollaron a partir de actitudes y prácticas fundamentales para ayudarse unos a otros. Y sobre todo, la comprensión que el dar es más importante que el recibir. Las actitudes deben demostrarse en la práctica, y a través del anonimato; el altruismo debiera ser una característica de estas actividades. Esta comunidad desarrolló una ideología que se dio a conocer como “la religión del encuentro” y fue divulgada a través de la siguiente idea: yo

^{xvi} Moreno 1983:3 y Rasmussen 1989:17

^{xvii} Kunnskapsdepartement (Ministro de conocimiento noruego): Rammepåplanen for barnehage innhold og oppgaver (Acuerdo estructural para el contenido y los objetivos del Jardín de Infantes). 2006:4.

siempre vengo después del otro. La filosofía que alimentó el surgimiento de esta comunidad tiene mucho en común con lo que encontramos en el trabajo del filósofo judío Emmanuel Levinas.

La prostitución en Viena antes de la Primera Guerra Mundial

En Viena, como en el resto de Europa, la extensión de la prostitución se expandió enormemente antes de la Primera Guerra Mundial. Algunos barrios de Viena estaban inundados de prostitutas a tal punto que era más difícil evitarlas que encontrarlas. Se las encontraba en las calles, en sus propias casas donde se exhibían en las ventanas, en los bares, cabarets, salones de baile.

De manera constante, día y noche, todos los rangos de precios, las mujeres estaban abiertamente en venta.

El estado y la moral pública respondía a esta actividad con una doble moral y actitudes contradictorias.

Por un lado, la prostitución era prohibida y en conflicto con la moral de la clase media de Viena. Moralmente era vista como reprensible.

Por otro lado, era excusable porque desafiaba esa sexualidad problemática que ocurría por fuera del matrimonio.

La cultura vienesa y los burgueses dependían del estado de estos asuntos, y por ende, la prostitución era una actividad tabú y sombría. La prostitución era una realidad que tenía pocos defensores entre las autoridades públicas, ya que era una actividad que tenía lugar por fuera de los parámetros de la ley. Las prostitutas eran dejadas de lado y no contaban con la protección de la ley. Por dicha razón, se las podía encontrar en las calles y los barrios de la ciudad donde la burguesía vienesa elegía no vivir. Vivían en las zonas de Viena donde, durante la Edad Media, funcionaban las horcas, un hospital para leprosos, un cementerio o donde vivían los verdugos u otros que vivían al margen de la sociedad.

Moreno^{xviii} escribe acerca de estas zonas de Viena como *la zona roja*. Como un joven estudiante de medicina, él visitaba estas zonas junto a sus amigos.

Junto a un médico especialista en enfermedades venéreas, Dr. Wilhelm Gruen, y un periodista, Carl Cobert^{xix}, establecieron contacto con las prostitutas. Inspirados por las ideas de Marx respecto a devolver el respeto y el valor a aquellos que se ubican por debajo en la escala social, comenzaron a formar grupos de autoayuda entre las prostitutas.

Organizados en grupos de ocho o diez personas, se reunían regularmente en estas casas tres veces por semana, a la misma hora, cuatro de la tarde. No acostumbradas a recibir visitas que las apoyasen exclusivamente y no que las explotasen, llevó tiempo hasta que las prostitutas aceptaran a las nuevas visitas.

El primer resultado de estas reuniones, fue el control médico regular que comenzaron a recibir, además de sus propios abogados para que las representaran.

Gradualmente, estas reuniones regulares lograron mayor importancia. Las prostitutas se dieron cuenta que podían apoyarse y representarse unas a otras. Se estableció su propio fondo de emergencias médicas, a través de donaciones a la comunidad de sus ganancias. A través de la sinceridad y franqueza entre los miembros del grupo, lograron apoyarse unas a otras día a día.

El poder potencial del grupo y su influencia sobre los individuos, fue descubierta a través de estas experiencias. La piedra angular de la terapia de grupo - cornerstone, un concepto que Moreno lanzó más adelante, surgió y se desarrolló a partir de aquí.

Primero, se reveló la autonomía del propio grupo. Un grupo puede tener su propio poder si se organiza a si mismo y tira en una misma dirección. Segundo, describieron que cada grupo tiene su propia estructura que debe ser visualizada. Uno debe saber algo acerca de los otros – extracción social, edad, antecedentes familiares, experiencias cruciales – para que el grupo funcione de manera productiva.

^{xviii} J.L.Moreno 1953:xxviii.

^{xix} J.L.Moreno 1953:xxviii

Tercero, el rol y el concepto de rol debe ser visible. ¿Cuál era el valor social de las prostitutas? ¿Cómo eran vistas por los otros y la sociedad? ¿Cuál era su rol? La importancia de lo individual, roles sociales y colectivos, fue develado; esto era algo que sentaba las bases para un cambio.

El cuarto punto era el problema relacionado con el anonimato. En la terapia individual, uno está solo con su terapeuta, y lo que tiene lugar en la habitación queda entre el terapeuta y el paciente. En un grupo, la pregunta del anonimato es muy compleja. ¿Qué se puede hacer al respecto? ¿Es posible tener fe en que ningún miembro del grupo traicione la vulnerabilidad de otro a personas ajenas al grupo? ¿Puede estigmatizarse a un miembro, aprisionándolo en un rol? En general, esto había sido puesto en palabras con anterioridad, al menos en un contexto científico. Estas fueron ricas experiencias que se sumaron durante 1913.

El encuentro entre Moreno y Freud

Además, este también fue un tiempo de confrontación con Freud. En una reunión entre ambos, Moreno polarizó su filosofía y pensamiento en oposición al psicoanálisis de Freud. Siguiendo una conferencia de Freud sobre sueños telepáticos en la Universidad de Viena, ambos se embarcaron en una discusión y Freud le preguntó a Moreno sobre su actividad. Moreno respondió:

“Bien Freud, yo empiezo donde vos dejás. Vos te reunís con gente en el escenario artificial de tu oficina. Yo los encuentro en la calles, en sus casas, en su ambiente natural. Vos analizás sueños. Yo trato de darles el coraje de volver a soñar...”^{xx}

Además de que éste fue un encuentro entre un joven estudiante y una figura paterna para nada insignificante, hay dos interpretaciones posibles e interesantes que pueden esgrimirse acerca del antecedente de esta cita. Moreno opuso estética y refinamiento, que en muchos aspectos eran el sello de la cultura vienesa y su admiración por la belleza. En su mundo, había expresiones del *conservadurismo cultural* – especialmente relacionado con el teatro, a lo que me referiré en el futuro. Más aún, Moreno prefería tratamiento a

^{xx} Marineau 1989:30

análisis. Se encontraba con la gente en el lugar donde vivían, en su entorno natural, y desde allí, desarrollaba todo.

Una confrontación teatral sobre Zarathustra

Conceptos tales como que la persona es más importante que el rol de la ficción o que la obra inconclusa tenía precedencia sobre la obra terminada, estaban claramente delineados en la visión de Moreno acerca del teatro. ¿En qué otro lugar que no fuese Viena antes de la Primera Guerra Mundial podría haberse expresado semejante crítica cultural en un contraste tan austero? Moreno y sus amigos estaban en el teatro. La obra que debía desarrollarse esa noche era *Así hablaba Zarathustra* de Nietzsche. Durante el inicio de la obra, y mientras el actor que se paró en escena se presentó a sí mismo como Zarathustra, Moreno saltó al escenario, parando la obra con la siguiente proclama: *Nadie más que el mismo Zarathustra puede jugar este rol - No one other than Zarathustra himself can play this role*. El director y el guionista intercedieron inmediatamente en defensa del actor. Se llamó a la policía y Moreno fue escoltado junto con sus amigos a la comisaría donde debieron pagar una multa. Sin embargo, antes de dejar el escenario, Moreno anunció a la audiencia que habían presenciado el fallecimiento del teatro tradicional. Estaban presenciando el nacimiento de un nuevo teatro, un teatro donde el actor principal se interpreta a sí mismo y no un rol^{xxi}.

Así hablaba Zarathustra, una obra sobre la cual Moreno había trabajado junto con niños, debe haberlo inspirado de muchas maneras. El mensaje principal es que debemos “*pensar en grande*”, “*no darnos por vencidos*” y “*no ser cobardes*”. Por ende, su interrupción en la obra puede ser entendida de diversas maneras. Una es que Moreno tomó el mensaje de la obra en sentido literal. La acción es más importante que la ficción; la realidad concreta antecede a la presentación estética. Cuando el mensaje tiene que ver con pensar en grande, debe ser entendido literalmente como una acción en la vida real, y no sólo como una demostración de actitudes sobre el escenario.

La inspiración de Moreno en base a Nietzsche era algo concreto, donde las reglas de la vida precedían a las contemplaciones filosóficas.

^{xxi} Marineau 1989:56

Al observar este evento bajo la luz del contexto cultural en el cual tuvo lugar, descubrimos una dimensión adicional.

El acto de interrumpir una representación teatral era altamente distintivo, en contraste con el cultivo de la belleza en el arte y el teatro por parte del amable público vienés. Sin embargo, fue donde Moreno “maldijo en la Iglesia” por primera vez, lanzando su propio proyecto teatral, un proyecto que luego vería la luz como *axiodrama* (1918), y más adelante como *sociodrama* (1912) y *psicodrama* (1922-1924).

En contraste con el sociodrama y el psicodrama, el axiodrama no puede ser caracterizado como un método. El axiodrama es más que nada, la designación para la clase de drama que toma ya que parte de la realidad existencial del actor y su propio guión experiencial, es decir, que no se trata de una obra basada en un texto literario. A través del axiodrama podemos ver el principio de la tradición teatral a la que hoy en día se conoce como *teatro no guionado*, que se aplica particularmente a diversas formas de teatro de improvisación y *teatro playback*^{xxii}

El movimiento expresionista

El evento mencionado anteriormente puede relacionarse con la participación de Moreno en el movimiento expresionista que emergió antes de la Primera Guerra Mundial causando revuelo en el mundo de las artes y la filosofía. En el centro de las diversas formas de expresión de este movimiento, se encontraba el mensaje de que los mayores se habían vuelto pobres y débiles, volviéndose necesaria la formación de una nueva sociedad. Marineau^{xxiii} se refiere a este momento como un llamado desde el alma de la generación joven de artistas, poetas y filósofos. El slogan era: “Libérate de viejas convenciones y manifiesta tu talento creativo creando un nuevo mundo”. La expresión “mata al padre” tiene origen en este movimiento. “Permítenos destruir la vieja sociedad y construir una nueva desde otra perspectiva”. Este era el motto. El expresionismo no era una escuela; no tenía líderes o teóricos, y muchos de los que se asociaban con este movimiento, no se conocían. Sin embargo, tanto en sus acciones como en sus escritos, Moreno fue parte del

^{xxii} Fox 1986:56

^{xxiii} Marineau in Holmes 1994:87

expresionismo, y su interrupción en el teatro descrita con anterioridad, puede considerarse como una expresión del mismo.

El Diario Daimon nace

La señal de un verdadero miembro de la burguesía vienesa^{xxiv} consistía en que él ó ella tenían buenos modales, eran cordiales, instruidos en el arte y la cultura y tenían tiempo para extensas discusiones. La vida de café de la cultura vienesa, cultivaba estos signos diagnósticos y, como inmigrante judío asociado con el movimiento expresionista, Moreno formaba parte de esto, aunque también se sublevaba ante ellos. Uno podría decir que su radicalismo fue posible debido al rechazo del conservadurismo de esta cultura. Podemos vislumbrar esta situación en la narrativa de cómo surge el Diario Daimon.

El Café Herrenhof era uno de los puntos de reunión de los intelectuales en Viena. El lugar atraía artistas, poetas, filósofos y sociólogos, así como a diversos intelectuales vieneses de esta era. Moreno era parte de este grupo. Visitaba los cafés con frecuencia, y alrededor de 1918, el pesimismo reinaba mientras el país se resquebrajaba por la guerra. Uno de los temas que surge en ese momento era la necesidad de un foro donde sus ideas y visiones de una nueva sociedad pudieran encontrar expresión^{xxv}, y fue en esta conexión que la idea de fundar un nuevo diario surge. El periódico se imprime por primera vez en febrero de 1918 y fue bautizado Daimon. El diario se imprimió durante cinco años, durante sus dos primeros años, Moreno fue el editor. La lista de benefactores era larga e impresionante, demostrando que Moreno estaba en contacto con los intelectuales modernos de Austria y Europa. Escritores como Max Brod, Emil A. Reinhart, Frederick Schnack, Jakob Wasserman, Franz Werfel, Franz Blei, Paul Claudel, Martin Buber, Lampl, Oskar Kokoschka, Heinrich Mann, entre otros, formaban parte de la lista. El mismo Moreno publicaba varias de sus producciones en el diario. La publicación de estos artículos amplió su audiencia. Fue aquí donde presentó, entre otros artículos, *The Godhead comedian*, *Invitation to an Encounter*, y *Das testament Vaters (The Words of the Father)*.

Resulta interesante notar que dentro de esta empresa, Moreno pertenecía a un grupo de artistas avanti-garde. Lo que los distinguía era el arte como forma de expresión que

^{xxiv} Zweig 1993:28

^{xxv} Marineau 1989:55

estaba conscientemente en la vanguardia, por delante de la sociedad contemporánea. Partiendo de viejas manifestaciones, apuntaban hacia algo nuevo, formas que pertenecieran al futuro. Por supuesto *avant-garde*, es tomado del francés, donde *avanti* significa antes ó delante de. Las nuevas formas de arte eran frecuentemente anunciadas en forma de manifiestos.

En Europa, tanto antes como después de la Segunda Guerra Mundial, el manifiesto era una forma expresión a través de la cual los artistas presentaban sus programas o su práctica. Las palabras no eran solo palabras: en el manifiesto, las palabras estaban muy cercanas a las acciones – los manifiestos intentaban transformar las palabras en acciones, al hablar sobre la forma que podía tener el futuro. El manifiesto daba voz a algo que estaba surgiendo, cualitativamente diferente a lo que ya existía. Varios de los textos de Moreno publicados en *Diamon* eran manifiestos; por ejemplo, *Das Testament des Vaters*. En varias ocasiones, Moreno se refiere a este texto como el más importante de su carrera. Es aquí donde le da expresión al elemento existencial, en el cual todos somos creadores y cocreadores – cada uno a su manera – en lo que aún es un universo incompleto. Déjanos crear con alegría, energía y espontaneidad, y deja que la fantasía encuentre expresión en la acción^{xxvi}. Este era el mensaje principal.

Su interpretación del Zarathustra de Nietzsche, tal como cuando interrumpió la obra de teatro, tenía que ver no sólo con el hecho de que el texto de Nietzsche debe ser entendido con referencias concretas a las acciones de la vida, sino que Moreno expresó esto mismo en su manifiesto sobre el teatro. En el futuro, el teatro debiera ser un lugar donde el actor se interprete a sí mismo y no a un rol. En la amplia práctica de Moreno, vemos que esta idea logró expresión concreta en otros ámbitos de su contribución total.

La caída de la monarquía Austrohúngara

Eventos de la dual monarquía austrohúngara luego de la Primera Guerra Mundial dejó su marca en las acciones de Moreno de diversas maneras^{xxvii} Moreno no sólo presencié el colapso de un imperio de 900 años, sino que, luego de la Primera Guerra Mundial, la doble monarquía se dividió en pequeños estados, siendo Austria el más pequeño de todos ellos.

^{xxvi} Marineau 1989:66

^{xxvii} Marineau 1989:43

El resultado fue una profunda crisis económica, gran desempleo, desabastecimiento de alimento, en consonancia con un creciente apoyo al movimiento Nazi y una mayor demanda por la unión de Alemania. En Moreno, estos eventos llevaron a un mayor entendimiento de la acción. Para él, la suposición fundamental de que el ser humano no es una víctima de la situación en el que él o ella se encuentra – sino que puede cambiar las relaciones de las que él o ella son parte – esto ciertamente debe haber estado en el núcleo de su pensamiento. Cuando el ser humano llega a comprender que él o ella puede actuar, él o ella se involucran en la gran tarea de cambiar el mundo. En la actualidad éste es un conocimiento común dentro de las teorías y los pensamientos humanistas pero, para Moreno, esta concepción surge de su experiencia de las concretas condiciones de vida por las que atravesaba.

Preludio de la sociatría

Como podemos ver, Moreno tenía toda una serie de orientaciones diferentes, y antes de abandonar sus actividades en este período, desde 1908 hasta 1918, es importante mencionar una cosa más, eso que luego se convertiría en sociometría dentro de sus contribuciones.

En 1915-1916, siendo estudiante de medicina, Moreno trabajó en un campo de refugiados de Mitterendorf en Austria^{xxviii}

Los refugiados provenían del sur del Tirolo, luego de la invasión italiana al país. Mitterendorf era un lugar adonde la gente migraba.

Como futuro médico, Moreno empezó a estudiar las condiciones de vida en el campo de refugiados. Descubrió que al llegar al campo, los refugiados eran “guardados” en cuarteles de a cientos. En cuanto un cuartel estaba lleno, uno nuevo era abierto y llenado. Su descubrimiento de que esta metodología no tenía en cuenta las preferencias del refugiado en cuanto a sexo, edad, raza, religión y afiliación política, fue fundamental en su entendimiento de la salud social. El descubrimiento de que la salud era tanto un fenómeno social, como individual, era nuevo para esos tiempos, y para muchos aún lo es en la actualidad. Moreno observó que la política respecto al arribo de refugiados en el campo tenía un efecto en sí mismo. Afectaba la vida dentro de los mismos cuarteles, el

xxviii Marineau 1989:43,44

contacto entre las chozas de los cuarteles, y el clima de cooperación dentro de la fábrica que pertenecía al campo. El surgimiento de conflictos – y un incremento de estrés entre la población que se encontraba en situación de gran vulnerabilidad – podría haberse evitado si se le hubiera dado la posibilidad de tomar decisiones a aquellos individuos involucrados. Esto se aplicaba a variables como género específico, edad, afiliación religiosa, raza y orientación política que tenían los refugiados al llegar al campo. Moreno hizo llegar sus observaciones tanto al líder del campo, Feruccio Bannizzone, y luego, al Ministro del Interior Austrohúngaro. Su supuesto inicial era que tanto los sentimientos positivos como los negativos entre las personas tienen una realidad en sí misma, y que estos factores afectan la salud. Moreno descubrió que las estructuras entre las personas de un grupo son complejas y dinámicas, visibles y discernibles, y que había una necesidad para la existencia de un método a través del cual focalizarse en ellas. Lanzó el método que bautizó *sociometría* por primera vez en 1916.

Locus Nascendi y Status Nascendi

Para lograr vislumbrar en todas estas actividades algo más que una serie de acciones individuales e independientes, la pregunta que surgió al principio de este artículo debe ser hecha una vez más. ¿Qué implicancias y actividades sentaron las bases para su aporte y cuál era su objetivo?

Locus nascendi y status nascendi son dos conceptos claves en el pensamiento de Moreno. Al clarificar estos conceptos^{xxix} utiliza la metáfora de la flor. El locus nascendi de una flor, es el lugar donde se desarrolla, por ende, el cantero o la maceta. El status nascendi es de dónde crece en ese lugar – de semilla o de bulbo – aquello que hace posible ese crecimiento. En cuanto a esta imagen visual, uno bien podría preguntarse, ¿dónde fue el lugar donde Moreno “floreció”? ¿Cuál fue el bulbo de su aporte? Desde sus días, varios se han preguntado: ¿cuál era el locus y status nascendi de su aporte? Como el lector pudo descubrir en este texto, el locus para su original aporte yace en Viena. ¿Entonces cuál fue su status nascendi?

^{xxix} Moreno 1985:25

Acción y conectividad: dos piedras angulares en el aporte de Moreno

Es posible significar el tiempo transcurrido por Moreno en Viena con la ayuda de las palabras acción y conectividad. Estas dos palabras de dos realidades donde es posible ver, iluminaron su desarrollo, sus escritos, filosofía y métodos. Estos conceptos se erigen como piedras angulares de toda su empresa para la posteridad^{xxx}

Acción en esta conexión significa el drama, el constante drama en curso de la vida. Aquí, acción incluye lo que él pone en palabras como creatividad y espontaneidad, dos palabras básicas de la terminología moreniana. Luego resume el significado fundamental de la acción en estas palabras generativas: *“En el inicio fue la acción”*^{xxxii}

Por conectividad entiende a todo hacia lo que se dirige la acción. En los aportes de Moreno, vemos que las acciones están orientadas hacia el encuentro, la relación, lo interpersonal, el grupo, la sociedad y lo existencial. Que la conectividad significa algo más que la libre elección del individuo se ve claramente en la manera en que Moreno plantea la siguiente hipótesis: “Un proceso verdaderamente terapéutico no puede tener como objetivo nada menos que el de toda la humanidad”^{xxxii}

En la actualidad, cuando vemos los métodos de Moreno aplicados en terapia, antes que nada, debemos verlos en su aspecto relacional y existencial.

Entonces, acción y conectividad pueden ser entendidos como status nascendi en la contribución de Moreno. A través de estos conceptos se nos hace posible ver el germen de los que él ha creado. Su gran narrativa era aquella que todos podíamos comprender a través de la acción y cambiar la dinámica del interjuego interpersonal. El que todos estamos conectados a través de la existencia es una parte integral de su narrativa.

Hay un amplio espectro en las orientaciones tempranas de Moreno. Involucran diferentes campos. Si examinamos las disciplinas científicas, podemos encontrar fragmentos de sus aportes en campos como la antropología social, psicología social, pedagogía, filosofía, estudios religiosos, drama pedagógico y estudios teatrales.

XXIX Moreno 1985:25.

XXX Marineau en Holmes 1994:81.

xxxii Moreno 1975:25

xxxii Moreno 1952:119

El teatro de niños y jugar con niños en el parque de Augarten, constituyen importantes contribuciones al drama pedagógico, pero también a la pedagogía en general. Otro aporte es la nueva visión del niño como sujeto y cocreador activo.

En La Casa del Encuentro y La Religión del Encuentro, uno descubre estudios religiosos, así como también, temas filosóficos, junto con importantes contribuciones a las éticas de la proximidad.

En sus encuentros en el campo de refugiados en Mitterendorf y con las prostitutas, uno encuentra el impacto de estudios antropológicos y sociales, junto con trabajo pionero en el campo de la psicoterapia grupal. Sus encuentros con Freud eran distinguidos, no sólo por la insistencia acerca de la primacía del tratamiento por sobre el análisis, sino que también habla de la ruta elegida hacia la sociología y la psicología social. Es más, esta reunión dice algo acerca del encuentro de personas en su ámbito natural, versus a su encuentro como individuos separados en un espacio “predeterminado”.

La confrontación en el teatro por Zaratustra no solo es una introducción a una nueva visión del teatro o exclusivamente, un incidente aislado e independiente de expresionismo cultural, sino que marca la afirmación de que el drama de la realidad era tan excitante como el de la ficción.

El encontrar lenguaje y actividades adecuadas para cambiar destructivas estructuras sociales, fue la meta que surgió en Moreno a partir de su experiencia en los campos de refugiados de Mitterendorf. De igual manera, uno encuentra en estas experiencias, rastros de sus ideas acerca de la sociedad democrática y la conexión de las personas a la existencia.

Es posible ver en todo esto, que su acción dramática estaba dirigida hacia dar nuevas respuestas, tanto al arte como a la vida social. Formas dramáticas y expresivas del discurso tenían que incluir del todo a la cultura, y no sólo las instituciones artísticas. Podían crearse condiciones a través de nuevas acciones para cambiar el status quo. Este era un slogan del movimiento expresionista, siendo también integral al involucramiento de Moreno allí. Por ende, allí surge una pregunta interesante: ¿cuál de todas las creaciones

multifacéticas de Moreno podemos encontrar, aún hoy en día, en la práctica dramática y teatral?

Moreno en el Drama y el Teatro hoy

Dirigiendo ahora nuestra atención a nuestros tiempos, y si definimos las creaciones de Moreno simplemente como un método terapéutico llamado psicodrama, importantes trabajos creativos se pierden en el camino. Su filosofía está basada en el hecho que a la acción dramática se la debe significar en toda vida social, algo que, nuevamente, lleva a un gran número de métodos y conceptos^{xxxiii} prácticamente cuarenta. En la actualidad, algunos de ellos aún pueden encontrarse en el campo.

Investigaciones recientes revelan que el role play, tal como lo conocemos en el campo del drama y en el entrenamiento de actores, puede ser rastreado hasta el trabajo de Moreno en el siglo pasado^{xxxiv}. A lo que nos referimos aquí es el hecho de que la mayor parte de las técnicas de role play son, aún hoy, parten de la literatura de role play, y que el role play pedagógico actual es en gran medida una copia o una modernización de sus técnicas. Esto también se aplica a toda una serie de ejercicios de improvisación, espejismo y naturaleza espontánea, ejercicios usados en teatro grupal y luego en drama pedagógico^{xxxv}

Lo mismo se puede decir de los estudios teatrales. La participación de Moreno en el movimiento teatral expresionista cae por fuera de las fronteras de la historia del teatro, mientras al mismo tiempo, la inspiración derivada de las actividades en Viena y en Estados Unidos fueron propagadas tanto en teatros grupales en el continente y en grupos de teatro experimentales en Estados Unidos durante las décadas de 1960 y 1970. Por ende, con cierto grado de justicia, uno puede argumentar que el teatro espontáneo de Moreno fue un precursor del moderno teatro de improvisación de la actualidad^{xxxvi}. Un ejemplo concreto es el Teatro de Playback. Es posible seguir un consistente hilo rojo desde el teatro espontáneo de Moreno en Viena al principio del siglo pasado hasta el Teatro Playback de la actualidad. Uno de los que ha seguido esos hilos es Jonathan Fox, el fundador del

xxxiii Baim et al 2007:293-306: En el capítulo titulado "Conceptos básicos de Moreno", Adam Blatner y Rosa Cukier sostienen que existen casi cuarenta conceptos diferentes que pueden rastrearse hasta Moreno.

xxxv Rasmussen 1989:70

xxxvi Rasmussen 1989:67

Teatro Playback. Él describe cómo la historia de Moreno, Stegrieftheater^{xxxvii}, aportó un fuerte impulso iniciador, como también un punto de partida para la creación de su propio teatro^{xxxviii}. Originalmente, el Stegreiftheater, era un teatro comunitario, un teatro de improvisación abierto, donde las contradicciones y los conflictos de Viena en ese período eran puesto en escena basados en las historias que aportaba la audiencia. Más adelante, Moreno usó la descripción del psicodrama para distinguir esta forma de teatro. El Teatro Playback, puede ser visto como una elaboración posterior de esta tradicional teatral, y resulta interesante leer acerca de cómo el Playback se estableció a sí mismo como un teatro comunitario en las secuelas del huracán Katrina en Nueva Orleans durante agosto de 2005^{xxxix}. El huracán destrozó los diques que rodeaban la ciudad, desaparecieron casas, murió gente y la infraestructura colapsó. Las realidades sociopolíticas en forma de sufrimiento humano y traumas colectivos mostraron el potencial de este teatro como una herramienta sociodramática en la reconstrucción psicosocial de la ciudad. Aquí, Playback se convirtió en una forma sociodramática cuyo objetivo era dar una adecuada respuesta a los desafíos que enfrentaba la cultura y la sociedad^{xl}.

En la actualidad, la práctica sociodramática^{xlii} está creciendo y expandiéndose en el mundo. Una creciente experiencia, más documentación científica y estándares más exigentes de educación y supervisión, han posibilitado la diseminación de esta forma de práctica dramática, más compleja y demandante. Esto sucede en paralelo con la necesidad de la sociedad global de una nueva iniciativa como un remedio para las consecuencias sociales y psicológicas de terremotos, huracanes, crisis y guerras. Por ejemplo, siguiendo las diversas crisis en el mundo, las Naciones Unidas han creado medios de asistencia donde, cada vez con mayor fuerza, se convoca al sociodrama. Varias conferencias sociodramáticas son planeadas alrededor del mundo para el próximo año. Una de ellas, programada en Suecia-Finlandia para marzo de 2009. Se titula *Shadows of society (Sombras de la Sociedad)*^{xliii}

^{xxxvii} Marineau 1989:72-73. Moreno empezó este teatro en 1922 en Maysedergasse 2 en Viena. El lugar tenía espacio para 75 personas y actuaban a sala llena. Las obras estaban basadas en historias contadas por el público.

^{xxxviii} Fox et al. 1999:9-16. Aquí Fox escribe acerca del play back, el cual fue creado como una forma teatral en 1974, él relata que en 1973 conoce los experimentos de Moreno sobre el teatro a través de Zerka Moreno. Atribuyó: "Lo que escuché de sus labios, y de lo que fui testigo bajo su guía lo experimenté como una revelación. Aquí estaba la verdadera comunidad teatral. Aquí estaba el teatro que hacía una diferencia community theatre. Here was a theatre that made a difference" (p.10).

^{xxxix} <http://www.playbackschool.org/katrina.homepage.htm>

^{xl} Peter Kellermann 2007:70

^{xli} Peter Kellermann 2007:163

^{xlii} <http://www.congressosociodrama.blogspot.com>

Acción y conectividad: Jacob Levy Moreno en Viena

Todo lo precedente puede ser rastreado hasta los inicios de Moreno en Viena, un siglo atrás. Todo lo que emergió de ahí en más, puede encontrarse en las palabras básicas tr “acción” y “conectividad”. De acuerdo a Moreno, el saber básico yace en acción y en encuentro. Todos sus métodos y técnicas están dirigidos hacia un entendimiento de lo siguiente: al colocar peso en una acción, las nuevas acciones que se abren son posibles gracias a viejas situaciones. El ser humano no es una víctima en todo esto, sino más bien es un ser que, a través de nuevas acciones, participa en cambiar al mundo. En cuanto a la pregunta respecto hacia dónde debe dirigirse la acción, la respuesta a dicha pregunta, según Moreno, es la conectividad con otros. Desde 1914, escribió acerca de cómo entendía él la conectividad humana en el encuentro interpersonal. En el poema *Invitación a un encuentro (Invitation to an encounter)* escribió que el objetivo más profundo de la acción era el encontrarse con otros. Es a través del encuentro que estamos todos vinculados, al otro y a la existencia misma.

Filosóficamente, Moreno se paró en una tradición pragmática existencial^{xliii} Es evidente en su decisión de dejar Viena. En 1925 emigró de Austria y durante cierto tiempo, la opción que tenía era ir a Rusia o a Estados Unidos. A esta altura sus ideas estaban consolidadas y la problemática era la siguiente. ¿Dónde encontrarían sus ideas tierra más fértil? ¿En la libertad de Estados Unidos o en el socialismo de Rusia? Le era muy familiar la escuela pragmática de Chicago, la cual lo inspiraba. Esta inspiración tenía una significación considerable respecto a la decisión que tomó. Eligió Estados Unidos y viajó, como él mismo lo describió, “a la tierra de Dewey”^{xliv}

Mi intención al escribir este artículo fue la de traer aspectos que den cuenta de la versatilidad creativa de Moreno, además del psicodrama. Al focalizarme en sus años de formación en Viena, antes de la Primera Guerra Mundial, el eje ha recaído en encontrar la base y los objetivos de las creaciones de sus creaciones. He conseguido dar sustancia y significado a su contribución a través de las palabras fundamentales, acción y conectividad.

^{xliv} Baim et al.2007:141

Si el “joven” Moreno hubiese sido interrogado acerca de lo que pretendía lograr en la sociedad, ¿cómo hubiese respondido? Quizás lo hubiese hecho de la siguiente manera: el uso de mis ideas, mis conceptos y mis métodos, pero sin separarlos de su fuente, la filosofía.

BIBLIOGRAFÍA

Baim, Clark, et al. 2007. Psychodrama: Advances in Theory and Practice. London & New York: Routledge.

Braanaas, Nils. 1999. Dramapedagogisk historie og teori. Det 20. Århundre. Trondheim: Tapir.

Cohen, Louis Manio. 1990. Research Methods in Education. London: Routledge.

Eriksen, Trond Berg. 1991. Freuds retorikk. Oslo: Universitetsforlaget.

Fox, Jonathan. 1986. Acts of Service. New Platz, NY: Tusitala Publishing.

Fox, Jonathan et al. 1999. Gathering Voices: Essays on Playback Theatre. New Platz, NY: Tusitala Publishing.

Holms, Paul, et al. 1994. Psychodrama Since Moreno: Innovations in Theory and Practice. London & New York: Routledge

Kellermann, Peter. 2007. Sociodrama and Collective Trauma. London & Philadelphia: Jessica Kingsley Publishers

Marineau, René. 1989. Jacob Levy Moreno 1889-1974: Father of Psychodrama, Sociometry and Group Psychotherapy. London & New York: Tavistock/Routledge

Moreno, Jacob Levy. 1953. Who Shall Survive? New York: Beacon House.

1975. Psychotherapie de groupe et psychodrama. Paris: CEPL.

1983. The Theatre of Spontaneity. Amber PA: Beacon House.

1985. Psychodrama. Vol I of IV. Amber PA: Beacon House.

Norway. Kunnskapsdepartementet. 2006. Rammeplanen for barnehagens innhold og oppgaver. Oslo.

Rasmussen, Bjørn. 1989. Sjel i handling. Trondheim: Tapir Forlag.

2001. Meninger i mellom – perspektiv på en dramatisk kulturarena.
Trondheim: Tapir Akademisk Forlag.

Waldl, Robert. 2006. J. L. Morenos Einfluss auf Martin Bubers Ich und Du. Vienna

Zweig, Stefan. 1993. Verden av i går. Oslo: Aschehoug.

3.9

Sociodrama en la Plaza de Santo Domingo

Quito, Ecuador

1º de mayo de 2009

“Justicia entre los mundos. Un sociodrama de encuentro entre hemisferios”

Coordinadores del Sociodrama:

Navarro Roldán, Natacha; De Nicolás y Martínez, Luis; Burmeister, Jorge; Zuretti, Mónica
(España, Suiza, Argentina)

Relatoría:

Luis de Nicolás y Martínez

VII Congreso Iberoamericano de Psicodrama, Encuentro en la mitad del mundo 30-IV-3-V-2009, Quito-Ecuador. IV Congreso ecuatoriano de Psicodrama

En este Congreso estamos en el punto en el que los hemisferios se encuentran y queremos aprovechar de esta particularidad geográfica para realizar ese encuentro...

Queremos que en este encuentro, cambiemos roles, y aprendamos los unos de los otros, los del norte de los del sur, los países grandes de los pequeños, los de idioma portugués de los de idioma español, los que tienen dinero de los que no lo tienen, los de una cultura de los de otra y viceversa. Así saldremos, gracias a este intercambio, más enriquecidos, mejores seres humanos y profesionales que cuando llegamos.

Nos mueve el cambio y la capacidad creadora y transformadora de los seres humanos,...en un espacio de reflexión sobre nuestra responsabilidad a nivel individual, familiar y social, para asumir la tarea de cambiar nuestra realidad. ¡Bienvenido/a a la mitad del mundo!

El Ecuador se encuentra ubicado en el paralelo cero: la línea ecuatorial que une al mundo en dos hemisferios. Queremos que la línea equinoccial no divida a los hemisferios sino que los una. La particularidad de la ubicación geográfica del Ecuador nos permitirá pasar del hemisferio norte al sur, e incluso tener un pie en el uno y un pie en el otro.

De esta manera, tendremos la oportunidad de invertir roles, los del norte con los del sur y viceversa cumpliendo con el lema del creador del Psicodrama J. L. Moreno

Y cuando estés cerca

Tomaré tus ojos

Y los colocaré en el lugar de los míos,

Y tú tomarás mis ojos

Y los colocarás en el lugar de los tuyos.

Entonces te miraré con tus ojos

Y tú me mirarás con los míos.

Jacob Levy Moreno

Modalidad: Sesión abierta a la comunidad / social y comunitaria.

Fue con algo de miedo y mucho de temor que nos dirigimos a la Plaza, a hacer nuestro Sociodrama. Sabíamos que la Alcaldía había dado autorización, Alexandra y todos los de la Comisión habían cuidado los detalles, pero es una plaza muy grande y con larga, larguísima tradición, Santo Domingo, monjes de la sabiduría y de la Ciudad, del cuidado de la tierra pero también de la época de la Inquisición.

A un costado y en el centro de la plaza, Sucre en un caballo, y en el suelo de la plaza un extraño dibujo que parece un Sol, rayas que nacen en una esquina hacia la izquierda de la Iglesia si uno mira hacia ella, que llaman la atención y atraen el foco de atención, pues uno se dirige automáticamente a donde nacen, que es además el punto más bajo del lugar, y desde allí se siente que se abre hacia el mundo.

Allí están los micrófonos y allí empieza y transcurre la dramatización.

Trabajamos como Directores Natacha, Jorge, Luis y Yo. Es interesante porque por primera vez, vamos a trabajar juntos, y pertenecemos a distintos mundos desde Andalucía (Granada), Suiza, al País Vasco (Alava cuyo lema es “En aumento de la Justicia contra malhechores” y su capital: Vitoria-Gasteiz con “Haec est victoria quae vincit”), y que vemos en el escudo de Vitoria en el pañuelito colocado en el cuello de uno de los directores; y América: yo soy la única hispanoamericana, argentina y nos acompaña Alejandra de Ecuador que abre la actividad con sus palabras de bienvenida.

Comenzamos con un caldeamiento dirigido por Natacha que trae los elementos de la naturaleza y el sonido del planeta al centro de la plaza. Esta fuerte energía de la naturaleza enmarca un escenario, da un espacio a las acciones que llegarán, espacio virtual contenido en el espacio real de una Plaza Colonial que esconde, la historia del Imperio Inca, sus y los avatares de las culturas que se encuentran y desencuentran; esta plaza encierra esta fuerza en tantas historias transcurridas y al mismo tiempo, recuerda en ese momento a la naturaleza que ha quedado escondida entre sus piedras y ladrillos.

Continúa Jorge que trae la imagen de la Justicia representada con sus símbolos: los ojos vendados, la espada, la balanza, la necesidad de equilibrio, y propone a cada uno, conectarse internamente con esta imagen, con aquello que evoca en ellos, en un encuentro interior con esta imagen perteneciente a la mitología, a la historia del mundo Occidental.

Inmediatamente, Luis conectando con la histórica plaza, sugiere que siguiendo la imagen de la Justicia se vayan organizando sociodramáticamente en grupos y que espontáneamente escenifiquen ideas grupales a través de imágenes y esculturas y que representaran las ideas a las que han llegado a través de un acuerdo grupal.

Los grupos que se forman comienzan a trabajar con ganas y surgen distintas imágenes hasta seis. Número especial que nos habla del cómo es arriba y es abajo, número de equilibrio no de cambio, tenemos la balanza de la Justicia entre nosotros, también la Justicia vendada y sacarle la venda, hacerla mirar, ponerla en equilibrio, mostrar diferencia; la espada, observar desde la altura y aclararse hasta la injusticia con látigos de esclavitud, etc... Tendremos que llegar a una imagen de síntesis y modificación creando juntos la séptima imagen para lograr el paso hacia otra realidad.

Comenzamos a dramatizarlas y surge una justicia a la que se le saca la venda y se pone en equilibrio, otra en donde se ven las distintas posibilidades, otra donde la justicia mira desde lo alto sin ver, una donde se plantan semillas para el mundo y se cuida la tierra, luego la injusticia y los latigazos de la esclavitud y la última un grito de una mujer arrodillada descalza que dice "Hombre de la tierra, escúchame" , allí tomo la dirección, pues el grito y los ojos de la joven me llaman a dar una respuesta.

Consideré que trabajar sobre la última imagen trabajaba sobre todas, pues, no sabía si la energía del grupo en una situación tan expuesta, permitiría trabajar una a una, y aún el tiempo en un grupo tan grande es siempre un tiempo particular único que nos obliga a conectarnos con el tiempo real.

Se ha creado un campo morfogenético que nos envuelve a todos y en la plaza hay un gran silencio, no se oye ni el tráfico ni los murmullos de la gente, solamente la campana de la Iglesia responde a sus cuartos, medias y horas, con su sonido en unos momentos especiales.

Una percepción tele de la urgencia de este grito que resuena en todos, me hace pedirle a quien se transforma en protagonista sociodramática que cambie de rol con ese Hombre.

Esta tan entumecida y metida con su rol de dolor y sufrimiento que le cuesta mucho hacerlo, pero finalmente lo hace, y le pregunto si al decir Hombre es un hombre en particular o es genérico. Ella responde que es un hombre, una mujer, un niño y un anciano. Elije las personas del grupo como yo auxiliares: en el lugar del hombre a una mujer, de la mujer a un hombre, del niño a un anciano, del anciano a un joven quienes deberán responder o no, al llamado

Desde ese espacio se tarda mucho en responder, los yo auxiliares que se encuentran a su alrededor y que la sostienen porque tiembla, sólo esperan su indicación para moverse, hay un instante de expectativa.

¿Será el Hombre capaz de responder al llamado de quien necesita?,

¿Será capaz de transformar la Justicia ciega?,

¿Será capaz de abrir paso a la solidaridad?

Yo a su lado, solo espero, luego pregunto ¿puedes hacer algo? y a mi pregunta, le acompaña el silencio.

¿Continuarás lejos o puedes acercarte? pregunto nuevamente, no hay ni un movimiento... Pienso dentro de mí, si no hay posibilidades de cambio, ¿qué haremos? y entonces... con el sonido de la campana...

La joven mujer acompañada de un hombre, una mujer, un niño y un anciano se dirige lentamente hacia la figura arrodillada que dice Hombre de la Tierra mírame, escúchame, tengo hambre, necesito trabajo. Según me dijera después, tardó tanto porque no podía acercarse, no sabía cómo hacerlo. Así como los hombres y mujeres de la Tierra no sabemos cuidarla y cuidarnos.

Hasta ese momento en que de repente dice: levántate, se acerca y le tiende la mano.

“Te doy mi fuerza, levántate” lo repite varias veces, invertimos nuevamente el rol y desde su primer rol, desde el grito de dolor no puede responder y se queda arrodillada.

El grupo espontáneamente comienza a decir Levántate y a cantar la poesía de Guillén: armemos una barrera con las manos de todos, allí salta y se pone de pie muy emocionada y con un grito. El grupo sigue cantando y al abrir ella los ojos ve lo que también veo yo.

(estrofas de LA MURALLA)

Para hacer esta muralla,
tráiganme todas las manos:
los negros sus manos negras,
los blancos sus manos blancas.

Ay,
una muralla que vaya
desde la playa hasta el monte,
desde el monte hasta la playa,
allá sobre el horizonte.

- ¡Tun, tun!

-¿quién es?

Eso que era un pequeño grupo había llenado toda la plaza y se había abierto como las líneas del suelo, como un sol que se muestra en la aurora; al escribirlo me aparecen las líneas de la Pampa de Nazca, líneas misteriosas de conexión con el universo. Ella y su pequeño grupo se acercan al gran grupo y éste continúa cantando.

Estábamos trabajando en un momento muy especial, donde la pandemia (gripe A...) parecía existir, la última epidemia que había tomado toda América desde Buenos Aires a Filadelfia fue dos siglos atrás y fue atribuida al tráfico de esclavos.

Nuestro co-inconsciente creado con las memorias y los vínculos pasados y presentes, recuerda y actualiza el instrumento del Sociodrama que nos ayuda a que se manifieste, muestre sus temores, dolores y pueda sanarlos...

Al leer posteriormente lo ocurrido en relación a otras escenas, entendí que no era casual que hubiéramos llegado allí y que luego siguiéramos con un poema de Guillén cantado, que pone las manos de todos los colores de piel juntas para hacer una barrera de amistad, y que fuera este canto el que lograra hacer levantar a la protagonista que ocupaba el punto focal de la plaza. El pedido de trabajo, la manifestación del hambre, tenían lugar en un Primero de Mayo.

El suelo de la plaza tenía rayas que convergían hacia un punto y fue en éste, donde una mujer de piel oscura, de origen cubano “Se alzó”, ayudada por un hombre que jugaba el rol de mujer, una mujer que jugaba el de hombre, un niño y un anciano, y las voces de un círculo de personas muy grande que cubría el perímetro de la plaza y que mano con mano cantó levántate.

Luego volvimos con el grupo, al círculo grande y encendiendo velas que iluminaban la noche, el grupo continuó cantando y formó un infinito, una cinta de “moebious”, un gran anillo que probablemente nos representaba a todos.

Luego los que tenían las velas a un pedido de Natacha se dirigieron al centro y expresaron muchas frases de reparación: cuídenos, tengan cuidado, que haya paz.

Al volver al grupo grande, compartieron con quienes estaban allí, no ya con los grupos originarios sino con quien tocaba al acercarse.

A una petición de Jorge fueron estos deseos expresados al Universo en un sonido y luego un pequeño grupo a pesar de ser ya tiempo de irnos, llevó las velas al centro, cuyos

fotones se desplazarán eternamente llevando el mensaje de que un grupo, en una Plaza, en Ecuador respondió a un pedido que venía de lo más profundo del corazón del Hombre.

Hay muchas cosas más para decir, pero por ahora solo quiero agregar que la protagonista de ese día compartió conmigo lo profundo de su compromiso, la importancia de ese momento, como persona, como país, como mundo, lo cual fue también confirmado por sus compañeras. Como momento del compartir, cada uno pudo hacerlo con aquellos que estuvieran cerca.

Sociodramáticamente el tema fue manifestado, puesto en escena y resuelto dentro de lo posible, con el compromiso de todos.

(Transcripción de algunos comentarios)

“La experiencia que vivimos es muy fuerte aún, en cada uno de los directores tocó en profundas escenas personales y sociales propias, y sin duda no pasamos por este Sociodrama sin haber aprendido mucho más de todo lo que podemos entender por ahora”

Mónica Zuretti

.(Queridos amigos en el día de hoy en que despedimos al gran poeta del Río de la Plata Mario Benedetti como homenaje quiero compartir con ustedes la experiencia del Sociodrama vivida en la Plaza de Santo Domingo en Quito, donde nos acompañaron los sonidos de ese otro gran poeta cubano Guillén, lo que he escrito es mi manera de ver lo que sucedió.

Un abrazo,

Mónica Zuretti, compartido por Luis de Nicolás. (20-V-09)

Comentarios y sugerencias:

.-Después del trabajo se comentó si verdaderamente había sido tan sólo un acto dramático de la protagonista o si verdaderamente había vivido la experiencia del acto psicodramático, y como al día siguiente tuve la ocasión de encontrar a una compañera suya cubana que también estuvo participando en el sociodrama de la plaza, me confirmó que su compañera había vivido intensamente y psicodramáticamente tal experiencia.

Esto aconteció al terminar al día siguiente: Un espacio de “Conversando con...sobre el tema: “Teatro espontáneo” dirigido por Garavelli, Marielen; Tomic, Silvia; Chavez Ligia de

Argentina y Costa Rica, al que asistimos diferentes personas que la noche anterior habíamos asistido y participado en el Sociodrama de la Plaza de Santo Domingo. Una venezolana que también asistió, preguntó a la directora de este espacio, si consideraba que lo que se realizó en dicha plaza fue Teatro espontáneo y entonces, me sentí en la necesidad de aclarar que respecto a lo que realizamos Mónica y yo, lo que dirigimos y vivimos experiencialmente era técnicamente sociodrama y psicodrama, aunque desde otro punto de vista todo el trabajo pudiera entrar dentro del Teatro espontáneo como mantenía la directora de dicho panel.

Según mi opinión, creo que es necesario ir aclarando conceptos y técnicas ya que es muy bien sabido que Moreno hablaba del “Stegreif Theater” como el teatro dedicado al “drama espontáneo y fundado en Viena en 1922 donde desarrolló el arte del “Drama del momento” y el “periódico viviente” Como dicen Menegazzo, Tomasini y Zuretti en su Diccionario de Psicodrama y Sociodrama, fueron los antecedentes históricos sobre los que sustentaron las ulteriores reflexiones del Psicodrama.

El Psicodrama como enunciado fue creado en 1925, por Moreno quien fue indiscutiblemente el iniciador de la moderna psicoterapia de grupo.

Y Sociodrama como procedimiento dramático específico, se sustenta en la teoría de los roles y de la antropología vincular.

Nuestro trabajo se orientó a que el grupo masivo jugara unos roles movidos por la tele al formar los grupos sociodramáticos, y después trabajar un rol que sirviera para el crecimiento de la persona que había aceptado expresarse en algún aspecto de su vida y que le sirviera para su propia construcción vital.

3.10

Hacia una Integración Cultural de Igualdad Ciudadana.

Dr. Luis De Nicolás

Abstract

Es una reflexión desde el sociodrama como herramienta para el diagnóstico y la resolución de conflictos en la matriz social, pasando por el psicodrama como psicorrealización para terminar en el sociodrama en una posible integración cultural de igualdad ciudadana. Me fundamento en los valores de responsabilidad y respeto en un encuentro de personas que nos escuchamos las respectivas razones con respeto y sin necesidad de llegar a consensos, en una sociedad moderna donde tratamos de responder a los problemas actuales de los nuevos desafíos de globalización y de liderazgo. La respuesta a estas experiencias tanto de diálogo, discusión e incluso de confrontación entre tendencias con frecuencia en conflicto y con intereses ideológicos enfrentados y a veces contrapuestos se hace tanto con antiguos criterios como con muy modernos y actuales. Moreno ha tenido una importancia histórica y política a través del movimiento sociométrico y fundamentándome en la creatividad y espontaneidad y la relación expuesta en el breve escrito de psicomúsica, veo como actualmente los actuales gurús de las ciencias humanas tienen coincidencias enormemente significativas en sus aplicaciones a los actuales problemas con las ideas de Moreno y sin resolver el punto crucial de la relación espontánea y la reserva cultural para poder ser un ciudadano social como implica el derecho mínimo de bienestar y seguridad económica, el poder compartir al máximo el patrimonio social y vivir la vida de acuerdo con los estándares imperantes en la sociedad como diría Marshall. Esto supone redefinir la noción de valor y en especial del valor ambiental, el valor económico y valor social, el triple Bottom Line de John Elkington en la era de la transparencia y sostenibilidad, exigida por nuestra sociedad, en una transformación sistémica.

Mi intención al escribir estas líneas es tratar de reflexionar desde el sociodrama como herramienta para el diagnóstico y la resolución de conflictos en la matriz social, pasando por psicodrama como psico-realización para terminar en el sociodrama en una posible integración cultural de igualdad ciudadana.

Moreno (1954) pensaba que cuanto tenía de valioso la sociología norteamericana era el haber llegado a su apogeo en la sociometría y en las disciplinas afines y añadía que por primera vez la ciencia social mostró en los Estados Unidos, su originalidad colectiva en la sociometría. La sociometría era el resultado de un esfuerzo colectivo en un clima propicio. Y las técnicas sociométricas nos muestran el desmembramiento que existe entre las estructuras sociales aparentes y las estructuras profundas y ocultas. Subrayan hasta qué punto el actor social está estructurado por las interrelaciones sociales y tienen en cuenta las barreras que se oponen a la liberación de la espontaneidad con las reticencias de una conciencia secreta.

Ya hacía la distinción del movimiento sociométrico de la sociometría, considerando que el primero implicaba el influjo que ejerció la sociometría en diferentes ciencias humanas ya que ésta era la cristalización más avanzada y ordenada de la tendencia a describir y a medir la dinámica de los grupos.

La sociometría fue progresando bajo rótulos, formas y denominaciones diversas tales como dinámica de grupos, investigaciones sobre la acción, análisis de los procesos de las interacciones, etc., llegando a distinguir la teoría de la espontaneidad de la valoración de la espontaneidad, la teoría de las relaciones interpersonales y la teoría de la acción, la revisión del método experimental en las ciencias sociales, la medida de las relaciones interpersonales y la de los grupos, el estudio empírico y experimental de los pequeños grupos, la creación de la microscopía social y de la microsociología, la iniciación y el desarrollo de las investigaciones sobre la interacción social, la aparición gradual de la sociología experimental, el enfoque experimental de la teoría de los roles sociales, conocido bajo los nombres de role playing, psicodrama y sociodrama, las investigaciones experimentales sobre la espontaneidad y la creatividad. Esta sociometría como estudio matemático de los caracteres psicológicos de conjuntos sociales o técnica experimental de los métodos cuantitativos y el resultado que se obtiene en su aplicación como decía

Moreno (1923) nos lleva a considerar la importancia histórica y política del movimiento sociométrico, basado en la sociometría.

La sociometría es la doctrina de la espontaneidad y de la creatividad que confiere a sus sujetos un status de investigador merced al cual dejan de ser sujetos pasivos para convertirse en “actores” que participan en sus experimentos y valoran sus resultados midiendo sus actividades. Así, el sociólogo francés George Gurvitch (1949) escribe que la originalidad de la sociometría es el hecho de que la medida (metrum) aparece sólo como un medio técnico bien delimitado, para alcanzar mejor las relaciones cualitativas con el socius; estas relaciones están caracterizadas por su espontaneidad, su elemento creador, sus relaciones con el instante, su integración en configuraciones concretas y singulares.

Igualmente, insiste Ernest W. Burgess (1943), al decir que si tomamos como objeto de estudio la persona o el grupo de personas, entonces, el análisis de las relaciones interpersonales y la elaboración de instrumentos adecuados para su medición, adquirirán una importancia especial.

En aquella época, la sociometría a través de sus tres formas principales: experimentación sociométrica, psicoterapia de grupo y psicodrama, contribuyó a aproximar y unir fracciones del país norteamericano haciendo esperar que las áreas de débil cohesión llegaran a integrarse más intensamente sin que fuera necesario sacrificar la espontaneidad y la libertad de los pequeños grupos. La cohesión del grupo se haría medible por la fuerza de la tendencia que llevaría a la mayor cantidad posible de subgrupos o de miembros individuales a cooperar y conjugar sus esfuerzos en beneficio de la finalidad común que sería la razón de ser del grupo.

Partiendo de la idea de que la sociología debería ser una sociología del pueblo, por pueblo y para el pueblo y de que las tres ramas de la sociometría como el sociodrama, el psicodrama y la psicoterapia de grupo no se han desarrollado en el vacío es cuando propuse el título de mi reflexión hacia una Integración Cultural de Igualdad Ciudadana trabajando el sociodrama y el psicodrama.

Se presenta el sociodrama como procedimiento dramático específico, basado en las teorías de los roles y en la vincular para trabajar sobre los roles sociales y poder intervenir

en los grupos naturales espontáneamente formados, como grupos de convivencia, comunidades y en los grupos de trabajo y organizacionales. “El verdadero sujeto de un sociodrama es el grupo... el sociodrama tiene su base en la tácita asunción de que el grupo formado por la audiencia se halla ya organizado por los roles sociales y culturales que hasta un cierto grado comparten todos los componentes de una cultura dada. Por lo tanto, es incidental quienes sean los individuos”. (Moreno)

El trabajo sociodramático como comenta Mónica Zuretti (2007), surge del trabajo realizado con grupos diversos. Y dentro de esta concepción la matriz grupal expresará en su estructura las necesidades individuales al mismo tiempo que los individuos manifestarán constantemente el aquí y ahora de la red grupal. En cada acto aparecerá el co-inconsciente escondido que es la ligazón que mantiene la unión de un grupo particular.

Todos los miembros que componen esta matriz particular dentro de un contexto social presentan elementos que necesitan expresarse y que brotan del proceso inconsciente provocado por la situación social vigente y que en su misterioso desarrollo ha congregado al grupo.

Moreno al definir la psicomúsica como el esfuerzo paralelo del psicodrama aplicado en el campo de la música para que ésta no convierta a la mayor parte de la humanidad al papel de meros oyentes, cantantes e instrumentistas desilusionados y frustrados ante la élite musical como en el teatro especialistas, espectadores, oyentes y patrocinadores (1965), plantea ya el problema capital entre el rol impuesto a una actitud o conducta fijada, que un modelo cultural dicta, y el rol representado en su actividad espontánea y liberadora. Es decir, ¿conflicto o integración cultural? en el rol impuesto por un modelo cultural y rol representado en una actividad espontánea y liberadora. La respuesta de Moreno es de que el advenimiento del psicodrama llevó de nuevo el drama a su comienzo más simple y más antiguo, a la condición de propiedad de la humanidad al alcance de la habilidad de todos los hombres -todos y cada uno somos autores o actores que podemos producir el drama en nuestro propio estilo (1965), integrándonos en la humanidad, respetando la diferenciación cultural y de rol sin homogeneizarnos en una democracia y respeto de derechos humanos.

En la psicomúsica, Moreno nos dice que al tratar de imitar a los pares nos vemos frecuentemente postergados ante individuos más hábiles en la carrera de la competencia, pero logra la revolución del método psicodramático, apartándonos de ciertos productos culturales celosamente conservados (cultural conserves) los dramáticos, desarrollando una nueva fe en el factor de la espontaneidad-la aptitud para crear in statu nascendi-; haciendo volver la atención de cada hombre hacia su propio mundo privado, hacia su propio cuerpo y sus propios gestos, hacia sus recuerdos personales y sus experiencias diarias en lo que todo esto tiene de único, de todo lo cual nadie puede informar mejor que cada uno. Cada hombre es el agente más capaz de retratarse a sí mismo y de dramatizar su situación vivida. (1965). Y en su teoría psicomusical, igualmente lo especifica a través de la eliminación analítica del presuntuoso andamiaje de todo el secular sistema de producción musical; regresando a procedimientos más primitivos que probablemente funcionaron en los comienzos de la experiencia musical; usando los instrumentos originarios del hombre como su propio cuerpo, sus propias cuerdas vocales, como productores de ritmos musicales, y su propio aparato de audición como receptor, y animando la forma primaria de espontaneidad musical que residía en el propio organismo del sujeto.

Integración Cultural

Integrar sin sacrificar la espontaneidad y la libertad decía Moreno, y actualmente, la integración supone la participación plena en la construcción y gestión de la sociedad, es decir, una ciudadanía plena como medio y fin de la construcción social. Nuestra sociedad va avanzando de un modo irreversible en el reconocimiento de los derechos políticos, sociales, económicos y culturales para todas las personas que la conforman. Esto conlleva igualdad de oportunidades en el reconocimiento que ello supone y una igualdad de trato para poder integrarse.

La integración ya no se considera una adaptación a lo que se considera correcto o normal ni tampoco unidireccional. La integración es bidireccional en cuanto supone una adaptación mutua, un cambio en todas y cada una de las partes, un esfuerzo de todos que no tiene ni principio ni fin porque es una evolución de asimilación y aculturación, por lo que entendemos lo propio del grupo social de referencia y de lo que es correcto dentro de él y reconocemos la existencia de valores compartidos y la diversidad.

Desde el punto de vista de la psicología, la integración supone una identificación que se define como un proceso psicológico mediante el cual una persona asimila un aspecto, una propiedad, un atributo de otra y se transforma, total o parcialmente, sobre el modelo de ésta. La personalidad se constituye y se diferencia mediante una serie de identificaciones. (Laplanche – Pontalis, 1974) También una introyección a través de la cual, una persona introduce dentro de sí aspectos y cualidades de otros objetos. Recordando a Ferenczi, “Mientras que el paranoico expulsa de su Yo las tendencias displacenteras, el neurótico busca la solución haciendo entrar en su yo, la mayor parte posible del mundo exterior, por consiguiente, en contraste con la proyección, podemos dar a este proceso el nombre de introyección”.

Y la individuación como proceso mediante el que se abandonan las identificaciones alienantes y morbosas, la persona mantiene y desarrolla aquello que es la esencia de sí mismo. Como manifestaba Jung, esto ya “es convertirse en individuo y, en la medida que entendemos por individualidad nuestro carácter íntimo, único, incomparable, último, venir a su propio sí”.(Valiente,D. 1995)

Esto nos lleva a considerar la preservación de la individualidad e integración perfectamente acorde con el principio de la espontaneidad que Moreno expone de la siguiente manera; A medida que un público aumenta su percepción, el participante individual puede preservar su individualidad

- 1.- Dejando de participar en el coro si lo que éste expresa no puede contar con su respuesta espontánea
- 2.- Permitiendo que un yo individual dé su propia versión dentro del mismo tono,...sin romper su configuración...
- 3.- Permitiendo gradualmente que cada individuo vaya asumiendo espontáneamente la conducción y dirija...

Así, el grupo total se irá viendo cada vez más activamente incorporado a una creación común producida por todos.

Metodológicamente, hay que llevar al máximo la participación del público y las espontaneidades individuales sin necesidad de poner líderes entre el auditorio.

Cuando estudiamos el rol del terapeuta en la importancia de los procesos terapéuticos ya la sistemática constructivista nos está diciendo que para lograr objetivos de cambio hay que distanciarse de la visión objetivista y absolutista de creernos poseedores de la verdad, que debemos tratar de conocer a las personas a través de una escucha activa de nosotros mismos y de los otros en la llamada actitud empática para ver cómo son y se sienten las demás personas que se convierten en protagonistas recíprocos del cambio en la mutua relación que se establece. Como dicen Gutmann, D.-Iarussi, O (1999) el otro es constitutivo del sí mismo, de la identidad personal, sin la relación con el otro no hay posibilidad de Transformación, porque ésta es un proceso que requiere de co-autores.

Por otra parte es necesario valorar la importancia, peso y protagonismo del entorno, de lo cultural tanto en cuanto la cultura en frase De Lucas, J.(2005) no se convierta en “el árbol que no deja ver el bosque” y deje de ser la estrategia adecuada para educar en la ciudadanía en la integración de la diversidad. (Delgado, M. 2006). El Consejo de Europa o el Consejo de la Unión Europea (2004) cuando habla de integración y relaciones comunitarias supera el concepto de adaptación y la considera como un proceso bidireccional y dinámico de la sociedad como un todo (Niessen, J. 2000) No se trata de fagocitar o asimilar el grupo minoritario por el mayoritario o dominante ni de aculturizar adoptando nuevas pautas culturales el entrar en contactos con los grupos sino de incorporar en una mutua adaptación de los seres humanos. Así la integración se convierte en un proceso social dinámico, prolongado en el tiempo y que tiene que ser continuamente reproducido y renovado, no en un resultado; de lo contrario, quedaría excluida tanto la espontaneidad como la creatividad. La integración entonces, siguiendo en parte las ideas de Palou, B. (2007) sería un proceso sociocultural interactivo fundado sobre la interdependencia, la confrontación, el intercambio y la igualdad...convirtiéndonos todos en participantes activos de la vida económica, social, cívica y cultural de la sociedad.

Pensamos con Gutmann, “que a partir de la confrontación y del conflicto producida por las diferencias y contradicciones de la vida puede nacer una nueva etapa en la transformación de funciones, relaciones y roles en la realidad, dentro de una matriz de

proyecciones abiertas a la fantasía y sueños como hito contra la incertidumbre, construyendo organizaciones e instituciones democráticas y llenas de vitalidad abiertas a la flexibilidad, al cambio y al crecimiento”.

Es el grupo total que se va incorporando más activamente a una creación producida por todos como muy bien dice Moreno en su escrito sobre Psicomúsica (1965), al mismo tiempo que nos recuerda el respeto de actuación, pues, a medida que un público aumenta su percepción, el participante individual puede preservar su individualidad, y precisa el cómo a través de participar en el coro y si lo que éste expresa no puede contar con su respuesta espontánea, permitir que un yo individual dé su propia versión dentro del mismo tono,...sin romper su configuración... y permitir gradualmente que cada individuo vaya asumiendo espontáneamente la conducción y dirija... como ya he indicado.

Es cierto que en la expresión psicodramática, el actor representa a veces, valores realmente colectivos que generalmente comparten todos los participantes. Otras veces, en la expresión privada se explica por qué resultan a veces inadecuadas para algunos y rechazantes para otros, provocando así una negativa espontánea a la participación. Ahora bien, no olvidemos que el objetivo es lograr una catarsis o purga como acción terapéutica de la abreacción o descarga emotiva incorporada a una experiencia previamente reprimida (Raycroft, Charles,1976) que va a depender del grado de participación y de espontaneidad que surja individual y colectivamente.

De aquí, el paso necesario del sociodrama al psicodrama, para que una vez expresadas las necesidades del grupo, puedan ser purificadas las inmadureces personales en el psicodrama realizado individualmente o grupalmente dentro del grupo como matriz para finalizar en un sociodrama activo y promotor de la vida real. Es necesario comprender el proceso dentro de un grupo sociodramático y psicodramático como un continuo de procesos grupales e individuales que se desenvuelven y superponen en una espiral constante de crecimiento. Espiral que permite el desarrollo creativo en todas sus dimensiones. (Zuretti,M, 2007)

Es traer nuevamente lo dramático al individuo como agente creador. Al fin y al cabo, el psicodrama con su advenimiento llevó de nuevo el drama a su comienzo más simple y

más antiguo, a la condición de propiedad de la humanidad al alcance de la habilidad de todos los hombres- todos y cada uno somos autores o actores que podemos producir el drama en nuestro propio estilo, recuperando el potencial de psicocatarsis para ser utilizado de una manera más perfecta y adecuada.

Ahora bien, según mi opinión, todo ello, supone el reconocimiento de valores de cada grupo y de cada persona, donde el “otro” es reconocido en su diferencia así como en su igualdad para aportar o enriquecer al conjunto social.

A mi parecer supone mucho respeto y de hecho trato de inculcarlo en mis cursos sobre comunicación, de atención, de ayuda y de telecuidado de la salud psíquica y de ayuda en los cuidados paliativos así como en terapia bajo la idea de la importancia del otro y de su significado para mí, en cualquier encuentro relacional tanto real como virtual.

Importancia del significado del otro y el respeto

Cuando una persona nos pide ayuda es muy importante tomarse unos segundos para preguntarse si es una persona significativa para mí y si me es importante establecer una relación de ayuda con ella, porque esto va a influir en mi y en su manera de comunicar como callar cuando realmente tiene o tengo ganas de decir algo, o evadirla o evadirme si me recuerda algún disgusto que tuvimos con otra persona o no saber cómo reaccionar cuando algo nos altera profundamente. El sentirse herido, enojado o incomprendido o el decirse o prometerse a uno mismo, no ayudar a alguien y no volver a ayudar después de haber tenido algún incidente es bastante frecuente.

Pero tenemos que tener en cuenta, que el descontento que se puede sentir y lo difícil que es sonreír cuando se está a punto de estallar y tener que ayudar o escuchar a una persona que nos parece totalmente falsa entra también, dentro de la ayuda, de la terapia y de la comunicación interpersonal porque nosotros deseamos mejorar nuestra relación de ayuda y deseamos aprender a comunicarnos eficazmente para mejorar nuestra relación con otras personas que adquieren para ambos el significado de persona humana.

En la construcción social tenemos que descubrir y comprender las acciones significativas y creadoras de significado de las personas, respetando sus experiencias, sus significados, su mantenimiento a través del lenguaje y de la cultura ya que mantienen la propia

identidad por la que nos reconocemos como individuos singulares y por el hecho inequívoco de pertenecer a la categoría universal de ser humano y ante la necesidad de encontrar seguridad en la estabilidad de una identidad cambiante en el tiempo y en el espacio.

No es sólo la faceta técnica a través de la cual aplico los conocimientos de comunicación y habilidades técnicas que voy adquiriendo, sino también la faceta interpersonal por la que entramos en relación y verdaderamente nos comunicamos. Dentro de las habilidades de comunicación hay personas que se dedican a hacer preguntas y preguntas pero, como dice alguien quien pregunta obtiene respuestas, pero sólo respuestas.

La tarea de ayudar y asistir y de comunicar y escuchar tiene mensajes concretos técnicos y uno muy interpersonal que es el del respeto de y a la otra persona. Como nos recuerda la antropología la relación interpersonal se convierte en lugar de encuentro y realización interpersonal mutua aún en la terapia. Igualmente, nos recuerda Zuretti, M.(2007), que quien hablaba de la unidad entre el yo y el otro, cadena fundante del desarrollo del hombre era y es Moreno en las Palabras del Padre. De tal unidad, el hombre viene definido como un ser vincular, en continua relación consigo mismo, con el otro y con un todo universal, para así poder comprenderlo en su existencia sobre el planeta.

Socialmente podemos añadir que la persona se convierte en un producto de sus relaciones en cuanto a sus creencias, el modo de actuar y en sus consecuencias, pues, ya el modo de comunicar inseparable del actuar humano transforma a los interlocutores y a su entorno, al mismo tiempo que epistemológicamente se co-construye en las diferencias, recuperando la subjetividad dentro de una visión sistémica constructivista, subjetividad ya casi perdida en la magnificación de lo objetivo, Por respeto entiendo en este contexto, lo que generalmente las personas reconocen como algo que tiene valor en el individuo reconociéndose y siendo reconocido como entidad única que necesita comprenderse y ser comprendido y comprender al otro. Consiste individuo en un encuentro dando primacía a mi autonomía y a la autonomía de los demás tanto en cuanto tenemos capacidad para nuestra autodeterminación en las diferentes opciones individuales que tenemos tanto en cuanto siendo vulnerables o dependientes nos vemos protegidos ante al daño y el abuso por parte de otras personas que sobrepasan los límites dentro de un correcto orden y trato

de las personas o situaciones de cada individuo, lo cual generalmente lleva a conflictos con los otras.

Botton Alain, (2004) decía que “las personas ambicionan más el respeto de los otros que el dinero y la humillación en el trabajo. Una tendencia humana muy arraigada desde hace dos mil años es el ansia por tener un estatus como necesidad del sentimiento de reconocimiento público. El ansia por tener un estatus puede fomentar nuestro talento, sacar lo mejor de nosotros y hacer que los miembros de una sociedad converjan en un sistema de valores común. Cuando buscamos un estatus, lo que pretendemos es respeto, admiración, caer bien, que nos quieran: en definitiva amor”.

Promover la interacción entre las personas y los grupos supone reconocimiento y respeto y dejarse llevar solamente por la política, la economía, la raza, y la cultura inclusive nos llevaría a fundamentalismos ya que por ejemplo, como dice Stolcke,V.(1999) las relaciones entre las distintas culturas son por naturaleza hostiles, porque el ser humano es etnocéntrico por definición o de otra manera xenófobo por naturaleza. El reconocer y valorar las identidades culturales debe estar acompañado del reconocimiento y valoración de aquello que nos asemeja como seres humanos, reconociendo a los demás en términos de igualdad sean como sean y hagan como hagan para que la integración cultural de igualdad ciudadana se entienda como participación plena en igualdad de derechos, oportunidades y trato de todas las personas que construyen y gestionan la formación de una sociedad.

Trato de evitar los términos de multiculturalismo e interculturalidad tanto en cuanto sirvan de bonitos mosaicos de comportamientos herméticos que encierran a los individuos en identidades étnicas sin la posibilidad de flexibilizar ni escapar como decían los antropólogos en el Congreso del año 2003, ya que un multiculturalismo extremo bajo un disfraz de tolerancia nos puede llevar a la segregación y rechazo del otro en frases de Touraine, A. (1995) y Giner, S. (2005)

Actualmente, se considera que construir juntos en términos de igualdad teniendo en cuenta que existen las diferencias, reconociendo espacios comunes de relación, espacios de convivencia centrados si deseamos en objetivos, tareas y trabajos conjuntos y compartidos, sería el mejor espacio para reconocer la igualdad del otro

conmigo en una construcción colectiva y se cumpliría el principio de Moreno en sociología ya citado. Y es aquí, cuando el sociodrama tanto como teoría o razón científica que como técnica puede dar sentido a una experiencia nueva dentro de la memoria de una cultura y de una sociedad en progresiva evolución. El sociodrama se convierte en una herramienta para el diagnóstico y la resolución de conflictos en la matriz social porque es un grupo que diagnostica y elabora sus conflictos poniendo de manifiesto aquellos que pertenecen al grupo mayor en el que está inserto, al tiempo que expresa la estructura y las dificultades de la matriz social en el aquí y ahora. Y a partir de esta experiencia, el grupo que la realiza modifica y cambia su estructura así como la forma de resolución de sus conflictos, transmitiendo este cambio y modificación a su matriz institucional y social. (Moreno)

Moreno, en su visión describe al hombre como un ser vincular, como un integrante de un todo en relaciones, red formada entre átomos con su propio sistema interno: átomos sociales o culturales, individuales, que, relacionados con otros de diferentes constituciones, creando moléculas familiares, grupales o sociales, estructuran una red sociométrica, red que va desde la mayor diferenciación, seres individuales, a la totalidad de la humanidad, unidad en relación al planeta y al universo. (Zuretti, M. 2007)

Igualdad ciudadana

Nuestra mirada centrada en la ciudadanía supone promover la construcción colectiva en condiciones de igualdad haciendo hincapié en “la igualdad en la diversidad”, en la construcción de proyectos comunes, en la promoción de proyectos ciudadanos, en las identidades dinámicas y múltiples, en la libertad cultural en la adaptación de servicios de carácter generalista, en la generación de una ciudadanía cohesionada porque se reconocen otras formas de vida en un determinado multiculturalismo, porque se promocionan las relaciones entre grupos culturales y sociales en una determinada interculturalidad, porque no se discrimina a persona alguna por razón del origen bajo una determinada asimilación y porque en la diversidad se está atento al origen como una fuente de diferencia más entre otras muchas. Y es así, cuando lo social nace del pueblo y es para el pueblo y lo hace el pueblo y lo disfruta el pueblo sin caer en un socialismo científico o revolucionario y se va cumpliendo la idea de Moreno ya citada.

Ya en el mundo de los negocios, del marketing y de las empresas se empieza a reconocer que la comunicación del futuro estará en manos de la gente y que la revolución de la web.2, está en que la comunicación se basará en contenidos generados por los consumidores. La empresa y la agenda perderán el control sobre el mensaje, porque estará compartido con la gente que será dueña de la comunicación. La gente creará y gestionará y esto supone ser más creativo, implicarse de manera profunda en los comportamientos de la gente, interactuar con la vida real. La implicación es clave del futuro y espíritu positivo supone dar libertad a las personas y permitirles ser lo más creativos posibles para realizar el mejor trabajo del mundo. (Burnett, Leo,2010).

Esto supone respeto de la identidad y sentido de las personas, cuando nuestras relaciones y mentalidades se cambian ante las nuevas tecnologías ya que Internet y las nuevas culturas sociales on line y las redes neuronales nos hacen que las empresas sean más abiertas socialmente y nos hacen socialmente responsables a nosotros frente a la sociedad en general y los ciudadanos. Esto nos lleva a reinventar la figura del managemnet en que la resiliencia, la innovación y el compromiso son factores claves cuando se nos propone pensar de manera diferente; innovar e estimular nuestra imaginación individual y de equipo como propone Gary Hamell (2000), llamado el gurú de la estrategia, al decir que el desafío al que tendrán que enfrentarse los ejecutivos en no más de veinte años es que "Su papel será crear un sistema que fomente la creatividad y permita que las personas idóneas en cada tema sean las que tomen las decisiones".

Me recuerda la idea de Moreno sobre el liderazgo espontáneo que surge del seno mismo del grupo, al hablar de la producción de la música que debe surgir exclusivamente del propio organismo del público, y que el director psicomusical produce ante el auditorio breves cantos musicales (entremeses musicales que deben surgir espontáneamente del director, de modo tal que muy rara vez será consciente de la significación intelectual o simbólica de tales acciones) que no deben durar más que unos pocos segundos, acompañados siempre por movimientos rítmicos, dramáticos y estéticos del rostro, los brazos, las manos, la cabeza, y las piernas, que, cumplidos sobre el escenario complementarán y confirmarán la expresión vocal en una combinación de psicomúsica con un psicodrama mudo.

Y en unos momentos, en que se nos invita a aprovechar las tecnologías emergentes a través de las redes sociales, marketing y medios interactivos, aprovechando los movimientos sociales espontáneos de la red, creando plataformas sociales de éxito en frase de Charlene Li (2010) en una interacción social continua, se nos habla de innovación y estimulación, que ya para Moreno, la doctrina de la espontaneidad y la creatividad era una de las piedras angulares.

La idea de Creatividad (Creativity) se vincula, de un lado, con el acto creativo y con el creador.. . y del otro lado, se vincula con la espontaneidad, considerando a la espontaneidad la matriz del crecimiento creativo. Espontaneidad-creatividad se consideran a menudo conceptos gemelos, distinguiéndose del abandonado concepto de espontaneidad automática, ...incontrolable y característica del comportamiento animal.

La Espontaneidad-Spontaneity, es el grado variable de respuesta satisfactoria que manifiesta un individuo ante una situación de grado variable de novedad. Es (voluntad libre=sua sponte en latín) una desviación de las leyes de la naturaleza, una matriz de la creatividad y el locus del yo. (Moreno.J.L.1953)

La Espontaneidad=Creatocracia trata de cómo crear la atmósfera y cómo fomentarla, de modo que quienes componen el auditorio tiendan a abandonar todos los clisés y todas las cristalizaciones culturales de su vida cotidiana y se dispongan a convertirse en pequeños creadores, transformando una democracia en una creatocracia.

El director, nos dice Moreno, ha de saber cuándo se ha logrado que el público se vea saturado de espontaneidad en grado deseable como para que pueda comenzar entonces con la sesión misma, pues, su finalidad es la de contagiar al público un entusiasmo espontáneo por el canto.

Introduce un método experimental aplicable a todas las ciencias sociales: es la reforma sociométrica del método científico de las ciencias sociales, gracias a la cual podrá paulatinamente edificarse una auténtica ciencia de la sociedad y confiere a sus sujetos un status de investigador, merced al cual dejan de ser sujetos pasivos para convertirse en actores que participan en sus experimentos y valoran sus resultados.

Moreno ya predecía la espontaneidad, la creatividad y la participación de la gente lo cual supone creer en y respetar al otro como persona humana que es el elemento unificador.

Creatocracia

El concepto de creatocracia resulta chocante con los estilos de dirigir y gobernar o de reparto del poder en una democracia que se funda en la confianza de base, auténtica y recíproca, entre leader y seguidores; que implica un peculiar proceso de emersión de los asistentes y colaboradores del leader; que se legitima sobre el fenómeno de la transparencia o visibilidad del Poder; que es propensa a ser revestida por todo mecanismo de constructiva mediación y de equilibrada y madura negociación. (Trentini, G. 2004)

Desde una Autocracia con su Principio de soberanía: Por la gracia de Dios (iluminado, sin leyes ni frenos, Montesquieu), pasando por un Patronazgo con su Principio de Propiedad y sus vivencias activas y pasivas, y por una Tecocracia con su Principio de Competencia y sus capacidades adquiridas y profesionalidad hasta una Democracia con el Principio de Consenso y su Voluntad de la nación, nos hallamos con el nuevo concepto de creatocracia que según Moreno consiste en que el hombre debe tomar su propio destino y el destino del universo en sus manos, en el plano de la creatividad, y como creador debe enfrentarse a sí mismo y a su sociedad en statu nascendi y aprender a controlar el robot no después de que haya nacido, sino antes de ser concebido.(Moreno.J.L.1953).

Llegados ya a este punto de participación que las democracias actuales no lo han logrado, existirá una posibilidad de cambio si cada individuo es verdaderamente copartícipe de la organización político social en la que vive y corresponsable de su cultura y de su caracterización.

El cambio estructural marchará no ilusoriamente si se pone en movimiento con el funcional y viceversa, pues, será no solamente socio jurídico sino psicoantropológico al movernos a nivel de las Instituciones informales, centrándonos no en los contenidos sino en la reflexión y acción centrada en los procesos.

El problema del cambio como muy bien dice Trentini,G.(2005) es ante todo psicoantropológico y nos movemos en el ámbito de los procesos de comunicación que se instauran entre las Personas y el Poder (pacto comunicacional) y entre Persona y Persona, entre Persona y Grupos, entre Grupos y Grupos, etc. (pacto psicológico).

Y para pactar hay que negociar a través de la comunicación. La comunicación es comunicarse, es empezar a relacionarse entre sí y a influenciarse recíprocamente. Y la esencia de toda relación (interacción y comunicación) es siempre más que, y de naturaleza diferente a, la simple suma de los elementos que los comunicadores aportan a la relación. (Teoría sistémica)(Watzlawick,P.)

La comunicación es la fuente de legitimización de la democracia y puede verificarse en la gestión del disenso más que en la del consenso, en la negociación, en la aceptación de la crítica, en la interpretación correcta y propulsora, no necesariamente conformista, de la pregunta profunda que sale de la base. No olvidemos que los Hombres y sus procesos de comunicación son el fundamento institucional de los Reinos, socio-jurídicamente entendidos y que la vida se desarrolla con pasos muy pequeños sin aspirar al summum bonum porque conlleva el summum malum, y por ello, la paz se define como ausencia de violencia ya que toda definición positiva conduciría ex ipso facto a la violencia y a la barbarie. (Watzlawick,P.1994.) (Trentini, G. 2005,)

Queda por revisar el concepto de ciudadano que prácticamente es fruto de la Revolución Francesa y emerge de la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano de 1789, generalmente decimos que una persona es ciudadana cuando puede elegir a sus gobernantes y tienen garantizados una serie de derechos. La problemática actual es que somos más bien ciudadanos de mercado en cuanto productores y consumidores, más que como sujetos de derecho (Gómez Ciriano, E.J. 2006). No obstante, prefiero acercarme al pensamiento de Margaret Mead que me dice que "Nunca dudes de que un grupo de ciudadanos conscientes y comprometidos, pueden cambiar el mundo, de hecho siempre ha sido así".

Responsabilidad

Esto nos lleva al concepto de responsabilidad como valor que en cuanto proviene del latín *responsum*, somos considerados como personas deudoras ante unas obligaciones producidas por nuestros propios actos al ser libres y asumir las consecuencias de nuestros actos.

Como dice Hans Jonas (1995), la responsabilidad es una virtud social que se configura bajo la forma de un imperativo conocido como "principio de responsabilidad" que, siguiendo formalmente al imperativo categórico kantiano, nos urge a "obrar de tal modo que los efectos de nuestras acciones sean compatibles con la permanencia de una vida humana auténtica en la Tierra".

La responsabilidad es un valor que está en la conciencia de la persona, que le permite reflexionar, administrar, orientar y valorar las consecuencias de sus actos, siempre en el plano de lo moral. Una vez que pasa al plano ético (puesta en práctica), persisten estas cuatro ideas para establecer la magnitud de dichas acciones y afrontarlas de la manera más prepositiva e integral, siempre en pro del mejoramiento laboral, social, cultural y natural. La responsabilidad nos ayuda a valorar a los demás y a no causarles daño y es el complemento necesario de la libertad.

Una responsabilidad ejercida en y por una ciudadanía social que en la idea de Marshall, T.H. (1950) está relacionada con el Estado del Bienestar y con la Educación, ámbitos en los que se deben debatir las relaciones de poder y de dominación entre las personas y ante la economía y las nuevas tecnologías, porque quedan implicados los derechos a un mínimo de bienestar y seguridad económica hasta el compartir al máximo el patrimonio social y a vivir la vida de acuerdo con los estándares imperantes en la sociedad.

En estos momentos, conllevaría que las organizaciones y la productividad atendieran no sólo las necesidades propias de un producto / servicio sino que el nivel de compromiso de cualquier organización o empresa con la sociedad se convierte en significativo porque llega a ser sustancial con las expectativas de los consumidores. Sería tener en cuenta el llamado compromiso con la comunidad que nos interpela en relación con el éxito de los negocios y muestra la percepción de los clientes en relación con el grado de compromiso o involucramiento social.

Esto significa incrementar la misión actual de nuestras instituciones dándoles el valor ético correspondiente en una mundialización o globalización de los procesos económicos, tecnológicos, sociales y culturales a través de la creciente comunicación e interdependencia entre los distintos países del mundo unificando sus mercados, sociedades y culturas, a través de una serie de transformaciones sociales, económicas y políticas. Según Ban Ki-moon, Secretario General de las Naciones Unidas, “No se puede separar el poder de la responsabilidad. Para ampliar los mercados hay que ofrecer oportunidades a los excluidos. Y hay que dar confianza y credibilidad a los mercados”.

La confianza y la credibilidad y como consecuencia la productividad, se adquiere a través de la transparencia de la comunicación bidireccional y recíproca, es decir desde la circularidad tanto en el aspecto técnico del envío de un mensaje o contenido como en la relación que se establece entre las personas comunicantes, y esta segunda parte sería el aspecto humano.

En el arte de comunicarse se trata siempre de equilibrar el aspecto técnico y el aspecto humano enviando un mensaje de un yo a otro en su aspecto técnico y estableciendo también una relación en su aspecto humano. De aquí, la importancia de abrirse a la otra persona con bondad, claridad técnica y honestidad para que el mensaje y la relación alcancen credibilidad. El aspecto más importante de escuchar activamente es aumentar la confianza de la otra persona y reducir la tensión, lo cual trae credibilidad y ésta trae productividad en las relaciones y en todo. Entonces, es cuando hay autenticidad.

Todos coincidimos en que además del respeto es la responsabilidad social la que aumenta la confianza y la credibilidad. Esto supone redefinir la noción de valor y en especial del valor ambiental, el valor económico y valor social, el triple Bottom Line de John Elkington (1998).

En la era de la transparencia y de la apertura de las empresas a esos tres valores, es lo que la sociedad espera de las empresas además de la sostenibilidad, exigida por nuestra sociedad, al estar cambiando la teoría y la práctica de la gestión que va del proyecto a la transformación sistémica.

El valor social es una forma de significación social, que desempeña un papel positivo en el desarrollo y progreso de la sociedad, que conforma un sistema siempre dependiente del sistema social de que se trate, como resultado de las aspiraciones de una sociedad.

En estos momentos, se dice que hay crisis de valores y tenemos que tener en cuenta que según los autores generalmente se dan en períodos de transición de la sociedad (progresivos, regresivos o de reacomodamiento) y a veces acompañados de conmociones sociales y que se producen cuando ocurre una ruptura significativa entre los sistemas de valores pertenecientes a los valores objetivos de la realidad social como su parte constituyente, a los socialmente instituidos reflejo de la realidad social en la conciencia de las personas y a los de la conciencia que son valores socialmente instituidos y reconocidos oficialmente.

De todas maneras, son elementos estructurales del conocimiento humano que las personas utilizamos como marco de referencia en nuestras interacciones con los demás, porque los elegimos libremente, de manera racional entre diferentes alternativas, los incorporamos a nuestra conducta personal y al apreciarlos los promovemos con el debido respeto ante los demás. Parsonianamente son características de la acción humana, en cuanto que esta última presupone la elección de determinadas opciones.

Si actualmente se insiste en los valores es porque se dan síntomas de deshumanización como muy bien lo expresaba (Watzlawick,P.) diciendo que nosotros aprendemos las reglas y la jerga de nuestros esclavos para poder darles órdenes. Y poco a poco e imperceptiblemente renunciamos a nuestras propiedades humanas y a nuestras leyes, y nos deshumanizamos al adoptar los hábitos de nuestros esclavos, llegando incluso al primer síntoma de esta deshumanización que es el menosprecio de lo humano. Ante los efectos negativos de la globalización o mundialización, encuentro la universalidad terapéutica de Moreno ya que como él dice “Un procedimiento verdaderamente terapéutico no puede tener otro objetivo que la humanidad entera” y para que la supervivencia de la existencia humana misma (aptos y no aptos) propone en *Who Shall Survive?: Un nuevo enfoque del problema de las interrelaciones humanas* que según los comentarios que se hicieron en su día -Cuanto más tiempo transcurre, el título *Who Shall Survive?* parece reflejar mejor la situación básica de nuestra era. (Moreno.J.L.1953)

Concluyendo

Y como solución y conclusión de esta reflexión, Moreno (1953) como guía nos dice que el futuro del hombre depende de las armas que desarrollen la sociatría como disciplina que nace en marzo del 1947, a través del número 1 de la revista de Moreno: "Sociatry – Journal of Group and Intergroup Therapy" con el artículo Foundations of Sociatry en que la sociometría la define como método de estudio de los grupos para luego convertirse en una forma de intervención con el fin de mejorar la unión de los miembros del grupo.(De Leonardis,P.1994)

La idea de Moreno de construir un sistema de sociedad al que todos los individuos vivos, sin excepción no sólo el 99,9%, pertenezcan espontáneamente, no sólo "por consentimiento" sino como iniciadores. ¿Será una Utopía?

Al diseñar Moreno la medida sociométrica como nueva ciencia trascendente, nos corresponde tratar de hacerla científica de modo que el personal actúe, escoja y rechace con espontaneidad y así, las estructuras de los grupos que forman y se integran en las organizaciones se conviertan en ágiles, frescas, claras y vitales.

Y ante una igualdad ciudadana con respeto y responsabilidad, recuerdo las frases de Margaret Mead (1930): Cuando observamos las diferentes civilizaciones y vemos los muy distintos estilos de vida a los cuales el individuo ha debido conformarse y a cuyo desarrollo ha debido contribuir, sentimos renovarse nuestra esperanza en la humanidad y en sus potencialidades.

Bibliografía

Botton Alain (2004) Ansiedad por el estatus. Taurus, Madrid.

Burgués, Ernest. W. (1943) Sociometry, vol.VI, p.223

Burnett, Leo (2010) 75 años de Leo Burnett Europa por Giorgio Brenna 25-7-2010 "El País", p.13, negocios.

Consejo de la Unión Europea y representantes de los Gobiernos de los Estados miembros (2004) Principios básicos comunes para las políticas de integración de los inmigrantes en la Unión Europea aprobados el 19 de noviembre.

Charlene Li (2010) Open Leadership. Jossey-Bass-

Declaración del IX Congreso de antropología de la FAAEE (2003) Quadrenos de l'Institut Català d'Antropologia. 19.

De Leonardis, P. (1994) Lo scarto del cavallo. Angeli, Milano.

De Lucas, J. (2005) La integración política como condición del modelo de integración. Documentación social, 139.

Delgado, M. (2006) En Consejería de Bienestar social. Integración y Ciudadanía, Ayuntamiento de Parla.

Elkington, John (1998) Cannibals with Forks: the Triple Bottom Line. New Society Publishers. Canada.

Ferenci, S. (1967) Teoría y Técnica del psicoanálisis. Paidós, Buenos Aires.

Gary Hamell (2000) Leading the Revolution. Harvard Business School Press.

Giner, Salvador (2005) Ciudadanía pública y sociedad civil republicana. Documentación Social, 139.

Gómez Ciriano, E.J. (2006) Linking intercultural neighbourhoodness, and multicultural citizenship: the key to community integration policies in Europe?. Congreso Migraciones y políticas sociales en Europa. Pamplona.

Gurvitch, George (1949) Sociometry in France and the united States. p.2

Gutmann, D.-Iarussi, O (1999) La Trasformazione, Psicoanalisi, desiderio e management nelle organizzazioni. Sottotraccia, Salerno

Jonas, Hans (1995) El principio de responsabilidad. Herder, Barcelona.

Jung, C.J. (1964) El yo y el inconsciente. Miracle, Barcelona.

Consejería de Bienestar social. Integración y Ciudadanía, Ayuntamiento de Parla.

- Laplanche, Jean – Pontalis, Jean-Bertrand (1974) Diccionario de psicoanálisis. Labor. Barcelona.
- Margaret Mead(1930) Citado en Margaret Mead(1901-1978) por Wilton S. Dillon. Perspectivas: revista trimestral de educación comparada (París. UNESCO: Oficina Internacional de Educación),vol. XXXI, n° 3, septiembre 2001, pp. 501-517
- Marshall, T.H.** (1998) Ciudadanía y **clase social**. Alianza, Madrid.
- Menegazzo,C.M.Tomasini,M.A.Zuretti,M.M.(1995) Dicionário de Psicodrama e Sociodrama. Agora, Sao Paulo.
- Moreno,J.L. (1923) Psychological organization of group in the community, Proceedings of the57 th. Annual Session of the American Association on mental deficiency. Boston.
- Moreno,J.L (1953) El Psicodrama, págs.339
- Moreno,J.L. (1962) Fundamentos de la Sociometría. Paidós, Buenos Aires.
- Moreno,J.L. (1965) Psicomúsica y sociodrama. Hormé, Buenos Aires.
- Niessen,Jan. (2000) Diversity and cohesion: new challenges for the integration of immigrants and minorities. Consejo de Europa. Estrasburgo.
- Palou, Berta. (2007) Las variables de la integración. V Congreso sobre la inmigración en España: Migraciones y desarrollo humano.Valencia.
- Raycroft, Charles. (1976) Diccionario de Psicoanálisis. Paidós, Buenos Aires.
- Stolcke, Verena. (1999) La nueva retórica de la exclusión en Europa. Rev.Internacional de Ciencias Sociales, 159, marzo.
- Touraine, Alain. (1995) Minorías, pluriculturalismo e integración, 12 de enero.
- Trentini, Giancarlo(2005) Más allá del poder. Universidad Católica de Salta, Argentina.
- Valiente Gómez, D. (1995) Psicodrama y Psicoanálisis,Fundamentos:Madrid
- Watzlawick,P. (1994) El lenguaje del cambio.Nueva Técnica de la comunicación terapéutica. (La coleta de Münchhausen y la escalera de Wittgenstein.) Herder, Barcelona.
- Zuretti,M. (2007) Sociopsicodrama: Camino de transformación, taller a la ponencia 1: “Síndromes culturales” “Desde el Sociodrama al Psicodrama para finalizar con el sociodrama: hacia una integración cultural de igualdad de género.”La Coruña.España. VI Ibero-American Congreso of sicodrama (& XXII Nacional Meeting of the Spanish Psicodrama Association):” Psicodrama in Cultural Síndromes and Conflicts.

3.11

Los fundamentos de sociodrama

(2ª versión)

Dr. René F. Marineau,

Psicosociólogo Clínico

Traducción: Felicitas Mira

Agosto 9 de 2010

Introducción:

Lo que nos junta aquí es la herencia moreniana. Desde una perspectiva sociodramática el encuentro es relevante y adecuado en el tiempo. El mundo puede parecer relativamente tranquilo y seguro en la superficie, pero hay signos en todo el planeta que nos muestran que hay una gran cantidad de individuos que sufren, que muchos países están aislados, que hay conflictos internacionales sin resolver y que la humanidad - citándolo a Moreno - está lejos de lograr “una unidad social y orgánica”.

Cuando Moreno y uno de sus socios, el Profesor Garner Murphy de la Universidad de Columbia creaban el periódico Journal Sociometry: un Diario de relaciones interpersonales en 1937, en su primera editorial declararon :

“La integración de las ciencias sociales no es un logro que aparentemente será completado durante nuestra generación o por cualquier método individual. La departamentalización de las ciencias que tratan con el hombre ha sido un perfil necesario de las intensivas investigaciones de años recientes, y la protesta sobre la resultante limitación de las mentes investigadores no parece que vaya a observar tal especialización. La integración no va a llegar por fe, y tampoco la integración puede ser lograda por una yuxtaposición azarosa de fragmentos de información de muchos amigos, una mezcla de textos a la moda de biología, psiquiatría y etnología. (...)

Tratar de integrar es quizás inmaduro aún ahora. El test mentiría en la calidad de investigación que en realidad viene de las mentes de aquellos que han sido expuestos durante el tiempo suficiente y con seriedad al material biológico y a la historia social de la humanidad.

Se torna realmente evidente que la biología del hombre es, de mil maneras, un reflejo de su entorno, que la evolución humana se acelera, que la variedad, selección, las tasas de fecundidad diferencial y muerte diferencial son realidades biológicas afectadas por la situación social. (...) El hombre civilizado es un organismo obligado a pasar por un excepcional y especial tipo de adaptación, y que ningún fisiólogo o psicólogo puede estudiar al hombre como un organismo, a no ser a la luz de su ecología, y sus amplios antecedentes sociales. (...)

El Periódico que lanzamos hoy con este número es una de muchas pruebas para juntar investigadores en el campo de relaciones interpersonales; para que el biólogo humano pueda aclarar sus problemas con ayuda del etnólogo, para guiar al sociólogo en la comprensión de las peculiaridades biológicas de grupos humanos, para que los psicólogos puedan ver el interjuego de los hechos económicos, geográficos y políticos que dan forma al desarrollo personal del sujeto humano individual.

Quizás, más que nada, la tarea principal sea ver la contribución de las artes como también la de las ciencias para comprender la naturaleza humana; una ampliación del reconocimiento de que al hombre se le puede acercar, pero desde la avenida de lenguajes comparativos, mitología, religión y la historia de las artes y las ciencias. (...)

Invitamos al lector que trate con nosotros de dar un paso en la dirección de mirar la vida de un hombre en la sociedad moderna como un único gran problema que, por más complejo que sea, siempre necesita un reconocimiento generoso y flexible de sus necesidades sociales y biológicas, en la unidad concreta de cada personalidad individual. (Sociometría: un Periódico de relaciones interpersonales, 1937, vol. 1, p. 5-7)

Naturalmente, este periódico quiso ser la columna vertebral de estos nuevos enfoques que incluyen sociometría, psicodrama y sociodrama. Moreno y sus colegas esperaban

unir tanto académicos como practicantes, trayendo los laboratorios a las casas, las calles, los lugares de trabajo, las planicies o las montañas, simplemente, en lugares que eran el locus nascendi de los conflictos individuales o sociales, ya fueran reales o potenciales.

Cuando uno observa artículos anteriores en el Periódico, ve que fue relativamente exitoso. Cientos de artículos desde todos los horizontes fueron publicados: sociólogos, psicólogos, etnólogos, antropólogos, educadores contribuyeron generosamente en número y en contenido. Tests sociométricos entraron en la vía principal de metodologías de investigación y la esperanza alcanzó altos niveles. Pero este nuevo e integrado enfoque no duró, en parte por la ausencia de fisiólogos y de neuropsicólogos.

Por razones que he presentado en otra parte (Marineau, p. 140), Moreno no pudo con el desafío de dirigir a investigadores y practicantes, gente en universidades y gente en el campo, uniendo sociología y psiquiatría, haciendo puentes de psicodrama y sociodrama, diseminando sus nuevas ciencias tanto en Estados Unidos de América y en todo el mundo.

La tarea fue demasiado para una persona y hubiera necesitado la creación de un Centro Internacional según el modelo del que construyó Kurt Lewin en 1945 en el Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT) en Boston para estudiar dinámicas de grupo y desarrollar herramientas apropiadas para diagnosis y tratamiento. A pesar de contar con mucha gente significativa cerca de él, Moreno era muy solitario a su manera: creía que siendo un genio, un creador, podía manejar cada aspecto del desarrollo y de la implementación de sus ideas mientras dedicara seguidores a su alrededor.

Sentía que había sido privado de la paternidad de sus creaciones cuando estuvo en Viena, y sufriendo del síndrome de paternidad, que él mismo reconoció, eligió con mucho cuidado a sus colaboradores que necesitaban seguir sus pasos. Lentamente perdió muchos colegas inteligentes que eran creadores ellos mismos, listos para contribuir a la edificación de un enfoque aún más rico e integrado para resolver los conflictos interpersonales.

La razón por la cual estoy trayendo esta observación es que el sociodrama es la parte del legado de Moreno que más sufrió a corto y a largo plazo. Moreno permaneció principalmente dedicado al psicodrama y ayudó a desarrollarlo como un método terapéutico total en todo el mundo. Después de haberse dedicado durante 20 años al Periódico, en 1955 Moreno transfirió el Periódico de Sociometría a la Asociación Americana de Sociología. Gradualmente el Periódico entró en un sendero diferente y la sociometría y el sociodrama perdieron su voz más importante.

Mientras tanto, en 1947 Moreno creó otro periódico: Sociatría, Periódico de terapia de grupo e intergrupo, que fue también una salida importante para su filosofía y su trabajo. Sin embargo, la audiencia fue algo diferente, más cercana a la práctica de psicodrama verdadero, aunque el intento estaba también dirigido a sociodramatistas. La Sociatría era un nuevo nombre para una nueva ciencia, opuesta a la psiquiatría.

Cito a Moreno: *“La psiquiatría es la rama de la medicina que se relaciona con enfermedades mentales y su tratamiento; trata la psique y soma del individuo. La Sociatría trata las enfermedades de individuos inter-relacionados (psicodrama) y de grupos inter-relacionados (sociodrama).*

Está basada sobre dos hipótesis:

- 1) *“Toda la sociedad humana se desarrolla en concordancia con leyes definitivas”;*
- 2) *“Un verdadero procedimiento terapéutico no puede tener un objetivo menor que el de toda la humanidad”. (Sociatría, 1947, vol 1, p. 11).*

En el camino, la palabra sociatría casi desapareció del vocabulario moreniano, y la terapia de grupo y el psicodrama la reemplazaron, tanto en el título del Periódico como en el trabajo hecho por Moreno.

En el contenido del Periódico, el psicodrama iba a representar el 90% de los artículos y el sociodrama meramente un 10%. Y sin embargo, en la definición de sociatría, Moreno incluyó de modo parejo “enfermedades de individuos inter-relacionados y de grupos interrelacionados. De cualquier manera, el pensamiento y la práctica de Moreno

evolucionaron de tal manera que el sociodrama quedó mucho más atrás que el psicodrama.

Recordemos que originariamente Moreno vió la necesidad de una re-educación de la sociedad que involucraba a todos, desde el individuo hasta las comunidades, desde naciones a toda la humanidad. Desde esta perspectiva, el sociodrama debía ser tan importante como el psicodrama. Lo debería ser aún hoy. Y volviendo a los fundamentos del sociodrama, espero ponerlo al frente, para que el ideal original moreniano – “un verdadero procedimiento terapéutico para toda la humanidad” – pueda ser re-establecido y llamado por lo que debería ser: una parte esencial del desarrollo de individuos maduros y sociedades basadas en la creatividad y enraizadas en encuentros que tengan sentido.

Volviendo a la vida e ideas de Moreno:

La creación y desarrollo del sociodrama no puede separarse de los contextos en los que Moreno creció y de su vida personal o privada. Los padres de Moreno eran Judíos Sefarditas. Además tenían raíces y experiencias que los une con Turquía, Bulgaria, Rumania y luego con Austria y Alemania. El padre viajó extensamente a través de los Balcanes mientras que la madre fue influenciada por los franceses como nación y el Catolicismo como religión. Durante su matrimonio experimentaron problemas económicos, mezclas culturales y desplazamientos. Necesitaron un poder de adaptación constante y Moreno dice con sus propias palabras que creció como una persona cósmica. Un preludio de su punto de vista sociodramático.

El mismo Moreno mostró el mismo tipo de espíritu cósmico y de adaptabilidad. Como adolescente y luego joven, puso sus estados espontáneos a trabajar mientras estudiaba en la universidad donde sus raíces rumanas se tornaron riesgosas: luego reclamó su origen turco. Podía tomar partido de las minorías cuando participaba en una investigación con prostitutas o abriendo una casa para refugiados. Estaba en la primeras filas para observar las dificultades de comunicación en el campo de refugiados de Mitterndorf.

Proclamó la total participación de la gente en el teatro y en la iglesia, buscando maneras de reemplazar culturas conservadoras. Después de la guerra que dejó a

millones de jóvenes muertos o gravemente heridos, tenía amigos anarquistas y comunistas mientras él buscaba un nuevo orden en la sociedad. Esta búsqueda hizo que explorara los fundamentos de la sociedad a través del teatro (Así habla Zarathustra), la religión (confrontando al obispo de Viena) y la educación (trabajo con niños): llamó a esta búsqueda axiodrama. También publicó extensamente e interactuó con escritores y actores de diferentes medios. Nuevamente, un viaje bien relacionado a su átomo sociodramático social.

En este contexto creó su primer sociodrama público el 1º de abril de 1921. En este sociodrama Moreno trató de encontrar nuevos caminos para que el pueblo austríaco se organice como nación y poder darles a todos la oportunidad de expresarse en el proceso. La experiencia fue poco exitosa, pero le proporcionó a Moreno un diagnóstico claro del estado de ánimo de la gente después de la guerra y reveló las condiciones de pertenencia a los cambios sociales reales y profundos: establecer un real sentido de igualdad entre la gente, deshacerse del cinismo y enfrentar la perpetua necesidad de los líderes de controlar y ejercer el poder.

Llamaremos a este enfoque sociología clínica. No puede actuar sola: hay una necesidad simultánea de cambios individuales vinculada a la psicología clínica. Aquí es donde los puntos de vista de Moreno sobre cambios toman todo el sentido, integrando simultáneamente tanto a cambios en los individuos como en los grupos: "Un verdadero proceso terapéutico sólo puede tener como objetivo a toda la humanidad. Pero no se puede prescribir ninguna terapia adecuada mientras la humanidad no sea una unidad de algún modo y mientras su organización permanezca desconocida.

Al principio nos ayudó a pensar - aunque no tengamos pruebas definitivas de esto - que "la humanidad es una unidad social y orgánica". (Moreno, Quién sobrevivirá, pag.3). Después de su primera experiencia con el sociodrama, Moreno continuó creando y desarrollando el psicodrama, el hermano mellizo, las herramientas complementarias para inducir cambios más amplios, individuales y sociales, que llevaran a una unidad social y orgánica. Primero tratamos con un Moreno que desafía las bases de la sociedad, Moreno el axiodramatista. Desde la perspectiva de cambios sociales e individuales radicales, podemos encontrar un Moreno actuando como un sociodramatista y un psicodramatista. Un enfoque unificado.

Y ahora me vuelco a los fundamentos del sociodrama.

Tomaremos tres perspectivas diferentes, todas necesarias y complementarias: la filosófica, la sociológica y la psicológica.

La filosofía básica de Moreno establece que cada ser humano se esfuerza para llegar a la unidad (biológica y social) y el mismo modelo sirve para cada institución u organización: desde parejas a comunidades, desde naciones a la estructura de integración del mundo. Citemos a Moreno: “Aunque no tuviéramos una prueba definitiva de ello, al principio nos ayudó a pensar que la humanidad es una unidad social y orgánica.” Una vez que elegimos este principio como nuestra guía, se desarrolló otra idea de necesidad. Si toda la humanidad es una unidad, entonces las tendencias deben emerger entre las partes diferentes de esta unidad apartándolas algunas veces y juntándolas otras veces.

Estas tendencias a veces pueden ser ventajosas para las partes y desventajosas para el todo o ventajosas para algunas partes y desventajosas para otras partes; pueden volverse aparentes en la superficie en las relaciones de individuos o en grupos de individuos como afinidades o desafinidades, como atracciones y repulsiones. Estas atracciones y repulsiones deben estar relacionadas a un índice de hechos biológicos, sociales y psicológicos y este índice debe ser detectable.

Estas atracciones y repulsiones o sus derivados pueden tener un efecto cercano o distante, no sólo sobre los participantes inmediatos en la relación sino también sobre todas las otras partes de esta unidad que llamamos humanidad. “Las relaciones que existen entre las diferentes partes pueden mostrar un orden de relaciones tan altamente diferenciadas como cualquier orden encontrado en el resto del universo”. (Quien sobrevivirá, pag.3).

En otras palabras, uno necesita saber las motivaciones básicas que hacen que un grupo actúe, su dinámica. Es complejo, pero entre las variables básicas encontramos valores básicos y prejuicios, cultura, atracciones y repulsiones: esto es en parte la perspectiva axiodramática moreniana, el núcleo de sus puntos de vista.

La segunda perspectiva es sociológica y está mejor representada a través de la teoría de los roles. Observando a la gente, Moreno eligió representar sus comportamientos utilizando la manera en que internalizan roles diferentes. Moreno distingue roles diferentes, siendo el más primitivo el fisiológico. El rol “del que come” es la plantilla en la cual un niño forma su matriz de identidad. Sin embargo, las manchas se aprenden temprano, como también las necesidades combinadas, las emociones y las cogniciones. Además de los roles fisiológicos están los roles psicológicos y sociales.

Estos tratan con la relación que tiene una persona con problemas como puede ser género, madre, padre, niño, color de piel, religión, nacionalidad, educación, experiencia laboral, etc.

En sociodrama son los roles sociales los que serán explorados, pero no bajo la perspectiva de experiencias individuales o privadas, sino en modos que sean internalizadas como un grupo. Cómo son las relaciones de personas blancas cuando encuentran individuos negros, o qué hace un hombre como grupo relacionado a mujeres. Los roles sociales se desarrollan a través de acciones y relaciones, pero están basados a menudo en la transmisión de valores y prejuicios.

El tercer punto de vista está relacionado con dos pilares de Moreno dentro de su teoría: el concepto de creatividad y encuentro. Aunque estos conceptos encuentran su aplicación en el psicodrama, son igualmente importantes en sociodrama. Moreno decía que a fin de sobrevivir y desarrollarse, uno necesita deshacerse de culturas conservadoras, parcialidades y prejuicios. Dado que los roles se desarrollan con contra-roles, se debe ofrecer un lugar para que estos roles se encuentren; el escenario sociodramático entonces se convierte en el lugar para exploración y encuentros.

A fin de lograr una reunión verdadera, los grupos -y no solamente los individuos- necesitan revisar sus comportamientos y estar seguros de examinar la realidad en relación a volver a capturar un estado de espontaneidad que dará cuenta para una renovada creatividad. Y esto sólo puede ser hecho si se pueden posibilitar oportunidades de encuentro. Para deshacerse de los prejuicios, uno tiene que encontrar al otro, experimentar o volver a experimentar un verdadero encuentro

utilizando algunos de los métodos básicos utilizados en psicodrama, especialmente doblando y cambio de roles. El Sociodrama, como el psicodrama, apunta a volver a capturar las acciones primeras de la experiencia in situ y sanar conflictos volviendo a visitar el locus nascendi, es decir el lugar del origen del conflicto.

Un aspecto importante para comprender en sociodrama es el hecho de que las experiencias de grupo a veces están enraizadas en miles de años y ese cambio necesitará un largo y trabajoso proceso. Volveré sobre esto, ya que sigue siendo la trampa principal del método, en la época en que Moreno lo creó y aún ahora, en un período donde se busca el arreglo instantáneo del problema.

Cuando observamos estas tres perspectivas, tenemos que darnos cuenta que están estrechamente vinculadas y los cambios básicos y profundos no pueden tener lugar sin un plan que tenga en cuenta a estos tres aspectos. Idealmente, los seguidores de Moreno deberían ser todos axiodramatistas, psicodramatistas y sociodramatistas. Todos deberían comprender el alcance de los problemas por los que nuestra sociedad pasa y para citar una expresión de Moreno nuevamente, formar todos parte de una armada de sociometristas.

¿Cuál fue el destino del sociodrama durante la era de Moreno y después? Primero, a través de sus Periódicos, podemos ver el progreso hecho en los años siguientes a la segunda guerra mundial. Cientos de investigaciones fueron llevadas a cabo y publicadas, y psicólogos, sociólogos, antropólogos y sociómetras trabajaron juntos identificando problemas y asegurando herramientas para resolverlos.

Sin embargo, el sociodrama se desarrolló con bastante independencia del psicodrama y para el año 1955, cuando Moreno transfirió el Periódico de Sociometría a la Sociedad Sociológica Americana, perdió muchas contribuciones y fue desapareciendo, mientras que el psicodrama, bajo la égida de Moreno, continuó creciendo. Aunque Moreno trabajaba por la unidad en el campo, en realidad el sociodrama en muchos lugares se desarrolló aparte del psicodrama. Desde mi punto de vista fue una gran pérdida para el campo de la sociatría, una pérdida de la cual no nos pudimos recuperar y que necesitamos manifestar ahora.

Los desafíos de hoy en el sociodrama:

Nos encontramos ahora para la 3er. Conferencia Internacional. Aunque no pude estar presente en las dos Conferencias anteriores, seguí los informes muy de cerca. Me impresionó mucho su contenido, pero también el valiente compromiso de los participantes. El Sociodrama está vivo y quiere progresar, desarrollarse.

Cuando nos conectamos con el mundo a nuestro alrededor, necesitamos preocuparnos por el futuro y continuar ofreciendo nuestros conocimientos y habilidades para ayudar a resolver algunos de los problemas que todos estamos encarando: problemas que tienen que ver con la democracia, la religión, la salud tanto física como mental, la educación, el aislamiento y la alienación de grupos, el tratamiento de minorías en todos los lugares del planeta, el control y el poder ejercido por grupos de presión o políticos, etc. La lista es larga y sigue alargándose con los años.

Volviendo a nuestra conferencia, estamos hablando de algunos de estos problemas, incluyendo violencia doméstica, problemas de refugiados, edificios comunitarios, igualdad entre los ciudadanos. Pero somos pocos, comparados con la tarea por realizar. Y la magnitud de los problemas no resueltos es gigantesca. Necesitamos revivir el sociodrama, crecer en números y en competencia.

He aquí un conjunto de sugerencias que yo haría, ya que están relacionadas con mis puntos de vista sobre los fundamentos del sociodrama:

Todos necesitamos un lugar y un tiempo para compartir y conversar sobre nuestros puntos de vista a fin de compartir un lugar común y reconocer nuestras diferencias. Un foro para intercambiar no solo para psicodramatistas o sociodramatistas (como éste), sino un lugar donde ambos métodos puedan ser reunidos nuevamente. Pero esta toma de conciencia debe empezar aquí.

Necesitamos explorar cómo hacer un puente entre el sociodrama y el psicodrama, ya que el destino de la humanidad requiere un trabajo simultáneo con individuos en relación a sus propios roles e intervenciones con grupos y sub-grupos que han hecho a la integralidad del mundo en el que vivimos (unidad orgánica y social).

Necesitamos volver a capturar el punto de vista de que el conocimiento sobre la perspectiva orgánica del hombre (fisiología, neuro-psicología o psiquiatría) es tan importante como la comprensión de contextos (sociología, psicología social, etnología, educación, antropología). Hay una gran separación que aleja al organista y los campeones de un enfoque más social, que es el que principalmente representamos. En la actualidad, los neurocientíficos han evolucionado muchísimo en su propio campo, dándole la atención tan necesaria a la herencia y a la fisiología del cerebro, pero descartando demasiado a menudo el rol del contexto en el cual una persona nace o se desarrolla. La importancia de la psicología social, de la antropología, de la etnología y de la sociología necesitan ser reafirmadas y tomadas en cuenta, pero en un clima en donde los descubrimientos en neurociencias no pueden ser dejados de lado. Las palabras, el espíritu y la sabiduría de Gardner Murphy (1947: Un enfoque biosocial sobre los Orígenes y la Estructura), un socio cercano de Moreno, necesita ser reafirmada y todos nosotros necesitamos trabajar para obtener una mayor integración.

El sociodrama, mientras profundiza sus propias teorías, también necesita conectarse con otros métodos sociales basados en teorías alternativas. El mundo es un gran container con puntos de vista diferentes y necesitamos integrarlos a todos.

El Sociodrama necesita reconectarse con la comunidad de investigación a fin de confirmar su validez y respetabilidad dentro de la comunidad científica. Sin embargo, necesitamos volver a captar el espíritu que existió alguna vez sobre la investigación sociométrica, además de varios enfoques metodológicos que contribuyen a revelar fenómenos sociales ocultos. Además, se debería poner atención a la acción-investigación.

El entrenamiento en sociodrama necesita revisión. Por razones que me son difíciles de entender, el entrenamiento en sociodrama es visto y experimentado como menos demandante que el entrenamiento en psicodrama. ¿Por qué los cambios en individuos serían más complicados que los cambios en grupos? Desde mi punto de vista, ambos entrenamientos deberían ser paralelos, tomar el mismo tiempo. Por ejemplo, si queremos lograr unidad y complementariedad, el entrenamiento de sociodramatista podría involucrar dos tercios de curriculum en sociodrama y un tercio en psicodrama, mientras que el entrenamiento en psicodrama sería a la inversa. Pero necesitamos

deshacernos de esta percepción y práctica de un currículum menor para sociodramatistas.

Necesitamos comprometernos en prácticas a largo plazo antes que enfocarnos en una intervención a corto plazo. Los cambios sociodramáticos, puesto que incluyen la apreciación de valores básicos, la exploración de prejuicios e incluyen grupos más grandes, toman más tiempo. Es una ilusión pensar que podemos cambiar percepciones de los judíos o de los palestinos en un tiempo limitado: necesitamos ir hacia atrás, hacia el núcleo, trabajar con técnicas de regresión social, visitar el locus nascendi de este verdadero y complejo conflicto. Esto se aplica a la mayoría de los conflictos sociales. El tiempo será la mejor herramienta para la cura. Y esto es verdad para la mayoría de los conflictos sociales. Pero también, todo un cúmulo de técnicas que pueden dar tanto soluciones temporarias y a corto plazo como también intermedias y a largo plazo. Así que necesitamos desarrollar un tipo de sociodramatistas listos a invertir en todos los niveles, en una línea de tiempo que va desde la exploración inmediata hasta las soluciones a largo plazo: aquellos sociodramatistas cuyo entrenamiento y recursos están enraizados en la creatividad y están listos a comprometerse en un largo y demandante proceso.

Si vamos a sobrevivir, necesitamos reflexionar sobre nuestros propios fundamentos y volver a hacer una estimación de nuestras estrategias. Es todo un desafío. El desafío es para todos nosotros.

PARTE II

CONGRESO DE SOCIODRAMA EN PUERTO

MADRYN-PROVINCIA DE CHUBUT

ARGENTINA

2010

DIA I

Apertura del Congreso

Se reúnen todos los participantes al Congreso en la Sala del Hotel Península donde tendrán lugar las conferencias y talleres. EN el congreso es muy interesante que parte de las tareas tengan lugar en esta sala y otras tendrán lugar en el Centro Cultural Caracol. Un centro que ha abierto hace poco su local en una antigua casa de Puerto Madryn y que ofreció su espacio para que los congresistas tuvieran la posibilidad de presentar sus trabajos a la comunidad y a su vez esta tuviera la posibilidad de participar en los mismos aprendiendo y experimentando el Sociodrama como instrumento de trabajo grupal y comunitario.

Si bien el Congreso tiene el Auspicio de la Secretaria de Cultura de Puerto Madryn y, a través de la misma, el de la Municipalidad y Turismo, no participan en la apertura los responsables de la misma sino que la apertura queda a cargo de los organizadores del Congreso.

Se abre la reunión, en la pantalla se ven una serie de fotos de los presentes a través de los años comenzando por Beacon con una foto de Jacobo Levy Moreno, Zerka Moreno, Mónica Zuretti y muchas más que muestran momentos de encuentro en diferentes lugares en el mundo en los cuales muchos de los presentes se han encontrado hasta llegar a la actualidad y alternan con fotos de ballenas y de encuentros también entre muchos de los presentes y ellas en diferentes instancias.

Comienzan las presentaciones, transcurrido un minuto la comunicación con Zerka Moreno que hasta ese momento no se sabía si se podría o no establecer aparece y es una comunicación telefónica. La maravilla es que el Congreso es directamente abierto por las palabras de Zerka Moreno que ya que hay abiertas distintas comunicaciones en Skype que llegan a diversas partes en el mundo, Italia, Portugal, Canadá ... llegan a los cuatro puntos cardinales .

La voz de Zerka Moreno se multiplica en dobles y traducciones ya que no tenemos la tecnología para oír su voz en alto parlante pero algo casi mágico ocurre.

Todos tenemos la impresión de oír directamente su voz. Nos envuelve su dulzura y certeza. Da el mensaje claro de la necesidad de continuar el trabajo de Encuentro y multiplicación de la tarea de los Sociopsicodramatistas. Nos hace recordar la pertenencia a una red y como en diversos lugares en el mundo en este momento se encuentran grupos de psicodramatistas que coinciden en un objetivo de encuentro y conexión.

Habla de nuestra pertenencia cósmica y planetaria que nos permite comprender que también que las ballenas son seres que habitan ese Cosmos en este planeta "Donde somos uno más".

Nos sugiere mirar al cielo en la noche estrellada mirar las estrellas y tomar conciencia que es un espejo de nosotros mismos porque también nosotros formamos parte de ese cielo de estrellas. Saluda a todos les desea un feliz Congreso y buen trabajo y dice: "Say Yes to the whales" became a theme for the conference.

Each participant seemed to find their own important message from the presence of these magnificent creatures. Jeanne Burger

Luego se despide diciendo directamente a Mónica: "Hasta pronto querida" y la ola de amor que invade al auditorio incluye a todos y cada uno de los presentes.

Seguidamente la Lic. Débora Penna canta la canción del Congreso: "Brillos y sombras" de Nicolás Echaniz que con su frase "La luz encuentra el camino" dio nacimiento al nombre del Tercer Congreso. (Se puede ver su grabación en Facebook). Esta canción es el relato de lo vivido por ella y tantos otros, donde los momentos de sombras fueron acompañados por muchos de los presentes en el camino del psicodrama y habla de la Luz que encuentra el camino si la dejamos actuar en nosotros.

Seguramente es un sentimiento compartido por muchos de los presentes. Y el Congreso comienza su transcurrir con las bellas palabras de la Madre del Psicodrama y los sonidos se una canción profunda, que marca un camino e imágenes de encuentro que se manifiestan.

Se dan los agradecimientos a Paula Echaniz como secretaria general por su labor contenedora y resolutiva en toda la preparación del Congreso y a Felicitas Mira ancla del movimiento en Puerto Madryn.

Se pasa posteriormente a la Mesa Redonda: Marcia Karp, Rene Marineau, Mónica Zuretti

Durante esa presentación se da un dialogo muy enriquecedor entre los integrantes de la misma que desde su lugar comparten historias, teoría, proyectos, formación.

Dos de los integrantes, Marcia y Mónica pueden aportar recuerdos de la misma época de directo contacto con Dr. Moreno en Beacon el World Center of Rene Marineau permite recapturar la importancia del Sociodrama y el Sociopsicodrama por medio de su larga investigación para la Biografía de Jacobo Levy Moreno.

Marcia Karp habla de su experiencia en Beacon con Moreno, cuando él la llamara a hablar con ella y reconociera su capacidad reconociéndola como Genio. Luego, compartiendo con los otros integrantes de su mismo grupo en aquel momento, descubre que a todos les había trasmitido el mismo mensaje. En aquel momento le costó entenderlo, en cambio con el tiempo la comprensión del mismo se da cuando descubre que el concepto de Dios en las Palabras del Padre de Moreno se refiere a la chispa divina que existe en todos y cada uno y la necesidad de valorizarla y reconocerla, corrigiendo así la tan común interpretación de que se refería a sí mismo, al hablar de esta capacidad, lo que impidió por mucho tiempo entender el verdadero mensaje:

La necesidad imperiosa de devolver esta realidad de ser parte de un cosmos creativo y parte de Dios a la humanidad. Así llegamos a la necesidad de valoración de cada uno de los integrantes de un grupo de una sociedad.

Luego trae la experiencia Sociodramática en Grecia durante la crisis y la necesidad que manifestaran las personas en aquel momento de compartir lo que les estaba ocurriendo y evitar así la desvalorización que las múltiples privaciones les significaban. Es sumamente interesante que el comentario sobre el socio drama de Marcia en relación a la crisis en Grecia.

Quienes que estuvimos en el anterior Congreso de Sociodrama en Suecia- Finlandia no podemos dejar de relacionar esa situación tan difícil surgida en la matriz social de Grecia, con la escena más dolorosa que se dramatizó en el sociodrama sobre la amistad que se realizara en el viaje de Estocolmo a Helsinki.

La muerte de un niño en una plaza de Atenas, una muerte dolorosa sin razón y que al darle palabras al niño lo que dijo es: "Déjenme jugar".

Este tema se continuará seguramente en el Tercer Congreso en Puerto Madryn.

Caldeamiento:

Rene Marineau propone realizar pares y encontrarse con aquellos que consideramos que pueden tener algo en común con nosotros y expresar lo que queremos dejar y lo que es importante para nosotros.

"Un caldeamiento" interesante de René Marineau que nos pidió que eligiéramos alguien de otro país y que compartiéramos nuestros prejuicios estereotípicos o personales con ese país. Sucedieron muchos encuentros esclarecedores"

Jeanne Burger

Es muy importante en este caldeamiento que se incluya la historia de cada uno.

Se aclara que un sociodrama implica mucho más que aquellos presentes porque detrás de cada uno de nosotros está la memoria de lo vivido por nuestros antepasados y lo que ocurriera con ellos.

Es sumamente importante que una de las protagonistas que surgiera de este caldeamiento traiga la historia de su tío que emigrara de Dinamarca a Argentina y como la comunicación con él se mantuvo hasta que en un momento se cortó y ella no sabía qué había ocurrido con él. Elige para el rol a Fernán Rodríguez Cetrán el autor del diseño de la ballena blanca que es el símbolo del Congreso. Ambos están muy emocionados al encontrarse y el tío puede decir a su sobrina la alegría que le da que

haya venido a conocer el mundo donde él había vivido y compartirlo con ella. Se abrazan y ella manifiesta que recién en ese momento se da cuenta de lo joven, casi adolescente, que era su tío al emprender ese viaje.

Esta escena es compartida por su yo auxiliar, cuyo tatarabuelo -el primero en venir de Italia-, pertenece a la línea de artistas a la cual pertenece. Comparte con el tío de la protagonista el nombre Juan y también había dado ese salto a una muy temprana edad.

Vemos así tele en acción en ese grupo de personas, tantas comparten escenas con similitudes como se verá en el compartir, en el que surgen numerosas situaciones semejantes de una humanidad que constantemente en movimiento abre puertas de comunicación, crea lazos nuevos y sufre pérdidas al construir esta red.

La otra protagonista que se manifiesta en la acción habla de la niñez y de su necesidad de proteger a los niños, habiendo sido ella misma una niña maltratada y que ahora trabajaba profesionalmente para y con niños.

Mónica Zuretti habla de su concepto sobre el Sociopsicodrama como un instrumento que permite entender la matriz social por medio de sus integrantes y prever situaciones. Marca la manifestación anticipada de un lugar de crisis posterior como la situación de Grecia ya descripta.

Cuenta cómo ella descubrió esta relación entre lo que se manifestaba en los grupos y la matriz social en la época del IV Congreso Internacional de Psicodrama en Buenos Aires en 1969. Si bien el Congreso fue un éxito, aquellos que lo organizaron se dividieron en grupos después, anticipando la lucha fratricida que ocurriría poco después en el país. Hace la propuesta de mirarnos a nosotros mismos como un grupo hipercargado de situaciones que manifestamos anticipadamente lo que ocurrirá después.

Sugiere la necesidad como grupo de tomar en cuenta que lo primero es curarse a sí mismo y mirar en qué momento estamos manifestando anticipadamente y en qué momentos podemos sanar lo que está sucediendo para cumplir la misión que como

sociodramatistas nos espera.

Esta apertura nos pone ya en contacto con diversas líneas de trabajo que se manifestarán durante los días subsiguientes. La Luz va iluminando diversos aspectos de la comunicación, la matriz grupal, la red que se formará según vayan transcurriendo el tiempo, los encuentros y el trabajo.

Hemos actualizado la historia y la hemos hecho presente con la conversación de Zerka los recuerdos de Marcia las reflexiones de René y hemos delineado la necesidad de trabajar sobre nuestro propio modo de entender nuestro trabajo y nuestra función o misión en el planeta.

Empanadas vino y agua. Tenemos un largo día al día siguiente en nuestro programado contacto con las ballenas.

DÍA II

Viernes tres de septiembre

08.15 hs. Meditación a la salida del sol. Frente al Hotel Península

Nos reunimos en el hall del hotel unas 20 personas.

El hotel, muy bien situado frente a la playa, sólo tuvimos que cruzar la avenida y caminar unos pasos hasta llegar a la playa.

Allí comenté sobre lo que íbamos a presenciar, que en realidad no era la salida del sol, ya que el sol no sale, sino que está quieto en el centro de nuestro sistema solar, sino que la Tierra se va moviendo hacia él. Es un punto de vista diferente y es uno de los pocos parámetros que tenemos para darnos cuenta que realmente somos nosotros los que nos movemos, y no el cosmos alrededor nuestro. Esto es el comienzo de una dimensión totalmente diferente para ubicarnos nosotros en el planeta, y el planeta dentro del sistema solar y en el cosmos, y así sucesivamente, como un fractal.

Luego, propuse que miraran al sol sin anteojos porque los rayos que llegan con ese ángulo no pueden nunca ser dañinos, así que hay un margen seguro de unos 15 a 20 minutos hasta que sí es mejor ponerse anteojos oscuros si uno quiere continuar

mirando al sol. Entonces, una vez sentados cada uno en su propio espacio sobre la arena, otros eligieron caminar por la playa, se aprovecha el primer resplandor y el primer rayo que es como si se desbordara oro líquido de un recipiente. Si en ese momento entrecerramos los ojos, podremos ver que hay un rayo que se dirige directamente hacia nosotros, y entonces lo podemos aspirar, por la boca, llenándonos de ese elixir que se distribuye por todo nuestro cuerpo y nuestras células.

Y hablando de células, aprovechamos entonces la similitud de estar conectándonos con el centro, el núcleo de nuestro sistema solar para dirigir con nuestra intención este rayo hacia el núcleo de cada una de nuestras células, curándolas, sanándolas, armonizándolas.

Luego, cada uno siguió con su propia experiencia en silencio. Luego de unos 15 minutos, nos fuimos levantando e hicimos un círculo tomándonos de las manos, la izquierda recibiendo (palma hacia arriba) y la derecha dando (palma hacia abajo) para que la energía circule correctamente y todos nos sentimos exaltados y emocionados, sobre todo porque todo nos acompañó de una forma maravillosa: el día, el mar, las ballenas que también acudieron a la cita y resoplaban en el golfo.

"Pedí que cada uno dijera una palabra para cerrar la experiencia, que inició el día en que luego fuimos a hacer el avistaje"

Felicitas Mira - Puerto Madryn

Agrego a este comentario de Felicitas Mira un comentario de uno de los miembros de un grupo del Congreso Extendido que trabajaba en Suecia por la intensa conexión co inconsciente que se manifiesta:

"Ayer tenía conmigo el dibujo que había hecho cuando comenzó el encuentro y ¡quedé impresionada! Cuando Mónica vio el dibujo, dijo: "¡pero nosotros, en ese mismo momento, fuimos a ver la salida del sol a la orilla del mar! Y el dibujo era exactamente eso, ¡Un amanecer en el mar! Evidentemente, era una imagen clara que tenía ante mis ojos, y pensé que la tenía conmigo, pero que no llegó con el mail reenviado con el que creí que la había enviado".

Viaje hacia Puerto Pirámide en dos vehículos: un autobús y una van.

Caldeamiento con tarjetas de imágenes de Fernán Rodríguez Cetrán.

En el comienzo del viaje se explica el origen de estas tarjetas o cartas. Todas tienen en el reverso una foto de un instrumento mapuche el “ñorquin” que le fue entregado al artista, hace unos años por el Lonco (jefe) Jacinto Ñancuñil (Ñancu = àguila – filu = serpiente) de Carmen de Patagones.

Jacinto, amigo del alma, en el año 1995 había aceptado realizar una Rogativa, ceremonia de su pueblo, para rogar por la Paz y la Integración de los pueblos en el Teatro San Martín en Buenos Aires en ocasión del 12° Congreso de Psicoterapia de Grupo cuyo nombre fuera “Los grupos en el umbral del siglo 21”.

En una visita a su casa, situada en un barrio humilde de Carmen de Patagones al Sur de la Provincia de Buenos Aires, en uno de sus viajes a la Patagonia, Fernán recibe de manos de Jacinto este instrumento. Muy emocionado le responde:

“No puede ser para mí yo no soy músico”,

y Jacinto le dice

“Sí, es para vos, llevalo, ya verás”

Se despiden y Fernán sigue el viaje.

Un día desde el Doradillo comienza a sonarlo con gran dificultad, suena un sonido misterioso profundo de notas desconocidas, casi aire que traspasa cañadones y para su sorpresa y la de algunos testigos, las ballenas a las que casi no se las veía porque estaba anocheciendo, comienzan a responder, saltar, como respuesta... allí nacen luego las imágenes que formarán este set de cartas de búsquedas profundas de identidad luz profundidades caminos desiertos aguas y ballenas.

En los últimos tiempos, el equipo que ha comenzado a trabajar con grupos en la energía de las ballenas utiliza como caldeamiento estas imágenes que permiten una búsqueda interior, una reflexión y señalan un camino.

Con esta finalidad en ambos vehículos que se dirigen a la Península Valdés los integrantes eligen una al azar.

En la camioneta más pequeña y con menos gente se puede hacer realmente un trabajo en mayor profundidad, surgiendo en cada uno asociaciones recuerdos necesidades, preparando al grupo para el encuentro que ocurrirá dentro de poco con las ballenas Francas Australes.

En el Autobús más grande sólo es posible sugerir la inversión de roles con la imagen, encontrar un mensaje y compartirlo con quien esté al lado o con quien tenga una imagen semejante. El trabajo queda inconcluso grupalmente siendo solamente un trabajo interior compartido por algunos, que para muchos abrió el portal al trabajo a realizar, dentro de un paisaje desértico lleno de vida que nos rodea mientras nos dirigimos a la Península Valdés.

En un área protegida, declarada por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad que muestra su belleza intocada que se manifiesta en su monotonía.

A esta área han venido, como lo demuestran los restos arqueológicos, los pueblos nómadas de la Patagonia a encontrarse, a celebrar matrimonios, fiestas y nacimientos. A conectarse con el Camino de la Cruz del Sur desde aparición más temprana en el día del solsticio de invierno el 21 de Junio hasta su presencia en el cenit del de verano. Entonces el Hombre era solo una especie más de todas aquellas que peregrinaba hacia esta zona de encuentro entre la Tierra y el Mar y celebraba la Vida y la conexión con el Universo.

Ahora, este 3 de septiembre de 2010, fecha cercana al equinoccio de Primavera, momento en que las fuerzas femeninas y masculinas están llegando a un equilibrio, en donde día y noche casi son iguales, sin embargo aún no hemos llegado a esa fecha de equilibrio total, hay una presencia femenina ying importante en todo el transcurso del encuentro, maximizada por las numerosas madres y crías de ballenas, acompañadas en este cuidado de la vida por una energía masculina, que se abre con cuidado un espacio respetándose y respetando.

Peregrinan hacia este reencuentro hombres y mujeres de 17 países llamados por la magia del Sociopsicodrama y la presencia de la naturaleza en su esplendor.

Vemos en el camino guanacos, los camélidos de la Patagonia, con su agilidad y su alegría. Choiques semejantes a los avestruces africanos pero más pequeños.

Kilómetros de estepa patagónica.

En un momento dado el estrecho de tierra que separa los dos golfos, el San José y el Golfo Nuevo, es tan pequeño que permite ver el mar de ambos lados, entramos por un estrecho portal a un espacio sagrado.

Hacia la izquierda se ven unas islas allí se encuentra la isla que inspirara a Saint-Exupéry la Boa de el Principito.

Continuamos hasta ver delante de nosotros la pequeña aldea de Pirámides con su bahía, donde juegan y retozan numerosas mamás ballenas con sus crías y el color azul del agua enmarca la espuma de sus saltos y soplidos. Hemos llegado, nos preparamos para salir bajo un sol radiante, día sin viento milagro patagónico que nos han preparado como fiesta para recibirnos y allí salimos en dos embarcaciones hacia ese contacto esperado.

Cada uno de los presentes hace su propio encuentro, cada uno su propia increíble participación en la magia del momento. Todos juntos formamos un círculo dirigido por Paula Echaniz y pedimos por Alfred Wainsberg un miembro del Congreso que no pudo llegar por un accidente grave de último momento, sumándose en ese momento todos aquellos que cada uno de nosotros desee incluir en este círculo de Paz. Uno con el planeta.

Desde el barco se ven numerosas ballenas que cada uno registra a su manera, surgirán después estas imágenes en el sociodrama. Durante la salida desde ambos barcos se ve una ballena blanca.

Dos horas después almorzamos en La Estación, un pequeño restaurante del pueblo que es importante nombrar por la exquisita atención y devoción con la que fuimos atendidos. Fue un momento de Abundancia y Gracitud.

El propósito de nuestro viaje fue comprendido por sus dueños y empleados que generosamente brindaron todo lo mejor de sí en una difícil situación, ya que es pequeño y tal vez no es un espacio acostumbrado a recibir esa cantidad de personas como un solo grupo y con tiempo limitado. Pero aquello que era un almuerzo se transformó en una celebración a la vida. Gracias Mario y Carina Gadda, Natalio y todos aquellos que trabajan en ese acogedor lugar.

Sociodrama

Nos dirigimos en grupo hacia la sala de la Municipalidad.

Sala dedicada a los distintos eventos del pueblo, como nos atrasamos en el restaurante desplazamos a unos niños que tenían un concurso de ping pong. En un momento dado estos niños entraron a buscar sus mesas, y reían haciendo algo de ruido, del grupo se oyó un “shhhh”.

La directora marcó que en realidad eran niños y que sólo estaban allí acompañando sin saber que habían sido desplazados anteriormente, pero bastó que ellos oyeran estas palabras de aceptación para que dejaran de hacer ruido y se movieran cumpliendo su cometido en silencio respetuoso.

Durante todo el Encuentro, el tema de la presencia de los niños y de aquello que tienen que vivir o soportar de los adultos, fue un tema que se manifestó constantemente.

Se realizó entonces un caldeamiento con la propuesta de encontrar su propia ballena el mensaje que nos había dado a cada uno de nosotros y luego buscar alguien con quien compartirlo y luego formar pequeños grupos.

Fueron cumpliéndose las consignas, algunos grupos más pequeños otros con más integrantes pero todos y cada uno trabajo en sus vivencias.

La primera escena mostró el movimiento de una cola de ballena dentro de un círculo, moviéndose siguiendo una bella voz masculina, la directora pide a quien tiene el lugar de ballena, una muy joven integrante del grupo que recién comienza sus primeras experiencias sociopsicodramáticas que invierta el rol y vea si hay un mensaje para sí.

Desde su propio lugar muy emocionada dice que son demasiadas cosas, algo de vergüenza ,vuelve a invertir el rol y desde el de la Cola de ballena no hay vergüenza y el mensaje es “ se puede “, con temor lo recibe . Se le pregunta si puede llevar este mensaje y así lo hace aún muy movilizada por la experiencia.

La segunda escena manifiesta un movimiento independiente de cada integrante, desde el rol de ballena el mensaje a cada uno es “ Se tú mismo “y ha aparecido la ballena blanca que se presentara en varias de las dramatizaciones, son raras, no siempre se ven, se encuentran en algunas ocasiones.

Tercera escena de mucha ternura en la relación madre ballenato y de repente desde esa ternura el ballenato se aleja libremente trasmitiendo a quien lo trajo la certeza del reconocimiento mutuo aun a distancia. Dice “Acá estoy, soy yo” “porque Soy Yo Soy Yo me enseñó que estaba y está feliz”. Silvia Zapiola dice en un escrito posterior.

Cuarta escena: una ballena que nada con su ballenato en el mar, dos figuras que circulan alrededor, un padre que lleva de la mano a una niña y le muestra la vida. Circulan varias veces, la niña va creciendo y luego lentamente el padre comienza a alejarse todo sin palabras hasta ese instante.

Al preguntarle a la protagonista quién era, dice: “mi padre, que murió hace 40 días y yo”.

Volvemos entonces a circular tres veces y luego le pido que haga un cambio de rol con el padre y tome su lugar la directora le pregunta si es aún niña y contesta, “No, ahora es adulta”. ¿Está sola? “No, está con sus hermanos “

Traemos a la escena a sus hermanos y la protagonista toma el lugar del padre y habla con su hija, en su idioma en algunos momentos traducido, al inglés o al castellano, pero la intensidad de la escena permite entender aun sin comprender las palabras.

Reconociéndole el gran trabajo realizado hasta ahora por ella, para con su familia, también el hecho de que ahora ella y sus hermanos ya son adultos y como dijera los dos grupos, anteriores “Se puede,” “Sé tú misma “ y “Acá estoy.”

La directora pregunta si el padre está solo o hay alguien más, y surge la presencia de la madre, que lo espera pacientemente también ella despide a su hija con un reconocimiento orgulloso y un largo abrazo.

Retoma la protagonista su propio rol y en compañía de sus hermanos ven partir a estos padres que han cumplido su misión, acompañados de las ballenas.

Hay un profundo silencio en el grupo y mucha emoción en todo el círculo, aparecen las múltiples despedidas y reencuentros que cataliza la presencia mítica de las ballenas que según los originarios de la zona son aquellos seres que atraviesan las distintas dimensiones y acompañan a las almas en sus viajes hacia y desde el más allá.

El sharing se hace en silencio y se continúa con otra escena que dice somos todos una familia y canta "Gracias a la vida".

Se observan los sentimientos expresados en esta canción, en el movimiento del grupo una integrante se despide de su ballena con gran emoción y ante una pregunta de la directora, dice que su padre también se fue hace muy poco... sólo seis meses y que comparte profundamente con la protagonista de la escena anterior, se dirige hacia ella y se dan un profundo abrazo.

Por la magia de esas situaciones sociodramáticas, en ese abrazo no son solamente dos mujeres aisladas de sus matrices familiares y sociales, sino dos seres provenientes de dos matrices sociales que a través de las diversas generaciones se han encontrado en guerra y que en este momento se encuentran compartiendo el mismo dolor humano. Así como en el barco incluimos a quienes no habían llegado, en este instante es posible tomar conciencia de lo importante de este trabajo de establecer vínculos de amor y comprensión más allá de todo manejo externo de poder y enfrentamiento.

Después de este momento algunos miembros del grupo comparten sus propias vivencias de encuentros con seres queridos a los que han dejado partir y algún grupo manifiesta que ha sido tan profunda la sensación compartida en el pequeño grupo que elige no dramatizar así como otro grupo que no se ha podido poner de acuerdo sobre la escena y prefiere entonces solamente que alguno de sus integrantes comparta

individualmente con el grupo. Acá surge una unidad entre el trabajo realizado en el viaje de venida y este momento del Sociodrama ya que quien comparte desde este grupo habla del encuentro con su padre y hermana que ya se iniciara en el trabajo realizado con las imágenes.

Los otros integrantes del grupo manifiestan no querer compartir lo vivido. Permitiéndonos entonces respetar la posición de cada uno desde su propio lugar, sin forzar situaciones que podrían ser ficticias.

La directora pide que, como es tarde y habíamos quedado en ir hasta la tierra de los originarios, comencemos a cerrar el grupo y que cada uno ponga en su corazón el mensaje que le dieron las ballenas y que lleva hoy desde Pirámides hacia el mundo. Luego de un rato de silencio donde se cumple esta consigna Débora Penna pide a Mónica - que hasta ese momento estaba dirigiendo- que traiga su propia ballena y cuál es el mensaje. Esta acepta y trae una cansada ballena adulta que llega y le dice lo lograste están todos acá y compartiendo. Felicitas Mira pide hacer una pregunta a su ballena “¿estamos haciendo aquello que debemos hacer?” Esta pregunta queda en el espacio para que todos desde su corazón la respondan y podamos partir.

Al terminar el Sociopsicodrama se recibe un mensaje de Fernán que había ido a avisar a los representantes de los pueblos originarios que llegaríamos tarde que no están en donde debíamos encontrarlos, así que volvemos lentamente ya muy cansados y el encuentro no se dará con ellos en su espacio, sino a la mañana siguiente en el trabajo abierto a la comunidad en el Centro Cultural Caracol, pero aún no lo sabemos.

En el ómnibus grande cada uno procesa dentro de sí su experiencia en silencio o con quien tiene a su lado. En la camioneta pequeña Luisa Gianni a cargo del grupo, vuelve a sacar las imágenes del comienzo y cierra la experiencia del día con un trabajo compartido.

Los temas tratados en este día fueron:

- Sé tú mismo
- Acá estoy, soy yo

- Ya creciste
- Somos todos una misma familia
- La ballena blanca es el símbolo del Congreso
- Vinieron

Testimonio Luisa Gianni

Lucca, 16.09.2010

TERCER CONGRESO INTERNACIONAL DE SOCIODRAMA

“LA LUZ ENCUENTRA EL CAMINO”

Puerto Madryn – Patagonia – Argentina

Testimonio de Luisa Gianni

Del dos al seis de septiembre de 2010 he participado en este Congreso con tanto entusiasmo y pasión y ha sido tan rico que casi tengo la impresión de haberlo soñado. ¡Pero en realidad, es verdad! ¡Es cierto! Tengo las pruebas; Ludovico puede atestiguarlo porque hemos compartido nuestro viaje e incluso el pensamiento que todo ha sido tan nutritivo para el alma que a la vuelta nos costó un poco volver a entrar en la realidad cotidiana.

Y creo que no lo hemos logrado totalmente; un trozo del corazón ha quedado en los lugares que hemos visitado, primero en los Estados Unidos, visitando a nuestros parientes, y luego en Buenos Aires y en Patagonia, en un Congreso muy especial, que comenzó y terminó con una canción (1) y con una danza (2): ¡toda una fiesta!

Pero entonces, ¿no se trabajó? ¡Claro que sí! ¡Y mucho! Estábamos allí para trabajar, pero las ballenas eran una fiesta, las personas, sus corazones, estaban de fiesta y todo fluyó con mucha facilidad.

¿Y las dificultades? Sí, hubo algunas ya que en contextos similares suelen surgir

tensiones, conflictos, algunos problemas que son inevitables cuando se juntan personas de diferentes países, idiomas y culturas. (3)

Pero en cuanto se atravesaba una sombra en nuestro camino, se ponía en movimiento un mecanismo invisible y llegaba la luz.

Es cierto que a menudo esta luz tenía un nombre y un rostro bellissimo: Paula, (4) apoyada y ayudada por otras personas disponibles y preparadas (5) y seguramente estoy olvidándome de alguien, pero a todos les ofrezco mi especial agradecimiento. Por otra parte, es verdad que el círculo virtuoso se instala a partir de una exigencia difusa de estar bien, del deseo prioritario de colaborar a fin de que el Congreso fuera un éxito; como si no hubiera lugar para otra cosa que no fuera la alegría: alegría de estar juntos, de estar allí, de compartir, de conocer y conocerse. Incluso para descubrir que somos diferentes, y no siempre agradables, pero eso no importa, siempre había un corazón deseoso de ir más allá, una mano abierta hacia el encuentro. ¡Y es así que “la luz encuentra el camino”!

La canción del comienzo fue compuesta por Nicolás Echaniz e interpretada por Débora Mogilevsky de Penna, Psicodramatista; la canción de clausura fue compuesta con la colaboración del hermano de Valeria Giselle Asencio, Psicóloga, y cantada por ella.

Todo el grupo fue dirigido por Norma del Carmen Cáceres, Profesora de Biodanza en Córdoba, (Argentina).

Participaron alrededor de 60 personas provenientes de Turquía, Canadá, Suecia, Noruega, Dinamarca, Finlandia, Estados Unidos, Gran Bretaña, Italia, Bulgaria, México, España, Brasil, Argentina.

Paula Echaniz, responsable de toda la organización, disponible y acogedora ha tenido en cuenta hasta los más mínimos problemas individuales.

(Felicitas Mira, Cristina Elisa Moreira, Patricia, Valeria Giselle y Daniel Asencio, Fernán Rodríguez Cetrán y muchas buenas estudiantes y traductoras.

Mónica (como muchos otros) durante años desde su casa o viajando por el mundo, ha trabajado y trabaja con mucho amor; se ha apasionado, incluso se ha enojado, ha luchado y aún lucha para colaborar por un mundo mejor, cuidando a las personas y a sus corazones, la naturaleza, las cosas.

Por eso se me ocurre que el Congreso de Mónica (permítanme llamarlo así aunque sólo sea por un momento) haya sido una especie de reconocimiento.

La atención hacia los demás y el cuidado que Mónica profesó con generosidad, volvieron a casa, a su casa, a “sus” ballenas, a su familia. ¡Y entonces, no se podía evitar el festejo!

También por eso estábamos allí, para compartir y dar testimonio.

Creo que los congresos (como todas las cosas del mundo) se pueden hacer de dos maneras: con o sin corazón; el tercer Congreso de Sociodrama en Patagonia pertenece a la primera manera.

Aún teniendo todas las características, realmente no se parecía mucho a un Congreso, sino más bien un ensayo general, un modo genial para hacer que todos los que habíamos participado regresáramos a casa sabiendo que hay un modo diferente de hacer las cosas, testigos de lo que es posible, con la semilla plantada en el corazón.

Mónica dijo que el año próximo, el mismo día y a la misma hora estará nuevamente allí, en Puerto Madryn.

No creo que estará sola. La imagino rodeada de muchos grupos pequeños de personas acompañadas de quienes, como nosotros, pueden dar testimonio de la experiencia para compartir y continuar lo que hemos comenzado este año.

El año pasado tuve la posibilidad de acompañar un pequeño grupo de personas de Italia, curiosas por unir el sociopsicodrama con la “escuela de las ballenas” y todos

estuvieron muy contentos, yo la primera, porque los resultados se siguen viendo, incluso después de pasado un tiempo.

Las ballenas nos lo muestran claramente. Cada vez que respiran conscientemente eligen vivir y por eso transmiten el amor y la alegría de vivir. Con el ejemplo de su amor maternal nos enseñan a amar; respetando nuestra presencia y con las respuestas puntuales a nuestras preguntas, nos muestran cómo recibir, respetar y hacer sentir que el otro es importante para nosotros. Creo haber comprendido que ellas están al tanto del dolor en el mundo y aceptan libremente ser instrumentos de transformación; el resultado es la alegría.

Por esto se puede decir que las ballenas son terapéuticas, ellas conocen y ponen en práctica la única verdadera receta para curar las almas de los humanos que sufren: amar para ser amados.

Permanecer un día con ellas nos ha permitido profundizar la lección y ha sido para mí uno de los mejores talleres.

Creo que hacerlo al día siguiente de la emocionante apertura de los trabajos, bendecida por la voz de Zerka (6) y por las lágrimas de Mónica, ha dirigido toda la actividad y nuestras relaciones, haciendo surgir la natural propensión por el bien.

El empeño y la responsabilidad de quienes han pensado, organizado y participado en este Congreso, buscando los puntos de encuentro, es lo que logró que todo se desarrollara armoniosamente.

En este sentido me permito decir que el Congreso (que había denominado de Mónica) ha sido de todos, incluyendo a los habitantes de Puerto Madryn que han participado con entusiasmo en algunos de los talleres.

Tornando las relaciones al bien y mirando la luz, hemos logrado un encuentro bueno, luminoso y nutriente.

Zerka Toeman Moreno, esposa y colaboradora de Jacobo Levy Moreno, actualmente

Presidente del New Moreno Institute Academy of Psychodrama en Beacon, New York, (U.S.A.) y de la American Society of Group Psychotherapy and Psychodrama.
